

F-CENTRAL FARM MANAGER

MANUEL

VERSION A1



P.S. : La version originale authentique de ce manuel est en version néerlandaise publiée par Fancom B.V. ou l'une de ses filiales (ci-après désignées par Fancom). Toute modification apportée à ce manuel par un tiers ne sont ni vérifiées ni approuvées par Fancom. Fancom entreprend des modifications telles que la traduction vers d'autres langues que le néerlandais et l'insertion et ou suppression de texte et/ou illustrations par rapport au document original. Fancom ne saurait être tenu responsable d'aucun dommage, blessure, demande de garantie ni aucune autre requête reliée à ce type de modification dans la mesure où ces modifications entraîne une différence par rapport au contenu de la version néerlandaise de ce manuel publié par Fancom. Pour connaître les plus récentes informations sur l'utilisation et l'installation du produit, contacter le service à la clientèle ou le service technique de la société Fancom en question. Bien que toutes les mesures ont été prises pour la compilation de cette notice, pour toute erreur découverte, informer Fancom B.V. par écrit. Fancom B.V., Postbus 7131, 5980 AC Panningen.

Copyright © 2013 Fancom B.V.

Panningen (The Netherlands)

Tous droits réservés. Toute copie, distribution ou traduction, partielle ou intégrale, dans d'autres langues, sans autorisation écrite préalable de Fancom est proscrite. Fancom se réserve le droit d'apporter des modifications de cette notice sans préavis. Fancom n'accorde aucune garantie, implicite ou explicite, au sujet de cette notice. Tout risque revient à l'utilisateur.

Cette notice a été compilée avec les plus grands soins. Toutefois, en cas d'erreur découverte, contacter Fancom B.V.

Art.N°. A5911489

FR130401

Table des matières

| | | |
|------------|---|-----------|
| 1. | Présentation générale | 3 |
| 1.1 | Documentation du programme | 3 |
| 1.2 | Utilisation de ce manuel..... | 3 |
| 1.3 | Assistance utilisateurs Fancom | 3 |
| 1.4 | F-Central FarmManager™..... | 3 |
| 2. | Présentation de F-Central FarmManager | 4 |
| 3. | Utiliser F-Central FarmManager | 5 |
| 3.1 | Disposition de l'écran..... | 5 |
| 3.2 | Fonctions de base | 6 |
| 4. | Paramétrages de base | 9 |
| 4.1 | Créer une structure d'appareil | 9 |
| 4.2 | Créer une structure d'exploitation | 13 |
| 4.3 | Associer des caméras | 16 |
| 4.4 | Planifier les sauvegardes..... | 17 |
| 4.5 | Créer des données enregistrées | 18 |
| 4.6 | Créer un graphique..... | 22 |
| 5. | Piloter les ordinateurs | 23 |
| 5.1 | Ouverture de l'écran de pilotage d'un ordinateur | 23 |
| 5.2 | Saisir des valeurs dans la fenêtre de pilotage | 24 |
| 5.3 | Naviguer dans la fenêtre de pilotage | 25 |
| 5.4 | Utilisation des raccourcis-clavier | 25 |
| 6. | Afficher les vues actives | 26 |
| 6.1 | Vues des sections de l'exploitation actives | 26 |
| 7. | Créer et gérer des tâches d'enregistrement | 30 |
| 7.1 | Créer une tâche d'enregistrement avancée..... | 30 |
| 7.2 | Afficher des tâches d'enregistrement..... | 37 |
| 7.3 | Modifier des tâches d'enregistrement..... | 41 |
| 7.4 | Démarrer une tâche d'enregistrement manuellement..... | 42 |
| 7.5 | Tâches auxiliaires | 42 |
| 8. | Créer et manipuler des graphiques | 44 |
| 8.1 | Créer des graphiques avancés..... | 44 |
| 8.2 | Apparence de la légende..... | 47 |
| 8.3 | Afficher un graphique..... | 47 |
| 8.4 | Exploiter un graphique..... | 50 |
| 8.5 | Combiner et comparer des graphiques..... | 53 |
| 8.6 | Enregistrer les graphiques sous forme d'images ou de tableaux..... | 54 |
| 8.7 | Importer et exporter des définitions d'échantillon et de graphique..... | 55 |
| 8.8 | Supprimer des graphiques..... | 56 |
| 9. | Créer et gérer des données personnelles | 57 |
| 9.1 | Créer des données personnelles | 58 |
| 9.2 | Tri de données personnelles | 62 |
| 9.3 | Affichage de données personnelles..... | 62 |
| 9.4 | Modification de touches Plus | 63 |
| 9.5 | Modification de données Plus..... | 63 |
| 9.6 | Suppression de touches et de données Plus..... | 63 |
| 10. | Créer et gérer des notifications par e-mail | 64 |
| 10.1 | Paramétrez le serveur. | 64 |
| 10.2 | Ajoutez les contacts/destinataires. | 65 |
| 10.3 | Définissez les horaires..... | 65 |
| 10.4 | Paramétrez les notifications..... | 66 |

| | | |
|------------|--|-----------|
| 11. | Créer et manipuler des archives | 70 |
| 11.1 | Créer une archive | 70 |
| 11.2 | Ouvrir et utiliser des archives | 71 |
| 11.3 | Importer une archive..... | 72 |
| 11.4 | Fermer des archives..... | 73 |
| 11.5 | Supprimer des archives..... | 73 |
| 12. | Créer et gérer des sauvegardes | 74 |
| 12.1 | Créer une sauvegarde avancée | 74 |
| 12.2 | Afficher des sauvegardes | 77 |
| 12.3 | Afficher l'historique de la sauvegarde sélectionnée..... | 78 |
| 12.4 | Modifier des sauvegardes..... | 80 |
| 12.5 | Démarrer une sauvegarde manuellement | 81 |
| 12.6 | Restaurer des sauvegardes..... | 82 |
| 12.7 | Tâches auxiliaires..... | 83 |
| 13. | Afficher les alarmes | 84 |
| 13.1 | Afficher les alarmes en cours | 84 |
| 13.2 | Afficher le journal des alarmes | 84 |
| 14. | Autres options | 85 |
| 14.1 | Créer un fichier d'information de service | 85 |
| 14.2 | Copier des pages et des index | 86 |
| 14.3 | Partager des données | 87 |
| 15. | Programmes auxiliaires | 88 |
| 15.1 | Service Monitor..... | 88 |
| 15.2 | Analysis Tool | 90 |
| 15.3 | Archive Converter Tool..... | 93 |
| 15.4 | Archive Recovery Tool..... | 94 |
| 15.5 | Communication Tool..... | 95 |
| 15.6 | Text File Manager..... | 97 |
| 16. | Index | 99 |

1. Présentation générale

Ce manuel a été compilé avec le plus grand soin. Si vous découvrez toutefois une erreur, veuillez en informer Fancom B.V..

1.1 Documentation du programme

La documentation comprend les manuels suivants :

- **Prise en main**
Le manuel Prise en main traite de l'installation et de l'activation du programme.
- **Aide**
Ce manuel s'adresse à l'installateur et à l'utilisateur final. Il traite de la configuration et de l'utilisation de F-Central FarmManager.

1.2 Utilisation de ce manuel

Dans ce manuel, Fancom utilise les pictogrammes suivants :



Suggestions, conseils et remarques avec informations supplémentaires.



Avertissement signalant un risque de préjudice pour le produit si les procédures ne sont pas respectées à la lettre.



Avertissement signalant un danger pour les humains ou les animaux.



Exemple d'application réelle de la fonctionnalité décrite.



Exemple de calcul.



Décrit la combinaison de touches requise pour accéder à un écran donné.

Décimales

L'ordinateur et le présent manuel utilisent un point pour marquer des décimales de chaque valeur. Par exemple, un poids est indiqué sous la forme 1.5 kg (et non 1,5kg).

1.3 Assistance utilisateurs Fancom

Pour toute question et demande d'assistance, contacter l'agence locale Fancom.

1.4 F-Central FarmManager™

Quasiment tous les équipements Fancom peuvent être commandés et administrés à partir d'un point central. Pour cela votre PC doit être équipé du logiciel F-Central FarmManager et d'un module de communication. Les écrans de vos ordinateurs correspondent à ceux de F-Central FarmManager. Vous pouvez ainsi commencer à travailler immédiatement.

2. Présentation de F-Central FarmManager

Grâce à F-Central FarmManager, vous êtes connecté aux stalles 24 h/24. Vous pouvez surveiller et modifier la configuration de vos stalles depuis n'importe quel endroit dans le monde. Vous avez ainsi le double avantage de gagner du temps et de gérer vos stalles plus efficacement. F-Central FarmManager offre notamment les fonctions suivantes :

- Centraliser le pilotage de tous les ordinateurs
Toutes les activités que vous effectuez sur un ordinateur peuvent également l'être via F-Central FarmManager.
- Afficher les vues
Plusieurs vues vous sont proposées pour toutes les sections de l'exploitation, à plusieurs niveaux, tels que la maison, des courbes et des horloges. Vous pouvez créer une vue sous forme tabulaire, graphique, de courbe, ou propre à l'exploitation.
- Générer des graphiques
Vous avez la possibilité de créer des graphiques à partir des informations transmises par un ordinateur (données enregistrées). Lorsque vous créez un graphique, il vous est possible de combiner dans celui-ci les informations de plusieurs unités d'ordinateur.
- Archiver les réglages de F-Central FarmManager
F-Central FarmManager vous offre la possibilité d'archiver certaines configurations de l'exploitation. Cette archive renferme tous les paramètres des graphiques, par exemple, et tous les ordinateurs connectés. Vous pouvez ainsi consulter la configuration dans votre exploitation pour n'importe quelle date. Vous pouvez également comparer la situation actuelle à celle de l'archive.
- Réagir à une alarme
F-Central FarmManager affiche les alarmes qui se déclenchent sur un ordinateur. Vous pouvez alors modifier l'état de l'alarme si vous le souhaitez.
- Notifications par e-mail
Il vous est possible d'envoyer des notifications sur les tâches de sauvegarde, les tâches d'enregistrement et les alarmes à une ou plusieurs adresses électroniques.
- Sauvegarder des ordinateurs
Il est possible de sauvegarder les informations d'un ordinateur. Vous pouvez ainsi restaurer une configuration précédente, par exemple, parce que la nouvelle est inopérante.
- Ajout de données personnelles (touches Plus)
Il vous est possible d'ajouter vos propres informations au programme. Les données sont enregistrées uniquement dans F-Central FarmManager, mais pas sur les unités d'ordinateur. Les touches Plus vous permettent par exemple d'effectuer des calculs de coût.

3. Utiliser F-Central FarmManager

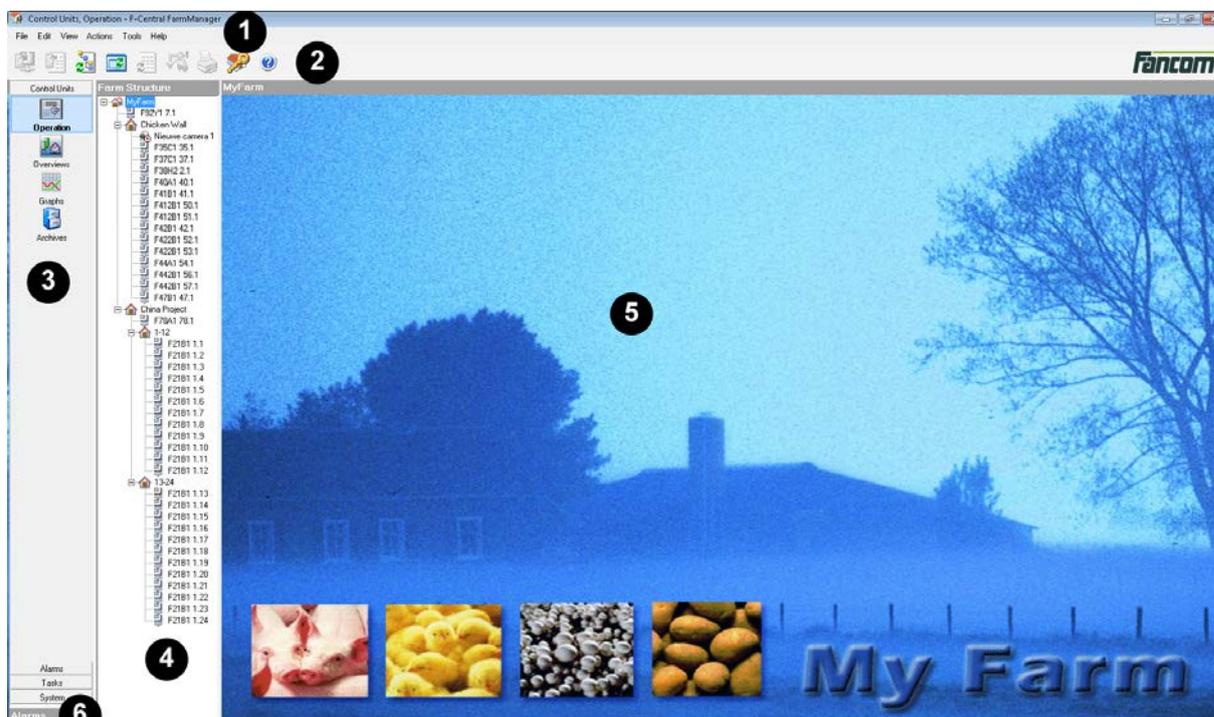
Ce chapitre traite des fonctions élémentaires de F-Central FarmManager.



Ce chapitre part du principe que F-Central FarmManager a été installé correctement. Pour plus de précisions sur l'installation de F-Central FarmManager, reportez-vous au chapitre Prise en main.

3.1 Disposition de l'écran

A l'ouverture de session, l'écran de F-Central FarmManager apparaît. Sa disposition standard est identique à celle des autres composants du programme. La section ci-dessous traite des parties les plus importantes de l'écran.



1. Barre de menus
La barre de menus comprend des boutons génériques, identiques partout dans le programme. Vous pouvez notamment modifier l'affichage, imprimer des pages et configurer un certain nombre de paramètres de base.
2. Barre de boutons
Dans cette barre, vous trouvez des boutons correspondant au menu contextuel sélectionné.
3. Menu contextuel
Le menu contextuel comprend quatre niveaux. Aux niveaux *Unités d'ordinateur* et *Alarmes*, vous pouvez piloter les ordinateurs et afficher des graphiques. Aux niveaux *Tâches* et *Système*, vous pouvez configurer des opérations telles que l'ajout d'unités d'ordinateur.
4. Structure d'entreprise et du matériel
Vue générale des emplacements de l'exploitation (stalles) et du matériel connecté à F-Central FarmManager.
5. Espace de travail
Dans l'espace de travail sont affichées les données avec lesquelles vous pouvez travailler. La disposition de l'espace de travail varie selon la fonction.
6. Alarmes
Lorsque des alarmes se déclenchent, elles s'affichent ici. Si vous double-cliquez sur une alarme, vous accédez directement à l'ordinateur correspondant pour la couper si nécessaire.

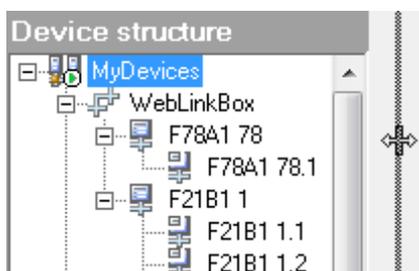
3.2 Fonctions de base

Plusieurs fonctions élémentaires de F-Central FarmManager vous permettent de mieux utiliser le programme.

3.2.1 Largeur des colonnes

Le programme est divisé en plusieurs colonnes. Vous pouvez régler la largeur des colonnes pour un affichage plus confortable. Pour régler la largeur d'une colonne :

1. Placez le curseur sur la ligne de séparation de deux colonnes.
2. Maintenez le bouton gauche de la souris enfoncé puis déplacez la ligne. Relâchez ensuite le bouton.



3.2.2 Ouvrir et fermer une session

F-Central FarmManager offre la possibilité de passer d'un utilisateur à un autre. Il n'est pas nécessaire de fermer le programme. Il suffit de fermer la session puis de la rouvrir sous un autre nom d'utilisateur.



Pour les activités ordinaires, vous êtes connecté en tant que *FarmManager*. Si vous souhaitez modifier la configuration du système, vous devez ouvrir une session en tant qu'*ingénieur de maintenance*. Si vous souhaitez simplement consulter le programme, ouvrez une session en tant que *FarmViewer*. Dans ce cas, vous ne pourrez effectuer aucune modification.

1. Cliquez sur *Fermer la session* .
2. Choisissez un *nom d'utilisateur* puis saisissez le *mot de passe* (pour plus de précisions, reportez-vous au chapitre Prise en main).
3. Cliquez sur *OK*. Vous avez maintenant ouvert une session avec l'autre nom d'utilisateur.

3.2.3 Changer le mot de passe



Les mots de passe exigent certaines précautions.

La fenêtre d'ouverture de session permet de changer un mot de passe. Pour changer de mot de passe :

1. Démarrez F-Central FarmManager.
2. Sélectionnez le nom de l'utilisateur dont vous souhaitez changer le mot de passe puis cliquez sur le bouton *Options*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

3. Cliquez sur *Changer* puis saisissez successivement l'ancien mot de passe suivi du nouveau.
4. Cliquez sur *OK* pour enregistrer le nouveau mot de passe.

3.2.4 Fermez F-Central FarmManager.



N'éteignez jamais l'ordinateur sur lequel F-Central FarmManager est installé ! Les tâches automatiques seraient alors arrêtées.

Vous pouvez fermer F-Central FarmManager à tout moment, même si des tâches telles qu'une sauvegarde automatique ne sont pas terminées. Elles resteront actives en arrière-plan. Pour fermer le programme, cliquez sur

le bouton *Fermer la session* .

3.2.5 Imprimer

Pour imprimer une copie d'écran, cliquez sur le bouton *Imprimer* . Cela a pour effet d'imprimer la zone active de l'écran.

3.2.6 Afficher en plein écran

Pour afficher le programme en plein écran, cliquez sur le bouton *Plein écran* . Si vous êtes en plein écran, vous pouvez revenir au mode fenêtré en cliquant sur le bouton *Fermer plein écran* .

3.2.7 Afficher l'état actuel du programme

Les états suivants sont affichés dans la partie inférieure droite de l'espace de travail :

- Rouge : F-Central FarmManager est occupé à extraire des données.
- Vert : F-Central FarmManager a extrait toutes les données.
- Bleu : F-Central FarmManager est en mode démonstration ou affiche des données archivées.

4. Paramétrages de base

Avant d'utiliser F-Central FarmManager, vous devez procéder à quelques paramétrages de base. Procédez comme suit :

- Créer une structure d'appareil
- Créer une structure d'exploitation
- Planifier les sauvegardes
- Créer des échantillons
- Créer des graphiques
- Ajouter des caméras



Pour toutes les tâches décrites dans ce chapitre, vous devez ouvrir une session en tant qu'*ingénieur de maintenance*.

4.1 Créer une structure d'appareil

La liaison entre l'ordinateur et le programme est appelée un itinéraire. Avant d'ajouter un itinéraire au programme, l'ordinateur doit être connecté à un équipement de communication (par ex., GreenLinkBox ou WebLinkbox). Pour ce faire, reportez-vous au manuel de l'équipement en question.

Après avoir défini les chemins dans le programme, associez tous les ordinateurs connectés.

4.1.1 Ajouter des itinéraires

Vous pouvez ajouter les nouveaux itinéraires automatiquement ou manuellement :

- **Automatiquement** : le programme vérifie l'existence de nouveaux itinéraires. Ils sont alors tous ajoutés, et leurs paramètres sont déterminés automatiquement (ne s'applique qu'aux ports USB et COM tels que SLT721).
- **Manuellement** : vous vérifiez vous-même l'existence de nouveaux itinéraires. Vous les ajoutez et déterminez tous les paramètres manuellement (ne s'applique qu'à une connexion Ethernet telle que GreenLinkBox ELT et WebLinkBox).

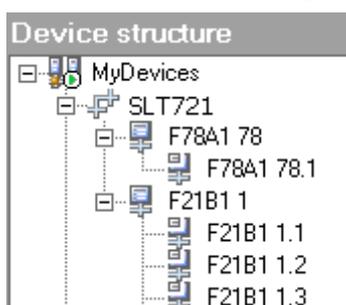
Ajouter des itinéraires automatiquement

1. Accédez à *Système* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure des équipements* . La fenêtre Structure des équipements apparaît.
3. Sélectionnez Mes équipements.
4. Cliquez sur *Installer voies de communication* . Le programme ajoute alors tous les itinéraires disponibles. Lorsque l'opération est terminée, tous les itinéraires apparaissent dans la fenêtre Liste des équipements.

Ajouter des itinéraires manuellement

1. Accédez à *Système* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure des équipements* . La fenêtre Structure des équipements apparaît :
3. Sélectionnez Mes équipements.
4. Cliquez sur *Nouvelle voie de communication* .
5. Choisissez GreenLinkBox ELT/Weblinkbox ou Greenlinkbox SLT puis cliquez sur *OK*. Le programme ajoute alors tous les itinéraires disponibles. Lorsque l'opération est terminée, tous les itinéraires apparaissent dans la fenêtre Liste des équipements.

- Définissez toutes les propriétés de l'itinéraire (reportez-vous à la fin de ce paragraphe) puis cliquez sur le bouton *Appliquer* pour enregistrer les propriétés.



Ajouter des itinéraires de simulation

- Accédez à *Système* puis sélectionnez *Configuration*.
- Cliquez sur *Afficher structure des équipements* . La fenêtre Structure des équipements apparaît :
- Sélectionnez Mes équipements.
- Cliquez sur *Nouvelle voie de communication simulée* . Le nouvel itinéraire est alors créé et affiché dans la fenêtre Structure des équipements.
- Définissez toutes les propriétés de l'itinéraire (reportez-vous à la fin de ce paragraphe) puis cliquez sur le bouton *Appliquer* pour enregistrer les propriétés.

Modifier les propriétés des itinéraires

- Sélectionnez un nouvel itinéraire ajouté. Ses propriétés apparaissent dans l'espace de travail.
- Modifiez les propriétés de l'itinéraire :

| Entity properties | |
|-------------------|-------------------------------|
| Property | Value |
| Type | Communication Route |
| Name | WebLinkBox |
| Device | GreenLinkBox ELT / WebLinkBox |
| Port number | 10000 |
| IP address | 10.1.80.9 |
| Status | Simulation |
| Reason | - |
| Comments | |

- Type* : type d'équipement.
 - Nom* : nom de l'équipement.
 - Equipement* : description de l'équipement.
 - Numéro de port* : port du programme auquel l'équipement est connecté (ne s'applique qu'aux itinéraires manuels).
 - Adresse IP* : adresse IP de l'équipement (ne s'applique qu'aux itinéraires manuels).
 - Etat* : état actuel de l'équipement (ne s'applique qu'aux itinéraires manuels).
 - Remarque* : remarques à usage personnel.
- Cliquez sur *Appliquer* pour enregistrer les propriétés modifiées.

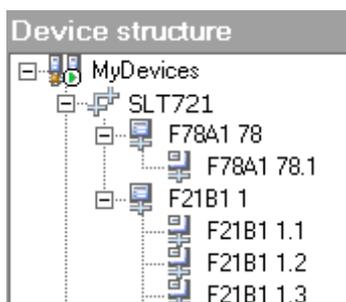
4.1.2 Ajouter des ordinateurs

Vous pouvez ajouter de nouveaux ordinateurs automatiquement ou manuellement :

- Automatiquement : le programme vérifie l'existence de nouveaux ordinateurs. Ils sont alors tous ajoutés, et leurs paramètres sont déterminés automatiquement.
- Manuellement : vous vérifiez vous-même l'existence de nouveaux ordinateurs. Vous les ajoutez et déterminez tous les paramètres manuellement.

Ajouter des ordinateurs automatiquement

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure des équipements* . La fenêtre Structure des équipements apparaît :
3. Sélectionnez l'itinéraire auquel vous voulez ajouter un ordinateur.
4. Cliquez sur *Installer ordinateurs* . Le programme ajoute alors tous les ordinateurs disponibles. Lorsque l'opération est terminée, tous les ordinateurs apparaissent dans la fenêtre Liste des équipements.



Lorsque vous ajoutez les ordinateurs F47, F79 et 778, vous devez associer le fichier texte manuellement.

Lorsque l'ordinateur a été ajouté, cliquez sur le bouton *Lier fichier structure de menu* , sélectionnez le fichier texte puis cliquez sur *Ouvrir*.

Ajouter des ordinateurs manuellement

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure des équipements* . La fenêtre Structure des équipements apparaît :
3. Cliquez sur *Nouvel ordinateur* .
4. Définissez toutes les propriétés de l'ordinateur (reportez-vous à la fin de ce paragraphe) puis cliquez sur le bouton *Appliquer* pour enregistrer les propriétés.

Modifier les propriétés des ordinateurs

1. Sélectionnez un nouvel ordinateur ajouté. Ses propriétés apparaissent dans l'espace de travail.
2. Modifiez les propriétés de l'ordinateur :

| Entity properties | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Property | Value |
| Type | Controller |
| Name | |
| Controller Type | Please select Controller type... |
| Number | 0 |
| Version | |
| Language | |
| Number of Control Units | 0 |
| Menu Structure File | |
| Network | - |
| Status | Simulation |
| Reason | Identity unknown |
| Comments | |

- **Numéro** : numéro de l'ordinateur.
 - **Réseau** : exportation du protocole de communication à partir du réseau (Fnet/boucle).
 - **Remarque** : remarques à usage personnel.
3. Cliquez sur **Appliquer** pour enregistrer les propriétés modifiées.

4.1.3 Tâches auxiliaires

Désactiver des ordinateurs ou des unités d'ordinateur



Si vous ajoutez une climatisation avec huit unités d'ordinateur (compartiments), elles sont activées toutes les huit. Si, dans la pratique, vous n'en utilisez que six, vous pouvez en désactiver deux. Elles n'apparaissent alors plus dans la liste des équipements et aucune communication n'a lieu entre les unités d'ordinateur désactivées et le programme.

Pour désactiver un ordinateur ou une unité d'ordinateur :

1. Accédez à **Systeme** puis sélectionnez **Configuration**.
2. Cliquez sur **Afficher structure des équipements** . La fenêtre Structure des équipements apparaît :
3. Sélectionnez l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur.
4. Cliquez sur **Activer/désactiver l'entité**  pour désactiver l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur.

Activer des ordinateurs ou des unités d'ordinateur



Si vous souhaitez remettre en service les deux unités d'ordinateur désactivées, vous devez les réactiver. Ensuite, ces unités s'affichent dans la fenêtre Parc de l'exploitation, et la communication entre les ordinateurs ou les unités d'ordinateur activés et le programme reprend.

Pour activer un ordinateur ou une unité d'ordinateur :

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure des équipements* . La fenêtre Structure des équipements apparaît :
3. Sélectionnez l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur.
4. Cliquez sur le bouton *Activer/désactiver l'entité*  pour désactiver l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur.

Supprimer des itinéraires et des ordinateurs



Si vous supprimez un itinéraire ou un ordinateur, les graphiques et les échantillons associés sont également supprimés.

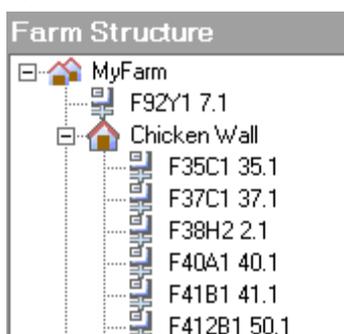
Si vous ne souhaitez plus utiliser un itinéraire ou un ordinateur, vous pouvez le supprimer. Pour supprimer un itinéraire ou un ordinateur :

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure des équipements* . La fenêtre Structure des équipements apparaît :
3. Sélectionnez l'ordinateur.
4. Cliquez sur *Supprimer* .

4.2 Créer une structure d'exploitation

Après avoir ajouté les ordinateurs au programme, ils apparaissent dans la fenêtre Vue d'ensemble de l'exploitation. Chaque ordinateur a son propre nom. Vous pouvez le renommer si vous utilisez des noms différents dans votre exploitation. Vous pouvez également ajouter la configuration de votre exploitation. Par exemple, vous pouvez attribuer des unités d'ordinateur à chaque stalle. Pour créer une structure d'exploitation, procédez comme suit :

- Ajouter des sections
- Trier des sections
- Ajouter un écran d'accueil pour les sections



4.2.1 Ajouter des sections



La première fois que vous ajoutez une section à l'exploitation, vous devez choisir le nom qui doit s'afficher au niveau le plus élevé. Vous pouvez alors ajouter d'autres sections de l'exploitation à n'importe quel niveau.

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez l'emplacement auquel vous voulez ajouter une section d'entreprise.
4. Cliquez sur *Nouvelle section d'entreprise* . La nouvelle section est ajoutée à la liste et sélectionnée automatiquement. Les propriétés de la section sélectionnée apparaissent dans l'espace de travail.

| Farm Structure | | Entity properties | |
|----------------|-------------|-------------------|--------------|
| MyFarm | New Section | Property | Value |
| F92Y1 7.1 | | Type | Farm Section |
| Chicken Wall | | Name | New Section |
| New Camera 1 | | Image | |
| F35C1 35.1 | | Image size mode | Tile |
| F37C1 37.1 | | Comments | |

- *Nom* : nom de la section d'entreprise figurant dans la fenêtre Structure d'entreprise.
 - *Remarque* : remarques à usage personnel.
5. Cliquez sur *Appliquer* pour enregistrer les propriétés modifiées.

4.2.2 Trier des sections

Lorsque vous avez ajouté des sections, vous pouvez les trier. Cela peut servir, par exemple, à les présenter dans un ordre logique.

| Farm Structure | |
|----------------|-------------|
| MyFarm | F92Y1 7.1 |
| Chicken Wall | F35C1 35.1 |
| | F37C1 37.1 |
| | F38H2 2.1 |
| | F40A1 40.1 |
| | F41B1 41.1 |
| | F412B1 50.1 |



Les ordinateurs et les unités d'ordinateur s'affichent dans l'ordre où vous les avez placés. Ainsi, vous devez commencer par l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur qui doit apparaître en dernier dans une section d'entreprise.

Pour déplacer un ordinateur ou une unité d'ordinateur :

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur que vous souhaitez déplacer.
4. Maintenez le bouton gauche de la souris enfoncé puis déplacez l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur sur la section d'entreprise qui vous intéresse.
5. Relâchez le bouton.

4.2.3 Ajouter un écran d'accueil pour les sections



Si des caméras sont installées dans la section, leurs images sont toujours affichées. Sinon, il n'est pas possible d'afficher d'image.

Vous avez également la possibilité d'ajouter une image, telle que votre logo, à l'écran de démarrage d'une section d'entreprise. Pour ajouter une image à l'écran de démarrage :

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez la section qui vous intéresse. Les propriétés de la section sélectionnée apparaissent dans l'espace de travail.
4. Paramétrez les propriétés de la section d'entreprise :

| Entity properties | |
|-------------------|--------------|
| Property | Value |
| Type | Farm Section |
| Name | Chicken Wall |
| Image | front.jpg |
| Image size mode | Tile |
| Comments | |

- *Nom* : nom de la section d'entreprise figurant sur l'écran de démarrage et dans la fenêtre Structure d'entreprise.
 - *Image* : image de la section d'entreprise figurant sur l'écran de démarrage et dans la fenêtre Structure d'entreprise.
 - *Mode d'affichage* : manière dont l'image sera affichée :
 - Mosaïque* : l'image est répétée de manière à occuper tout l'espace.
 - Etirer* : l'image est mise à l'échelle de manière à occuper tout l'espace.
 - Centrer* : l'image est affichée (en taille réelle) au centre de l'écran.
 - *Remarque* : remarques à usage personnel.
5. Cliquez sur *Appliquer* pour enregistrer les propriétés modifiées.

4.2.4 Tâches auxiliaires

Supprimer des sections de l'exploitation



Si vous supprimez une section d'entreprise, l'ordinateur et l'unité d'ordinateur sous-jacents ne sont **pas** supprimés. Ils sont placés au niveau Mon exploitation.



Dans la fenêtre Structure d'entreprise, vous pouvez supprimer des sections, mais pas des ordinateurs ni des unités d'ordinateur. Il est possible de supprimer les ordinateurs et les unités d'ordinateur dans la fenêtre Structure des équipements (pour plus de précisions, voir Tâches auxiliaires).

Si vous ne souhaitez plus utiliser une section d'entreprise, vous pouvez la supprimer. Pour supprimer une section d'entreprise :

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez la section qui vous intéresse.
4. Cliquez sur *Supprimer* .

4.3 Associer des caméras

Si des caméras sont installées dans l'exploitation, vous pouvez les ajouter à F-Central FarmManager. Pour ajouter une caméra :

1. Accédez à *Système* puis sélectionnez *Configuration*.
2. Cliquez sur *Afficher structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez Mon exploitation.
4. Cliquez sur *Nouvelle caméra* . La nouvelle caméra est alors créée et affichée dans la fenêtre Structure d'entreprise.

Définissez les propriétés de la caméra (voir plus loin dans ce paragraphe) puis cliquez sur *Appliquer* pour les enregistrer.

Modifier les propriétés d'une caméra

1. Sélectionnez une nouvelle caméra ajoutée. Les propriétés de la caméra apparaissent dans l'espace de travail.
2. Modifiez les paramètres de la caméra :

| Farm Structure | | Entity properties | |
|--|----------------------------------|-------------------|---------------------------------|
|  | | Property | Value |
| Type | Camera | Name | New Camera 1 |
| Location in Farm Structure | MyFarm\Chicken Wall\New Camera 1 | Comments | |
| IP address | 0.0.0.0 | Port | 18731 |
| Status | Hardware failure | Reason | Device interface not responding |

- *Type* : type d'équipement.
 - *Nom* : nom de la caméra figurant dans la fenêtre Structure des équipements.
 - *Position en structure d'entreprise* : emplacement de la caméra dans la Structure d'entreprise.
 - *URL* : chemin d'accès au flux MPEG.
 - *Remarque* : remarques à usage personnel.
 - *Adresse IP* : adresse IP de la caméra (ne s'applique qu'aux caméras eYeNamic).
 - *Port* : port du programme auquel la caméra est connectée (ne s'applique qu'aux modèles eYeNamic).
 - *Etat* : état actuel de l'équipement (ne s'applique qu'aux modèles eYeNamic).
 - *Raison* : explication de l'état actuel s'il est incorrect (ne s'applique qu'aux modèles eYeNamic).
3. Cliquez sur *Appliquer* pour enregistrer les propriétés modifiées.



Fancom utilise par défaut les caméras Mobotix et Axis. URL de ces caméras :

Caméra Mobotix : `http://<ip address>/control/faststream.jpg?stream=full`

Caméra Axis : `http://<ip address>/axis-cgi/mjpg/video.cgi`

4.4 Planifier les sauvegardes

F-Central FarmManager permet de faire une sauvegarde des informations des ordinateurs. Vous pouvez ainsi remplacer les informations d'un ordinateur qui ne sont plus à jour par celles d'un autre. Vous pouvez également configurer les sauvegardes pour qu'elles s'effectuent automatiquement à intervalles réguliers. Vous déterminez vous-même les ordinateurs et les unités d'ordinateur à sauvegarder, et à quelle fréquence.



Vous décidez également vous-même des informations que vous souhaitez modifier sur votre ordinateur. Au bout de quelques secondes, vous constatez que les informations modifiées ne sont pas entièrement correctes. Dans ce cas, vous pouvez remplacer la sauvegarde par la version précédente des informations, afin de continuer à travailler avec l'ancienne configuration (pour plus de précisions, voir Remplacement d'une sauvegarde "Restaurer des sauvegardes" page 81).



Fancom conseille de configurer systématiquement des sauvegardes. Vous avez ainsi la certitude qu'elles sont effectuées, même si vous n'en prenez pas vous-même l'initiative.



Concernant l'heure de début de la sauvegarde, choisissez de préférence un moment où peu d'opérations sont effectuées dans la stalle, par exemple, hors des heures de distribution des aliments.

4.4.1 Programmer une sauvegarde

Ce paragraphe explique comment programmer une sauvegarde rapidement et facilement. Il existe également des paramètres avancés pour la création d'une tâche de sauvegarde (voir Créer une tâche de sauvegarde avancée "Créer une sauvegarde avancée" page 74 pour plus de précisions). Pour programmer une sauvegarde :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Sauvegardes*.
2. Cliquez sur *Structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez l'unité d'ordinateur pour laquelle vous souhaitez effectuer une sauvegarde.
4. Cliquez sur *Nouvelle tâche d'enregistrement* . Vous accédez alors à l'écran suivant :

5. Dans la zone *Intervalle*, indiquez la fréquence de la sauvegarde.

6. Dans la zone *Démarrer*, indiquez quand la première sauvegarde doit être effectuée.
 - *Direct* : la sauvegarde est effectuée immédiatement.
 - *Heure de départ* : la sauvegarde démarre à l'heure sélectionnée.
7. Dans la zone *Arrêter*, indiquez à quel moment la sauvegarde doit être terminée.
 - *Indéfini* : la sauvegarde est toujours effectuée aux intervalles spécifiés.
 - *Heure finale* : la sauvegarde inclut toutes les opérations effectuées jusqu'à l'heure sélectionnée.
8. Cliquez sur *Suivant*.
9. Donnez un nom à la tâche de sauvegarde.
10. Cliquez sur *Terminer*. La tâche de sauvegarde est maintenant créée.



Si vous spécifiez une heure de fin, vous devrez réinitialiser la sauvegarde lorsque cette échéance est dépassée.

4.5 Créer des données enregistrées

Les tâches d'enregistrement servent à collecter certaines informations sur les ordinateurs connectés que vous souhaitez surveiller. Ces informations peuvent alors être affichées dans un graphique et rapportées à une échelle temporelle (voir Créer et gérer des graphiques "Créer et manipuler des graphiques" page 44). Un échantillon est un instantané. Dans une tâche d'enregistrement, vous déterminez à quelle fréquence l'instantané est créé et quelles informations sont recueillies sur les ordinateurs.



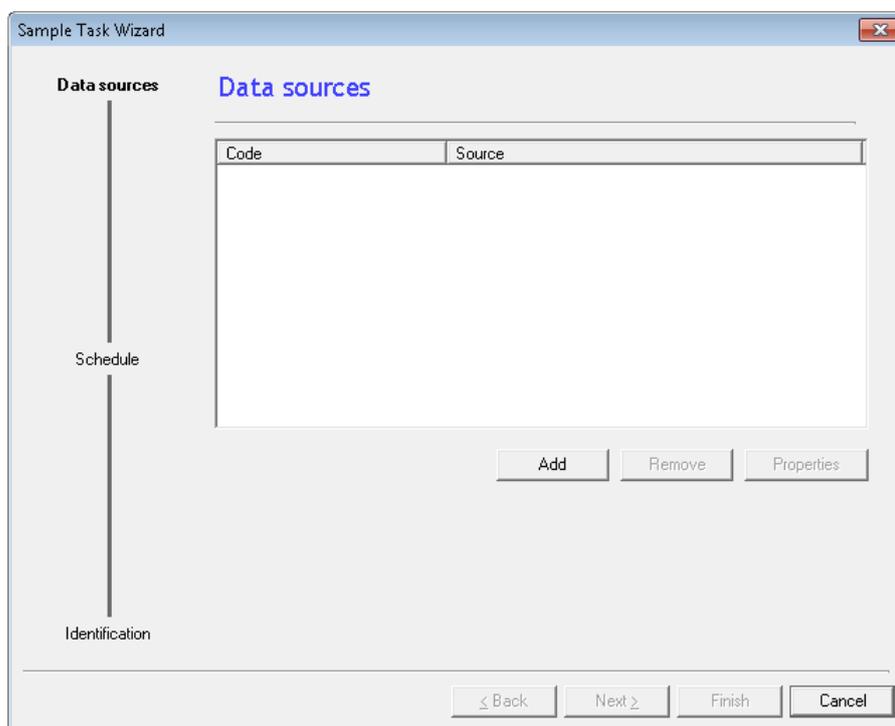
Il peut être utile de demander une représentation graphique de l'évolution de la température dans les stalles. Pour ce faire, il suffit de créer une tâche pour le système de climatisation. A partir de la date du jour, vous enregistrez alors les données Valeur de mesure et Valeur de contrôle toutes les heures. Cela vous permet de générer un graphique représentant l'évolution de la température selon des intervalles d'une heure.

4.5.1 Créer une tâche d'enregistrement

Ce paragraphe explique comment créer une tâche d'enregistrement rapidement et facilement. Il existe également des paramètres avancés pour la création d'une tâche d'enregistrement (voir Créer une tâche d'enregistrement avancée page 30 pour plus de précisions). Pour créer une tâche d'enregistrement :

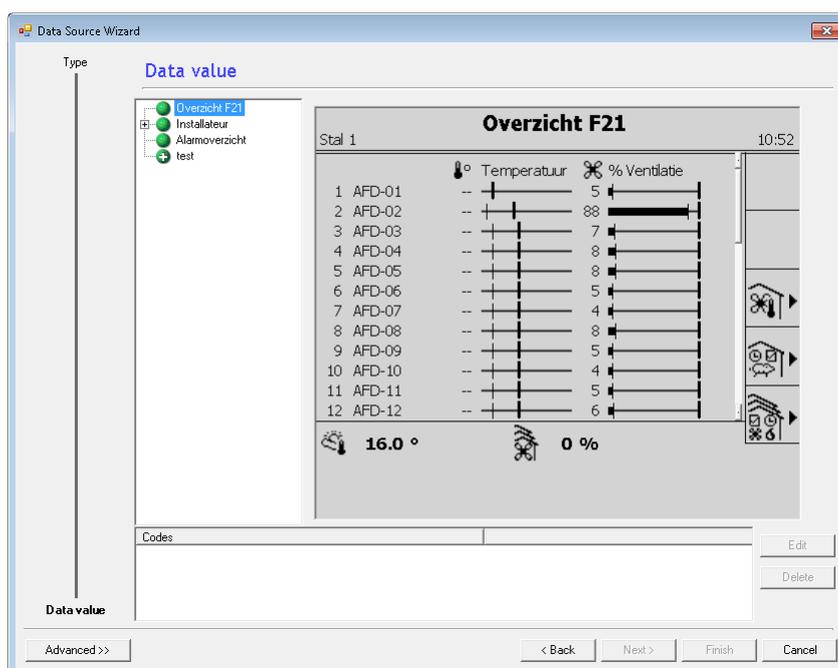
1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Données enregistrées*.

2. Cliquez sur *Nouvelle tâche d'enregistrement* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



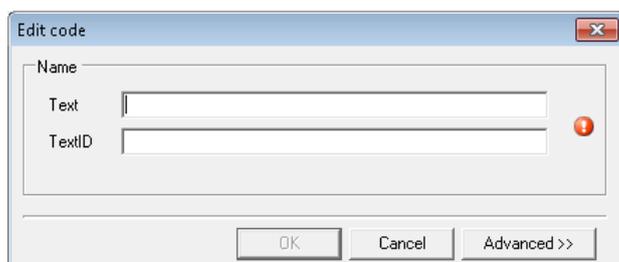
3. Cliquez sur le bouton *Ajouter*.

- Sélectionnez le type de ordinateur dont vous souhaitez utiliser l'échantillon puis cliquez sur *Suivant*. La vue d'ensemble apparaît alors pour l'ordinateur sélectionné.



Du côté gauche de l'écran apparaît le menu de l'ordinateur sélectionné. Parcourez ce menu pour accéder à l'écran recherché.

- Cliquez sur le champ de l'échantillon que vous souhaitez utiliser. Vous accédez alors à l'écran suivant :



- Dans le champ *Texte*, saisissez le titre de l'échantillon puis cliquez sur *OK*. Le titre servira d'étiquette pour le graphique dans F-Central FarmManager. Le champ *ID texte* est renseigné automatiquement. Répétez les étapes 5 et 6 si vous souhaitez utiliser plusieurs échantillons de données.
- Cliquez sur le bouton *Terminer*. L'échantillon s'affiche sous la forme de sources de données.

8. Cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

9. Indiquez comment les données doivent être échantillonnées :

- *Automatiquement* : le programme crée un échantillon conformément à la programmation. Passez à l'étape 10.
- *Manuellement* : vous créez l'échantillon manuellement. Passez à l'étape 14 (pour plus de précisions, voir Démarrer une tâche d'enregistrement manuelle "Démarrer une tâche d'enregistrement manuellement" page 41).

10. Dans la zone *Intervalle*, indiquez la fréquence de la tâche d'enregistrement.

11. Dans la zone *Démarrer*, indiquez quand la première tâche d'enregistrement doit être effectuée.

- *Direct* : la tâche d'enregistrement est effectuée immédiatement.
- *Heure de départ* : la tâche d'enregistrement est effectuée à l'heure et aux intervalles spécifiés.

12. Dans la zone *Arrêter*, indiquez quand la tâche d'enregistrement doit être arrêtée.

- *Indéfini* : la tâche d'enregistrement est toujours effectuée aux intervalles spécifiés.
- *Heure finale* : la tâche d'enregistrement est effectuée jusqu'à l'heure sélectionnée.

13. Dans la zone *Historique maxi*, indiquez combien de temps la tâche d'enregistrement doit être conservée.

14. Cliquez sur *Suivant*.

15. Indiquez le titre de la tâche d'enregistrement et si les données doivent être enregistrées dans un fichier CSV.

16. Cliquez sur *Terminer*. La tâche d'enregistrement a été créée.



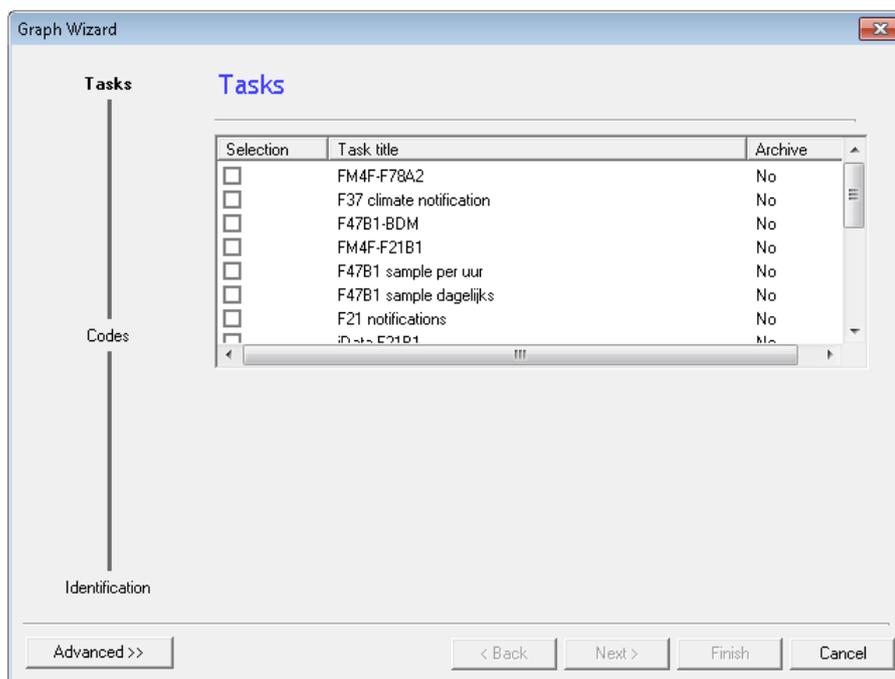
Si vous spécifiez une heure de fin à l'étape 12, vous devez réinitialiser la tâche d'enregistrement après l'heure de fin.

4.6 Créer un graphique

Ce paragraphe explique comment créer un graphique rapidement et facilement. Il existe également des paramètres avancés pour la création d'un graphique (voir Créer un graphique avancé "Créer des graphiques avancés" page 44 pour plus de précisions). Pour créer un graphique :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Graphiques*.

2. Cliquez sur *Nouveau graphique* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. Sélectionnez les échantillons dont vous souhaitez inclure les données dans le graphique puis cliquez sur *Suivant*.
4. Sélectionnez les échantillons (codes) que vous souhaitez inclure dans le graphique puis cliquez sur *Suivant*.
5. Donnez un nom au graphique.
6. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer le graphique. Si vous avez sélectionné l'emplacement ou l'équipement dans Structure d'entreprise ou Structure d'équipement, le graphique s'affiche immédiatement.



Vous pouvez créer plusieurs graphiques à partir d'un même échantillon. Il n'est donc pas nécessaire de créer un échantillon distinct pour chaque graphique.



Vous avez créé une tâche d'enregistrement sur l'ordinateur F21B1.10 pour les données Valeur cible et Température. 24 Unités d'ordinateur sont associées à ce ordinateur. De ce fait, les données de tâche d'enregistrement des 24 unités sont incluses.

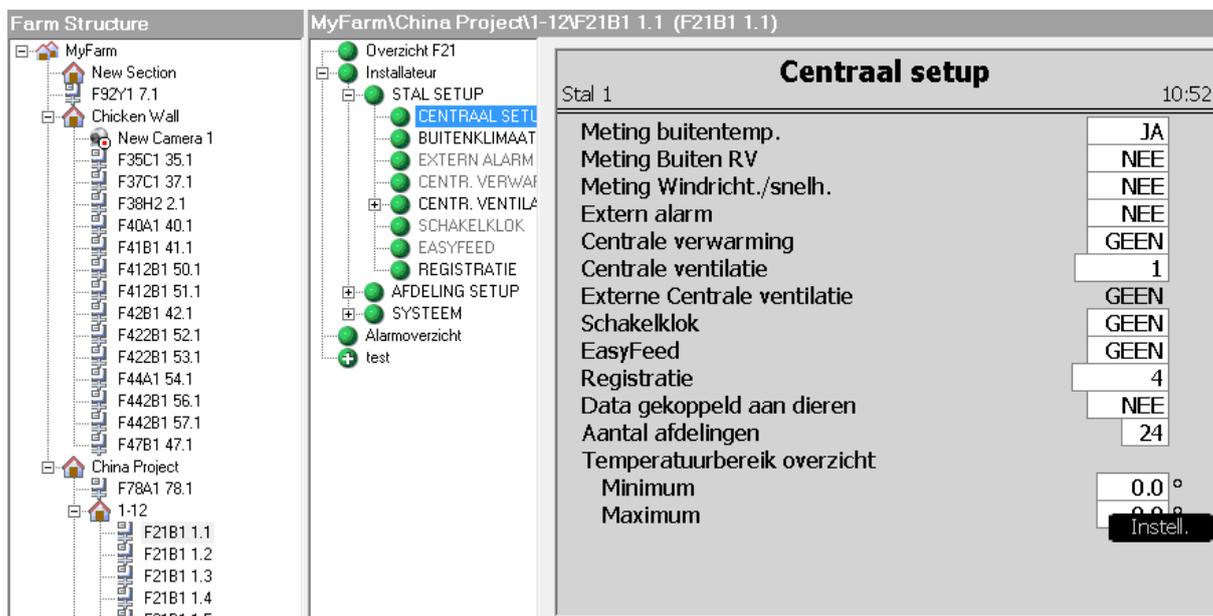
Lorsque vous créez le graphique, vous sélectionnez la tâche d'enregistrement ainsi que les échantillons Valeur cible et Température. Vous devez alors déterminer les Unités d'ordinateur dont vous souhaitez utiliser les données. Si le graphique est trop encombré, vous pouvez limiter le nombre des informations à représenter.

5. Piloter les ordinateurs

Dans F-Central FarmManager, il est possible de télécommander tous les ordinateurs connectés. Dans le programme, l'écran de pilotage est exactement le même que sur l'ordinateur connecté. Tous les paramètres que vous saisissez dans le programme sont exécutés directement sur l'ordinateur.

5.1 Ouverture de l'écran de pilotage d'un ordinateur

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Commande*.
2. Cliquez sur *Afficher structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez un ordinateur. La fenêtre de pilotage de l'ordinateur sélectionné apparaît dans l'espace de travail.



The screenshot displays the software interface for managing farm equipment. On the left, the 'Farm Structure' tree shows a hierarchy starting with 'MyFarm', including sections like 'New Section', 'Chicken Wall', and 'China Project'. Under 'China Project', several computers are listed, with 'F21B1 1.1' selected. The middle pane shows the 'MyFarm\China Project\1-12\F21B1 1.1 (F21B1 1.1)' menu, with 'CENTRAAL SETUP' highlighted. The right pane, titled 'Centraal setup', shows a list of control options for 'Stal 1' at 10:52, such as 'Meting buitentemp.' (JA), 'Meting Buiten RV' (NEE), 'Meting Windricht./snelh.' (NEE), 'Extern alarm' (NEE), 'Centrale verwarming' (GEEN), 'Centrale ventilatie' (1), 'Externe Centrale ventilatie' (GEEN), 'Schakelklok' (GEEN), 'EasyFeed' (GEEN), 'Registratie' (4), 'Data gekoppeld aan dieren' (NEE), 'Aantal afdelingen' (24), and 'Temperatuurbereik overzicht' (Minimum 0.0, Maximum 0.0). An 'Instell.' button is visible at the bottom right of the control panel.



L'espace de travail de la fenêtre de pilotage comprend deux parties : le menu de l'ordinateur sélectionné et l'écran. Cliquez sur les différentes options du menu pour parcourir les fonctions de l'ordinateur.

5.2 Saisir des valeurs dans la fenêtre de pilotage

F-Central FarmManager permet de saisir des valeurs sur l'ordinateur. La couleur de fond blanche vous permet de reconnaître les valeurs que vous saisissez. Si vous cliquez dessus, vous pouvez spécifier une valeur à l'aide du clavier.



Dans la fenêtre ci-dessous, vous pouvez modifier *Etat horloge* ainsi que les colonnes *Marche*, *Arrêt* et *Etat*. La ligne *Situation horloge* présente un fond blanc et ne peut pas être modifiée.

| 16:56 | Aan | Uit | Status |
|-------|-------|-------|--------|
| 1 | 7:00 | 22:00 | VRIJ |
| 2 | --:-- | --:-- | VRIJ |
| 3 | --:-- | --:-- | VRIJ |
| 4 | --:-- | --:-- | VRIJ |



Après avoir saisi une valeur, vous pouvez appuyer sur l'une des touches fléchées de votre clavier. Vous accédez alors au champ suivant. Si vous souhaitez également saisir une valeur dans le champ suivant, appuyez sur F2.



Si vous changez les valeurs et appuyez sur *Entrée*, vous passez par défaut à la colonne suivante sur la droite. Lorsque vous renseignez une colonne, il peut être nécessaire de passer à la ligne suivante. Dans ce cas, utilisez le raccourci-clavier **CTRL+D** (bas) (pour plus de précisions, reportez-vous à la section Utilisation des raccourcis-clavier page 25). Si vous appuyez ensuite sur *Entrée*, vous passez à la ligne suivante.

Modifier des valeurs

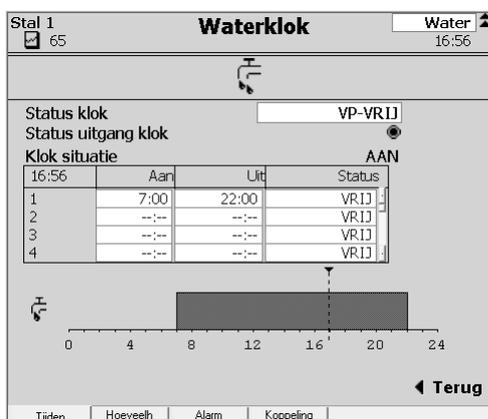
1. Cliquez sur la valeur que vous souhaitez modifier.
2. Dans le menu à choix multiples, sélectionnez la valeur recherchée ou saisissez-la au clavier dans un champ vide.
3. Appuyez sur *Entrée* pour confirmer la saisie.



La touche *Echap* permet de sortir du champ sans enregistrer votre saisie.

5.3 Naviguer dans la fenêtre de pilotage

Les écrans de pilotage peuvent comprendre plusieurs pages. Chaque page porte un numéro (index). Si, par exemple, vous utilisez cinq composants, un numéro séquentiel apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran de pilotage. Les touches *Page suivante* et *Page précédente* de votre clavier vous permettent de parcourir facilement ces numéros séquentiels (index).



5.4 Utilisation des raccourcis-clavier

Les raccourcis-clavier ci-dessous vous permettent de piloter l'ordinateur au clavier.

| Touche | Fonction |
|---------------------------------|--|
| Touches fléchées | Déplacement parmi les champs |
| Espace/F2 | Changer de champ |
| Echap | Sortir du champ sans enregistrer la saisie |
| Page précédente / Page suivante | Parcourir les numéros séquentiels (index) |
| CTRL+D | Après la saisie, descendre d'un écran |
| CTRL+U | Après la saisie, monter d'un écran |
| CTRL+L | Après avoir tapé Entrée, se déplacer vers la gauche de l'écran |
| CTRL+R | Après avoir tapé Entrée, se déplacer vers la droite de l'écran |

6. Afficher les vues actives

Dans F-Central FarmManager, les vues actives facilitent vos activités quotidiennes. Vous y trouvez des informations à jour sur votre exploitation, et vous pouvez les mettre à jour si nécessaire. Dans F-Central FarmManager, vous disposez des vues suivantes :

- Sections de l'exploitation actives
- Alarmes actives

6.1 Vues des sections de l'exploitation actives

F-Central FarmManager propose des vues de toutes les sections de l'exploitation. Pour les afficher, sélectionnez *Unités d'ordinateur* puis *Vues d'ensemble*.

The screenshot shows the 'Control Units, Overviews' window in F-Central FarmManager. The interface includes a menu bar (File, Edit, View, Actions, Tools, Help), a toolbar, and the Fancom logo. The main area is divided into several sections:

- Control Units:** A sidebar with icons for Operation, Overviews (selected), Graphs, and Archives.
- Farm Structure:** A tree view showing the hierarchy of farm units, including Chickens (House 1, House 2, House 3) and a Pig House.
- F422B1 52.1:** A detailed view for a specific unit, showing a table of metrics for two sub-units: F422B1 52.1 and F422B1 53.1.
- Alarms:** A section at the bottom left showing active alarms.

The table 'General overviews - houses' displays the following data:

| | F422B1 52.1 | F422B1 53.1 |
|--------------------|--------------|--------------|
| Name | | |
| Daynumber | 39 | 148 |
| Feed std. | 0.189 | 0.205 |
| Correction | 0.000 | 0.000 |
| Req. Feed / bird | 0.189 | 0.205 |
| Feed / bird | 0.095 | 0.111 |
| Req. Feed / house | 2408,9 | 4100,0 |
| Feed / house | 1442,9 | 2217,1 |
| Water std. | 0.340 | 0.369 |
| Correction | 0.000 | 0.000 |
| Req. Water / bird | 0.340 | 0.369 |
| Water / bird | 0.000 | 0.000 |
| Req. Water / house | 3478 | 7380 |
| Water / house | 0.0 | 0.0 |
| Req. W:F | 1.80 | 1.80 |
| W:F ratio | 0.00 | 0.00 |
| Weight std. | 2.142 | 3.308 |
| Correction | 0.000 | 0.000 |
| Actual weight | 2.142 | 3.308 |
| No. of birds | 10230 | 20000 |
| Alarm | ALARM | ALARM |



F-Central FarmManager comprend un certain nombre de vues standard. Vous pouvez également en créer vous-même au moyen du programme FarmSketcher. Vous pouvez également en faire réaliser par des tiers. Pour ce faire, contactez votre distributeur ou Fancom.

6.1.1 Parcourir les différents niveaux

Il est possible de consulter les vues actives à différents niveaux. Ces vues sont affichées dans l'espace de travail en fonction de votre emplacement à l'écran Structure d'entreprise ou Structure des équipements :

- Niveau exploitation 🏠: vues actuelles de l'ensemble de l'exploitation.
- Niveau stalle 🏠: vues actuelles de l'ensemble de la stalle sélectionnée et des ordinateurs correspondants.
- Ordinateur 🖨️: uniquement les vues actuelles de l'ordinateur sélectionné.



Si plusieurs vues sont disponibles pour un ordinateur, elles apparaissent dans l'angle inférieur gauche de l'espace de travail. Vous les trouverez dans les vues Structure d'entreprise et Structure des équipements :

| |
|------------------|
| Overviews |
| F21 pluskey test |
| F21B1a |

6.1.2 Afficher les vues

Il est possible d'afficher les vues de diverses manières. Selon le niveau de consultation d'une vue, les informations correspondantes se présentent comme suit :

- Vue tabulaire
- Représentation graphique de stalle
- Représentation sous forme de courbes
- Vue spécifique de l'exploitation

Vue tabulaire

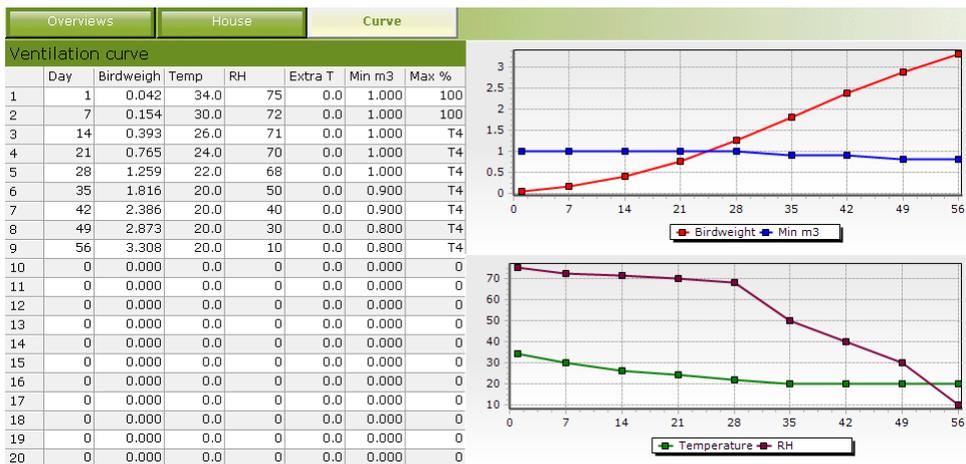
| Overviews | House | Curve |
|-----------------------------------|--------------|--------------|
| General | Silos | Animals |
| General overviews - houses | | |
| | F422B1 52.1 | F422B1 53.1 |
| Name | | |
| Daynumber | 39 | 148 |
| Feed std. | 0.189 | 0.205 |
| Correction | 0.000 | 0.000 |
| Req. Feed / bird | 0.189 | 0.205 |
| Feed / bird | 0.095 | 0.111 |
| Req. Feed / house | 2408.9 | 4100.0 |
| Feed / house | 1442.9 | 2217.1 |
| Water std. | 0.340 | 0.369 |
| Correction | 0.000 | 0.000 |
| Req. Water / bird | 0.340 | 0.369 |
| Water / bird | 0.000 | 0.000 |
| Req. Water / house | 3478 | 7380 |
| Water / house | 0.0 | 0.0 |
| Req. W:F | 1.80 | 1.80 |
| W:F ratio | 0.00 | 0.00 |
| Weight std. | 2.142 | 3.308 |
| Correction | 0.000 | 0.000 |
| Actual weight | 2.142 | 3.308 |
| No. of birds | 10230 | 20000 |
| Alarm | ALARM | ALARM |

Représentation graphique de stalle

 Les vues graphiques ne sont disponibles qu'au niveau des ordinateurs.



Représentation sous forme de courbes



Vue spécifique de l'exploitation



Les vues spécifiques de l'exploitation sont disponibles pour un ou plusieurs ordinateurs.

Il est possible de créer une vue spécifique de l'exploitation, afin d'afficher les données de plusieurs ordinateurs sur un même écran. Cela offre une vue complète des processus de l'exploitation, avec les paramètres les plus importants des ordinateurs Fancom.

| Overviews | House 1 | House 2 | House 3 | House 4 |
|-------------------------|-----------|--------------|-----------|-----------|
| HouseAvg Temp | 22.9 | 23.2 | 23.5 | 23.4 |
| House Target Temp | 21.5 | 21.5 | 22.1 | 22.9 |
| Floor Temp | 32.0 | 32.7 | 29.0 | 32.6 |
| Humidity | 72 | 75 | 78 | 81 |
| Pressure | 33 | 36 | 27 | 32 |
| Daily Water | 4374.0 | 4620.0 | 4345.0 | 4238.0 |
| Daily Feed | 2550.0 | 2660.0 | 2299.0 | 2440.0 |
| Mortality % | 2.7 | 2.3 | 2.6 | 1.8 |
| Weight | 1534 1510 | 1502 1500 | 1479 1447 | 1412 1371 |
| Growth per day | 65 55 | 54 52 | 90 81 | 72 58 |
| Growth std. | 1409 | 1409 | 1320 | 1238 |
| Expected weight | 1578 1574 | 1561 1562 | 1502 1476 | 1442 1409 |
| Mortality nr of animals | 28 | 0 | 33 | 0 |
| Previous 24hr Water | 10975.0 | 11344.0 | 10953.0 | 10432.0 |
| CO2 | | 1823 PPM | | |
| Outside RH | 101 | Outside Temp | 10.7 | |

7. Créer et gérer des tâches d'enregistrement

Les tâches d'enregistrement servent à collecter certaines informations sur les ordinateurs connectés que vous souhaitez surveiller. Ces informations peuvent alors être affichées dans un graphique et rapportées à une échelle temporelle (voir Créer et gérer des graphiques "Créer et manipuler des graphiques" page 44). Un échantillon est un instantané. Dans une tâche d'enregistrement, vous déterminez à quelle fréquence l'instantané est créé et quelles informations sont recueillies sur les ordinateurs.

Pour collecter des informations sur un ordinateur ou une unité d'ordinateur, il suffit généralement de sélectionner l'option de création rapide, sans se préoccuper des options avancées (voir Créer une tâche d'enregistrement page 18). Ce chapitre traite de la création de tâches d'enregistrement avancés.



Il peut être utile de demander une représentation graphique de l'évolution de la température dans les stalles. Pour ce faire, il suffit de créer une tâche pour le système de climatisation. A partir de la date du jour, vous recueillez alors les données Valeur de mesure et Valeur de contrôle toutes les heures. Cela vous permet de générer un graphique représentant l'évolution de la température selon des intervalles d'une heure.

7.1 Créer une tâche d'enregistrement avancée

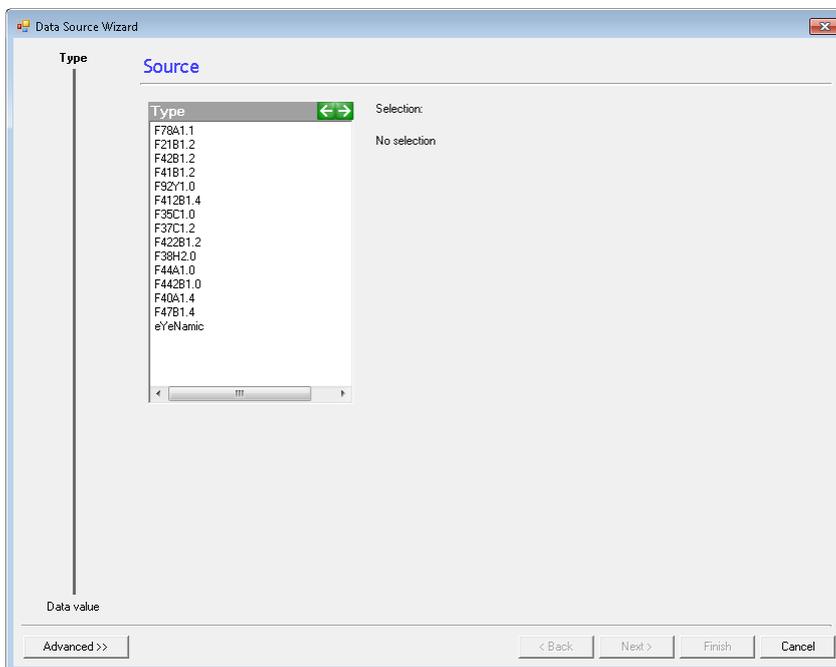
Lorsque vous créez une tâche d'enregistrement, vous disposez également de paramètres avancés. Pour les tâches d'enregistrement, les paramètres avancés offrent les possibilités suivantes :

- Sélectionner les sources et les unités d'ordinateur
Cette option vous permet, par exemple, d'utiliser un certain nombre d'ordinateurs ou d'unités d'ordinateur d'un type particulier, mais pas tous.
- Sélectionner plusieurs numéros séquentiels
Si vous avez plusieurs équipements du même type dans un compartiment (par exemple, des appareils de chauffage), vous pouvez sélectionner ceux sur lesquels vous souhaitez recueillir des données.
- Exporter des données enregistrées
Vous pouvez exporter les données enregistrées créées, afin de l'importer ensuite dans un autre programme.

Ouvrir l'assistant de tâche d'enregistrement

L'assistant de tâche d'enregistrement vous donne accès aux paramètres avancés. Procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Données enregistrées*.
2. Cliquez sur le bouton *Nouvelle tâche d'enregistrement*  pour ajouter une nouvelle tâche d'enregistrement.
3. Cliquez sur le bouton *Ajouter*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



4. Cliquez sur le bouton *Avancé*. Cette option vous permet de définir les paramètres de tâche d'enregistrement avancés.

 Si vous cliquez sur *Avancé*, l'assistant de tâche d'enregistrement comprend en outre les étapes *Source* et *Unité d'ordinateur* :

Type

—

Data value

Type

—

Source

—

Control unit

—

Data value

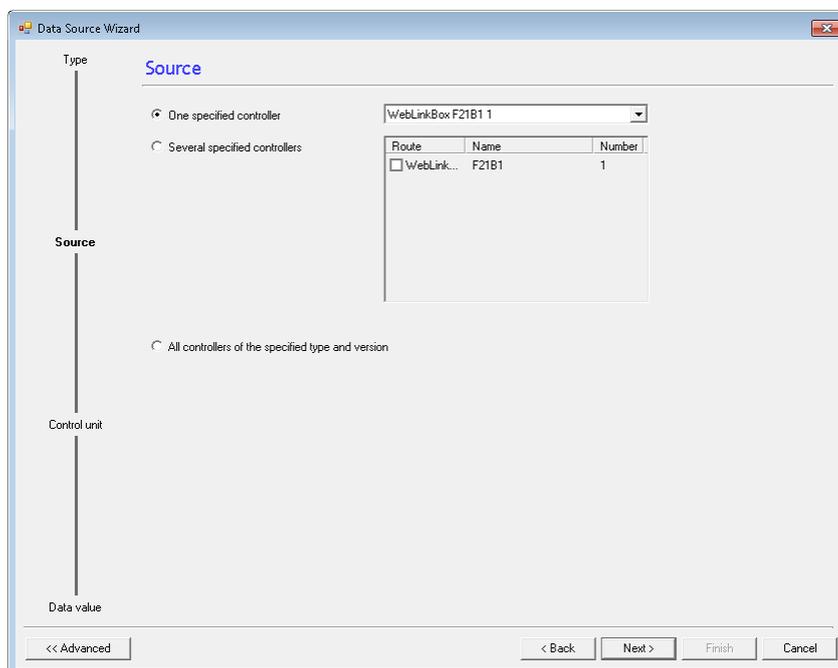
7.1.2 Sélectionner les sources et les unités de commande



Vous disposez de quatre ordinateurs de type F38. L'un d'eux n'est pas utilisé pour le moment. Vous souhaitez configurer une tâche d'enregistrement pour les trois autres ordinateurs F38. Pour cette raison, vous ne sélectionnez que les trois ordinateurs actifs dans les paramètres avancés.

Pour sélectionner les sources et les unités d'ordinateur :

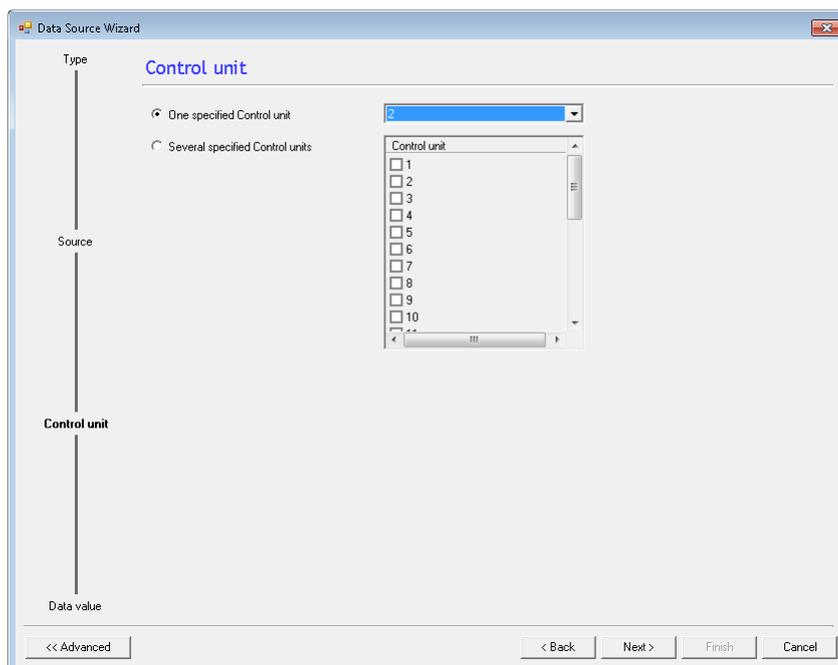
1. Ouvrez l'assistant de tâche d'enregistrement puis cliquez sur *Avancé* pour accéder aux paramètres avancés.
2. Sélectionnez l'ordinateur dont vous souhaitez utiliser les données enregistrées puis cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran *Source* :



3. Sélectionnez le ou les ordinateurs qui vous intéressent.

- *Un ordinateur spécifié* : sélectionnez un ordinateur dans la liste déroulante.
- *Plusieurs ordinateurs spécifiés* : sélectionnez un ou plusieurs ordinateurs dans la liste.
- *Tous les ordinateurs d'un certain type et version* : sélectionnez tous les ordinateurs.

4. Cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

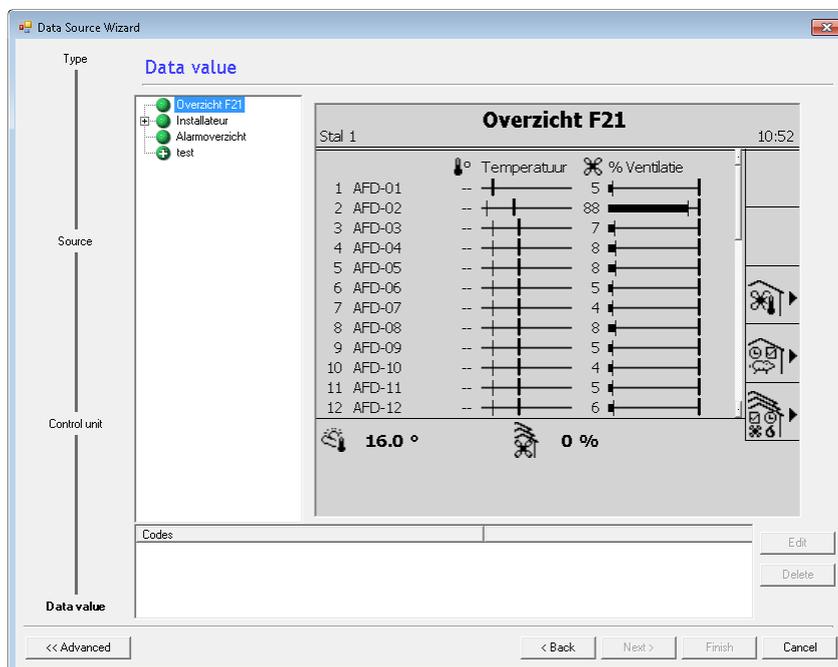


5. Sélectionnez les unités d'ordinateur :
- *Une unité d'ordinateur spécifiée* : sélectionnez une unité d'ordinateur dans la liste déroulante.
 - *Plusieurs unités d'ordinateur spécifiées* : sélectionnez une ou plusieurs unités d'ordinateur dans la liste déroulante.
6. Cliquez sur *Suivant*. Vous pouvez maintenant sélectionner les valeurs sur les ordinateurs et les unités d'ordinateur sélectionnés.

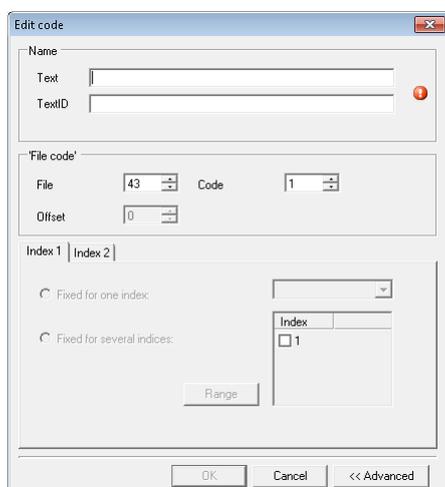
7.1.3 Sélectionner plusieurs numéros séquentiels

Les données d'un ordinateur peuvent être indépendantes (par exemple, le nombre d'animaux) ou faire partie d'une série (par exemple, la courbe des températures). Vous avez la possibilité de sélectionner toutes les données d'une série à la fois. Cela vous évite de saisir ces valeurs une par une dans l'assistant. Pour sélectionner des numéros séquentiels :

1. Ouvrez l'assistant de tâche d'enregistrement puis cliquez sur *Avancé* pour accéder aux paramètres avancés.
2. Sélectionnez l'ordinateur dont vous souhaitez utiliser les données puis cliquez sur *Suivant* jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse :

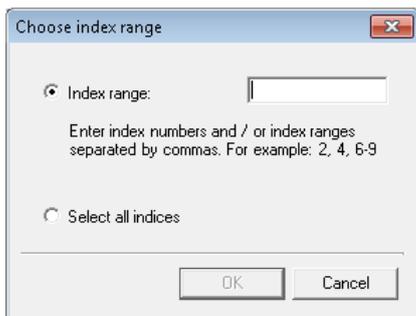


3. Cliquez sur le champ de l'échantillon que vous souhaitez utiliser.
4. Dans le champ *Texte*, saisissez le titre de les données enregistrées puis cliquez sur *Avancé*. Le titre servira d'étiquette pour le graphique dans F-Central FarmManager. La valeur *ID texte* est renseignée automatiquement. Vous accédez alors à l'écran suivant :



5. Renseignez tous les champs comme suit :
 - *Code fichier* : numéro d'identification unique pour une valeur donnée.
 - *Fixe pour un index* : pour sélectionner un numéro séquentiel particulier.
 - *Fixe pour index multiples* : pour sélectionner plusieurs valeurs ayant des numéros séquentiels.

6. Cliquez sur le bouton *Série* pour sélectionner plusieurs numéros séquentiels à la fois.

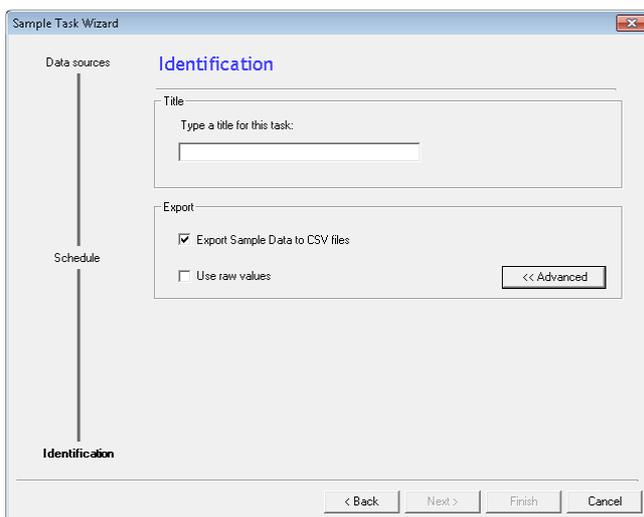


- *Plage d'index* : plage de numéros séquentiels (une *plage d'index* de 6-9 indique que vous sélectionnez les numéros 6, 7, 8 et 9).
- *Sélectionner tous les index* : pour sélectionner tous les numéros séquentiels disponibles à la fois.

7.1.4 Exporter des données enregistrées

Il est possible d'exporter des données enregistrées et de l'enregistrer dans un fichier CSV. Vous pouvez également utiliser cet échantillon en dehors de F-Central FarmManager, par exemple, dans un système de gestion de l'information. Pour créer un fichier d'exportation d'échantillon :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Données enregistrées*.
2. Cliquez sur le bouton *Nouvelle tâche d'enregistrement* .
3. Choisissez les données sources et établissez le calendrier.
4. Cliquez sur le bouton *Suivant*. L'écran *Identification* apparaît :



5. Saisissez le titre de la tâche d'enregistrement.
6. Dans la zone *Exporter*, sélectionnez les paramètres d'exportation :
 - *Exporter données enregistrées à fichiers CSV* : à chaque fois que vous créez des données enregistrées, il est exporté automatiquement.
 - *Utiliser les valeurs brutes* : les données de l'échantillon sont enregistrées sans être mises en forme.
7. Cliquez sur le bouton *Terminer*.



Lors de la première exportation, deux fichiers sont créés pour chaque unité d'ordinateur et chaque tâche d'enregistrement.

- Fichier CSV : données enregistrées de l'ordinateur, date et heure incluses.
- Fichier TXT : informations sur la tâche d'enregistrement.

A chaque exportation effectuée par la suite, une ligne de données exportées vient s'ajouter au fichier CSV. Sur chaque ligne figurent la date et l'heure de la tâche d'enregistrement.



Les données sont enregistrées sur le disque dur de votre ordinateur. Par défaut, le programme enregistre ces fichiers dans le dossier <disk>\Data\Fancom\FarmManager\Sample, où <disk> désigne le poste de travail où F-Central FarmManager est installé. Les noms de fichier sont créés automatiquement selon le protocole suivant :

- G_<sample>_<route>_<controller>.CSV
- WC_<sample>_<route>_<controller>.TXT

Les noms entre <tags> font référence au nom de l'échantillon, à l'itinéraire et à l'unité d'ordinateur.



L'exportation est effectuée à partir des informations suivantes :

Titre de l'échantillon : Climatisation

Itinéraire : ELT721.002

Unité d'ordinateur : F38.10.6

Les fichiers d'exportation suivants sont créés :

- G_Climate_ ELT721.002_F38.10.6.CSV
- WG_Climate_ ELT721.002_F38.10.6.TXT

7.2 Afficher des tâches d'enregistrement

Vous pouvez afficher les informations relatives à chaque tâche d'enregistrement en sélectionnant *Tâches* puis *Données enregistrées*. Les fenêtres Structure d'entreprise ou Structure des équipements vous permettent de déterminer les données à afficher. Sélectionnez le niveau le plus élevé pour afficher tous les tâches d'enregistrement. Dans l'espace de travail apparaissent les éléments suivants :

| Title | Creation time | Task type | Status | Predefined | Archive |
|-----------------------------|-----------------|-----------|---------|------------|---------|
| F21 notifications | 20-4-2012 14:54 | Automatic | Started | No | No |
| F37 climate notification | 18-4-2012 14:42 | Automatic | Started | No | No |
| F37C1 15 minutes Climate | 17-4-2012 11:50 | Automatic | Started | Yes | No |
| F37C1 15 minutes Registrare | 17-4-2012 11:50 | Automatic | Started | Yes | No |
| F38H2 10 minutes HE | 17-4-2012 11:51 | Automatic | Started | Yes | No |
| F38H2 15 minutes Climate | 17-4-2012 11:51 | Automatic | Started | Yes | No |
| F38H2 15 minutes Registrare | 17-4-2012 11:51 | Automatic | Started | Yes | No |
| F47B1 sample dagelijks | 19-4-2012 8:12 | Automatic | Started | Yes | No |
| F47B1 sample per uur | 19-4-2012 8:12 | Automatic | Started | Yes | No |
| F47B1-BDM | 19-4-2012 8:12 | Automatic | Started | Yes | No |
| F78A1_Fancom samples | 4-6-2012 10:55 | Automatic | Started | Yes | No |
| FM21 climate values | 21-6-2012 9:40 | Automatic | Started | No | No |
| FM4F-F21B1 | 17-4-2012 9:11 | Automatic | Started | Yes | No |
| FM4F-F78A2 | 17-4-2012 9:10 | Automatic | Started | Yes | No |
| IData-F21B1 | 24-4-2012 13:48 | Automatic | Started | No | No |

| Code | Source |
|----------|----------------------------------|
| max vent | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Min vent | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Bandwith | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Time | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Set temp | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Act vent | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |

Start

Start time: 21-6-2012 9:41

End time: No stop

Interval

Days: 0

Hours: 0

Minutes: 10

Maximum history

Weeks: 4

Days: 6

Hours: 17

Active limits

Maximum number of samples per minute: 300 (8)

1. Résumé des tâches d'enregistrement créés par section d'entreprise, avec des informations sur chaque tâche d'enregistrement.
2. Détails de la tâche d'enregistrement sélectionnée.
3. Programmation de la tâche d'enregistrement sélectionnée.
4. Avertissement en cas de dépassement du nombre maximum de tâches d'enregistrement.

7.2.1 Résumé des tâches d'enregistrement créés.

Pour chaque tâche d'enregistrement, les informations suivantes sont affichées :

| Title | Creation time | Task type | Status | Predefined | Archive |
|-----------------------------|-----------------|-----------|---------|------------|---------|
| F21 notifications | 20-4-2012 14:54 | Automatic | Started | No | No |
| F37 climate notification | 18-4-2012 14:42 | Automatic | Started | No | No |
| F37C1 15 minutes Climate | 17-4-2012 11:50 | Automatic | Started | Yes | No |
| F37C1 15 minutes Registrare | 17-4-2012 11:50 | Automatic | Started | Yes | No |
| F38H2 10 minutes HE | 17-4-2012 11:51 | Automatic | Started | Yes | No |
| F38H2 15 minutes Climate | 17-4-2012 11:51 | Automatic | Started | Yes | No |
| F38H2 15 minutes Registrare | 17-4-2012 11:51 | Automatic | Started | Yes | No |
| F47B1 sample dagelijks | 19-4-2012 8:12 | Automatic | Started | Yes | No |
| F47B1 sample per uur | 19-4-2012 8:12 | Automatic | Started | Yes | No |
| F47B1-BDM | 19-4-2012 8:12 | Automatic | Started | Yes | No |
| F78A1_Fancom samples | 4-6-2012 10:55 | Automatic | Started | Yes | No |
| FM21 climate values | 21-6-2012 9:40 | Automatic | Started | No | No |
| FM4F-F21B1 | 17-4-2012 9:11 | Automatic | Started | Yes | No |
| FM4F-F78A2 | 17-4-2012 9:10 | Automatic | Started | Yes | No |
| IData-F21B1 | 24-4-2012 13:48 | Automatic | Started | No | No |

- **Titre** : titre de la tâche d'enregistrement.
- **Temps de création** : date et heure de création de la tâche d'enregistrement.
- **Type de tâche** : type de la tâche d'enregistrement.
 - **Automatique** : la tâche d'enregistrement est effectué à intervalles réguliers.
 - **Manuel** : la tâche d'enregistrement est effectué manuellement.
- **Etat** : état actuel de la tâche d'enregistrement.
 - **Pas encore démarré** : la tâche d'enregistrement n'a pas encore démarré.
 - **Démarré** : la tâche d'enregistrement a démarré.
 - **Prêt** : plus aucune tâche d'enregistrement n'est effectué.
- **Prédéfini** : la tâche d'enregistrement (fichier prédéfini) est importé automatiquement par F-Central FarmManager.
- **Archives** : détermine si une archive a été créée pour la tâche d'enregistrement créée (*oui/non*).

7.2.2 Afficher le détail de la tâche d'enregistrement sélectionnée

Lorsque vous sélectionnez une tâche d'enregistrement, le détail de celui-ci apparaît en bas à gauche de l'espace de travail. Dans la colonne **Code** apparaissent les données utilisées dans la tâche d'enregistrement sélectionnée. Dans la colonne **Source** apparaît l'ordinateur où les données ont été recueillies.

| Details | |
|----------|----------------------------------|
| Code | Source |
| max vent | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Min vent | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Bandwith | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Time | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Set temp | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |
| Act vent | F21B1 1.1 / F21B1 1.2 / F21B1... |

7.2.3 Afficher les paramètres de la tâche d'enregistrement sélectionnée

Lorsque vous sélectionnez une tâche d'enregistrement, sa programmation apparaît en bas à droite de l'espace de travail.

| Start | |
|-------------|----------------|
| Start time: | 21-6-2012 9:41 |
| End time: | No stop |

| Interval | |
|----------|----|
| Days | 0 |
| Hours | 0 |
| Minutes | 10 |

| Maximum history | |
|-----------------|----|
| Weeks | 4 |
| Days | 6 |
| Hours | 17 |

7.2.4 Afficher la limite de la tâche d'enregistrement sélectionnée

Lorsque vous sélectionnez une tâche d'enregistrement, ses limites actives apparaissent en bas à droite de l'espace de travail. Il s'agit de l'avertissement qui s'affiche en cas de dépassement du nombre maximum de tâches d'enregistrement.

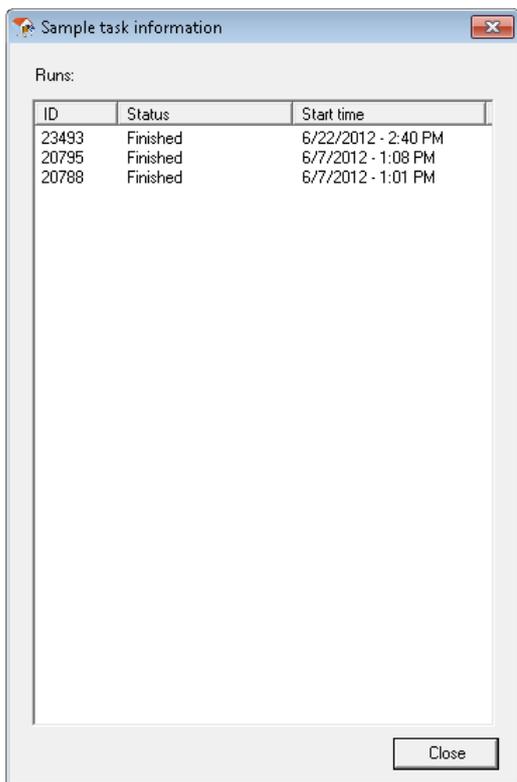
| Active limits |
|---|
| Maximum number of samples per minute: 300 (8) |

7.2.5 Afficher l'historique de la tâche d'enregistrement sélectionnée

Un historique est enregistré pour chaque tâche d'enregistrement. Pour consulter l'historique d'une tâche d'enregistrement :

1. Sélectionnez une tâche d'enregistrement.

2. Cliquez sur *Information tâche d'enregistrement* . L'historique suivant s'affiche alors :



The screenshot shows a dialog box titled "Sample task information" with a close button in the top right corner. Below the title bar, the word "Runs:" is displayed. A table with three columns: "ID", "Status", and "Start time" is shown. The table contains three rows of data. At the bottom right of the dialog box, there is a "Close" button.

| ID | Status | Start time |
|-------|----------|---------------------|
| 23493 | Finished | 6/22/2012 - 2:40 PM |
| 20795 | Finished | 6/7/2012 - 1:08 PM |
| 20788 | Finished | 6/7/2012 - 1:01 PM |



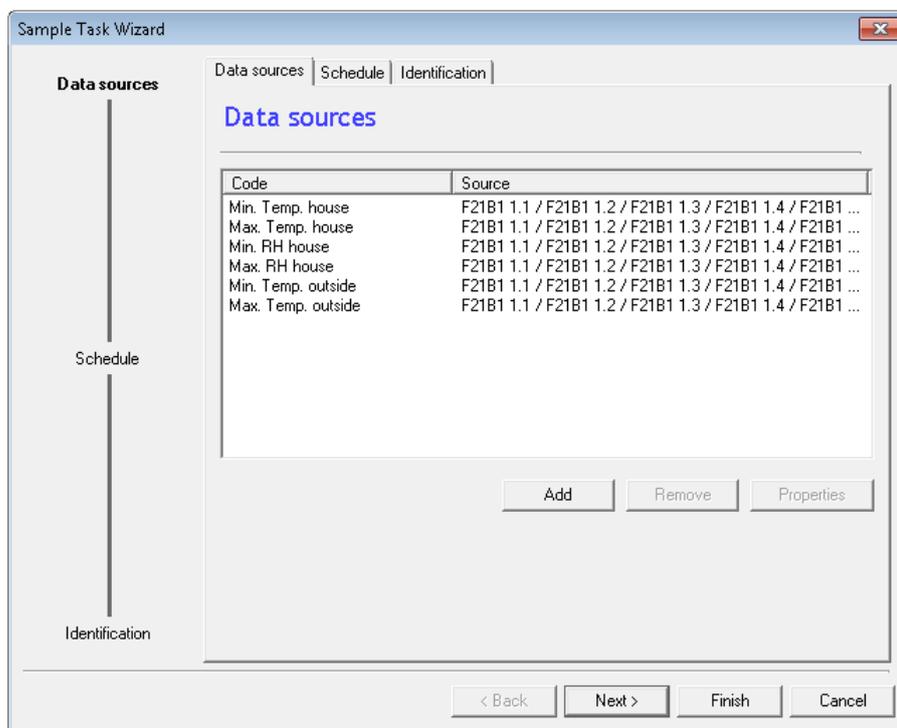
L'écran est mis à jour automatiquement. Ainsi, les nouvelles données viennent s'y ajouter automatiquement.

7.3 Modifier des tâches d'enregistrement



La modification de tâches d'enregistrement doit être effectuée avec prudence. Toute modification incorrecte sera répercutée directement.

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Données enregistrées*.
2. Sélectionnez la tâche d'enregistrement.
3. Cliquez sur le bouton *Modifier tâche* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



4. Modifiez les données.
5. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer les modifications.

7.4 Démarrer une tâche d'enregistrement manuellement

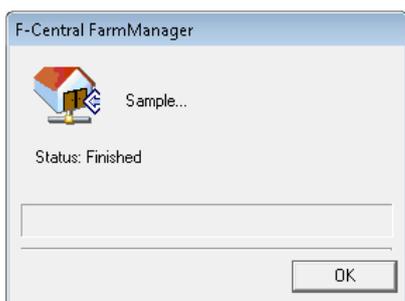


Vous ne pouvez démarrer une tâche d'enregistrement manuellement que si vous n'avez pas sélectionné *Enregistrement automatique* lors de sa création. (Pour plus de précisions, voir Création de tâche d'enregistrement "Créer une tâche d'enregistrement" page 18.)

Automatic sampling

Pour démarrer la tâche d'enregistrement manuellement :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Données enregistrées*.
2. Sélectionnez la tâche d'enregistrement.
3. Cliquez sur *Exécuter tâche manuelle* . Le programme effectue la tâche d'enregistrement. Lorsque l'opération est terminée, les éléments suivants s'affichent :



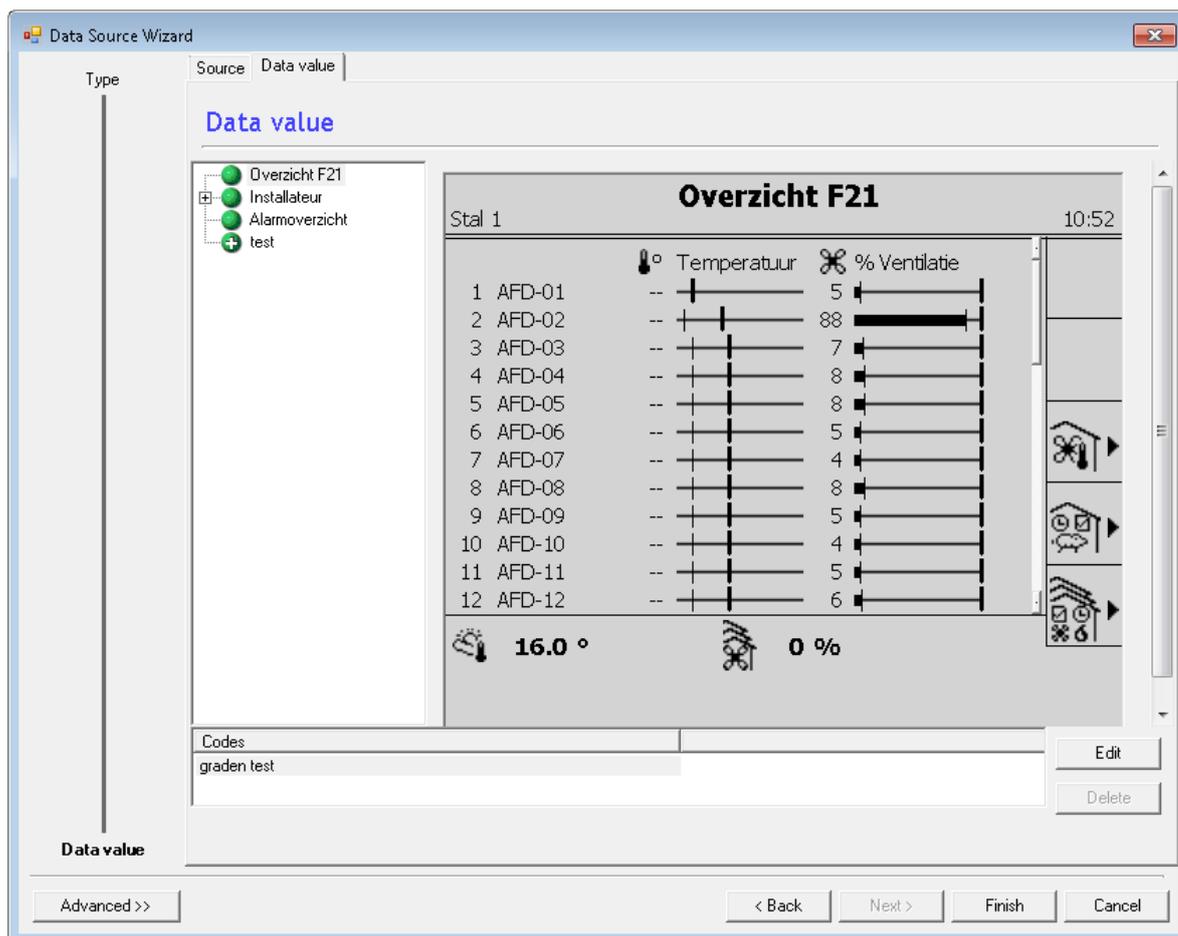
7.5 Tâches auxiliaires

Renommer un échantillon

Il vous est possible de renommer un échantillon. Cela vous permet, par exemple, de raccourcir les noms trop longs. Le nouveau nom sera utilisé dans les graphiques créés à partir de l'échantillon. Pour renommer un échantillon :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Données enregistrées*.
2. Cliquez sur le bouton *Modifier tâche* . L'assistant de tâche d'enregistrement s'ouvre.

- Sélectionnez la source de données puis cliquez sur le bouton *Propriétés*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



- Au bas de l'écran, sélectionnez le code et cliquez sur le bouton *Edition*.
- Saisissez le nouveau nom de l'enregistrement puis cliquez sur *OK* pour l'enregistrer.

Supprimer une tâche d'enregistrement



La suppression de tâches d'enregistrement doit être effectuée avec prudence. Toute modification incorrecte sera répercutée directement.

Si vous ne souhaitez plus utiliser une tâche d'enregistrement donnée, vous pouvez le supprimer. Pour supprimer une tâche d'enregistrement :

- Ouvrez le menu *Tâches* puis *Données enregistrées*.
- Sélectionnez la tâche d'enregistrement.
- Cliquez sur *Supprimer* .

Importer et exporter des échantillons

Pour plus de précisions, voir Importer et exporter des définitions d'échantillon et de graphique page 54.

8. Créer et manipuler des graphiques

F-Central FarmManager vous permet de créer et de manipuler des graphiques. Les informations affichées dans les graphiques reposent sur les données des échantillons. Ces données sont un instantané d'informations spécifiques recueillies sur le ou les ordinateurs que vous souhaitez surveiller. Elles sont présentées chronologiquement. L'ensemble de ces instantanés forme une série de données pouvant être affichée sous forme de graphique.

Les données proviennent des tâches d'enregistrement. Avant de créer un graphique, vous devez créer des échantillons (voir Créer et gérer les échantillons "Créer et gérer des tâches d'enregistrement" page 30 pour plus de précisions).

Les graphiques offrent les possibilités suivantes :

- Aperçu rapide de la situation de votre exploitation
- Comparaison des graphiques actuels aux graphiques historiques
- Comparaison des graphiques de plusieurs ordinateurs ou unités d'ordinateur
- Obtention des informations sur lesquelles reposent les graphiques, par exemple, sous forme tabulaire.
- Exporter des graphiques sous forme d'image ou de tableau

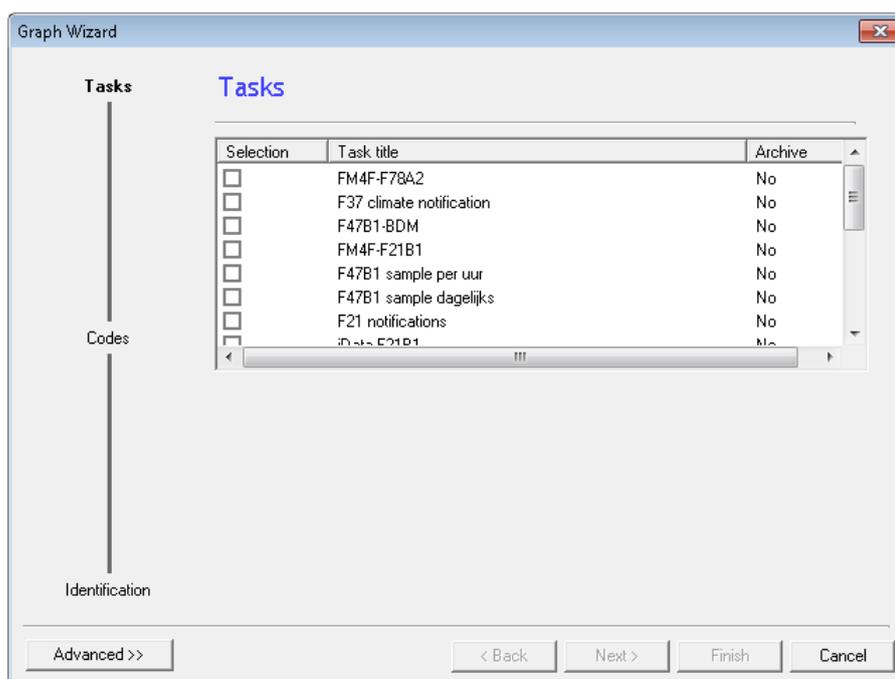
Il n'est généralement pas nécessaire d'utiliser les options avancées pour créer un graphique (voir Création d'un graphique de tâche d'enregistrement "Créer un graphique" page 21). Ce chapitre traite de la création de graphiques avancés.

8.1 Créer des graphiques avancés

Lorsque vous créez un graphique, vous disposez également de paramètres avancés. Les paramètres avancés permettent une mise à l'échelle précise des axes X et Y. Procédez comme suit :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Graphiques*.

2. Cliquez sur *Nouveau graphique* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. Cliquez sur le bouton *Avancé*. Sélectionnez alors les paramètres de graphique avancés.
4. Sélectionnez les échantillons dont vous souhaitez inclure les données dans le graphique puis cliquez sur *Suivant*.

5. Sélectionnez les échantillons (codes) que vous souhaitez inclure dans le graphique puis cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

The screenshot shows the 'Graph Wizard' dialog box, specifically the 'X-Axis' configuration screen. On the left, a vertical navigation bar indicates the current step is 'X-Axis', with other steps being 'Tasks', 'Codes', 'Y-Axis', and 'Identification'. The main area is titled 'X-Axis' and contains a table for selecting secondary data sources, a section for axis scaling, and a title field.

| Secondary | Code | Source | Task title |
|--------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | set temp | F21B1 1.1 / F21B1 1.... | F21 notifications |
| <input type="checkbox"/> | begin temp vent | F21B1 1.1 / F21B1 1.... | F21 notifications |

Below the table, there are two tabs: 'Primary' and 'Secondary'. The 'Primary' tab is active. The options are:

- Auto scale
- Days: 7 (with a spinner box), Complete days
- Start: 6/25/2012 (with a dropdown), End: 6/25/2012 (with a dropdown)
- Title: Time (with a text input field)

At the bottom, there are navigation buttons: '<< Advanced', '< Back', 'Next >', 'Finish', and 'Cancel'. Two large black circles with white numbers '1' and '2' are overlaid on the table and the scaling options respectively.

6. Dans la première partie, sélectionnez les données à utiliser pour l'axe X secondaire.
7. Dans la seconde, définissez les axes primaires et secondaires (pour plus de précisions, voir Axes primaires et secondaires page 46).
- *Faire automatiquement l'échelle* : le programme effectue la mise à l'échelle automatiquement.
 - *Jours* : seuls les jours les plus récents sont affichés. Sélectionnez *Jours complets* si le premier et le dernier jour de la période doivent être affichés intégralement (sur 24 heures), même s'ils ne comprennent pas de données.
 - *Début/fin* : spécifiez la plage de dates de l'axe X (date de début et date de fin).
 - *Titre* : donnez un intitulé à l'échelle.
8. Cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

The screenshot shows the 'Graph Wizard' dialog box, specifically the 'Y-Axis' configuration screen. The layout is similar to the X-Axis screen, but the 'Y-Axis' step is highlighted in the navigation bar. The table for secondary data sources is identical to the X-Axis screen.

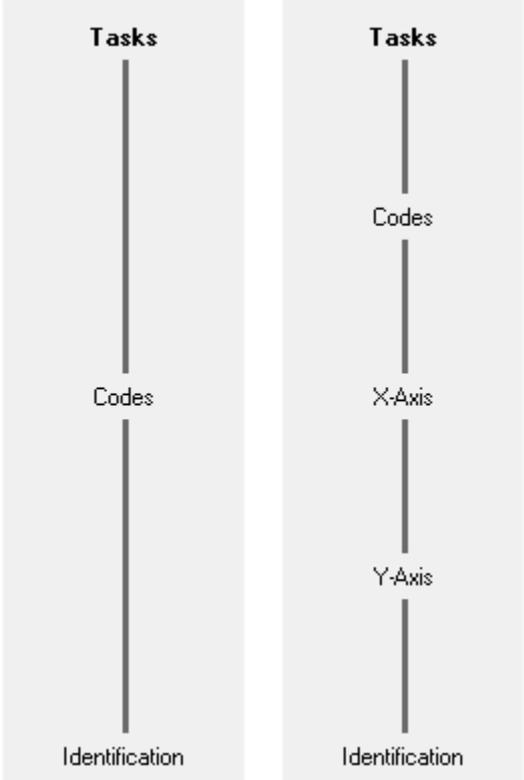
Below the table, there are two tabs: 'Primary' and 'Secondary'. The 'Primary' tab is active. The options are:

- Auto scale
- Min: 0 (with a spinner box), Max: 0 (with a spinner box)
- Title: Value (with a text input field)

At the bottom, there are navigation buttons: '<< Advanced', '< Back', 'Next >', 'Finish', and 'Cancel'.

9. Sélectionnez les données à représenter sur l'axe Y puis définissez les axes primaires et secondaires (pour plus de précisions, voir Axes primaires et secondaires page 46).
 - *Faire automatiquement l'échelle* : le programme effectue la mise à l'échelle automatiquement.
 - *Mini/maxi* : plage de valeurs de l'axe Y (valeurs minimum et maximum).
 - *Titre* : donnez un intitulé à l'échelle.
10. Cliquez sur *Suivant*.
11. Saisissez le nom du graphique puis cliquez sur *Terminer* pour l'enregistrer.

 Si vous cliquez sur *Avancé*, l'assistant Graphiques comprend en outre les étapes *Axe X* et *Axe Y*.



8.1.1 Axes primaires et secondaires

La plupart des graphiques sont constitués d'un axe X en bas et d'un axe Y sur la gauche. C'est ce qu'on appelle les axes primaires. Ce programme permet également d'utiliser des axes secondaires. Ici, l'axe X apparaît en haut et l'axe Y sur la droite du graphique. Dans un graphique, il est possible d'afficher à la fois les axes primaires et les axes secondaires. La légende distingue les axes par les pictogrammes suivants :

| Pictogramme | Axe X | Axe Y |
|---|------------|------------|
|  | Primaire | Primaire |
|  | Primaire | Secondaire |
|  | Secondaire | Primaire |
|  | Secondaire | Secondaire |



Vous souhaitez comparer les températures de janvier et de décembre. Dans un graphique classique, c'est difficile car il s'agit d'une période étendue.



8.2 Apparence de la légende

La légende apparaît en dessous du graphique. Pour chaque échantillon, les informations suivantes sont affichées :



- *Setp.HouseTmp* : nom de l'échantillon.
- *MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1* : emplacement et code de l'unité d'ordinateur où les données ont été recueillies.
- *[1,1]* : numéro séquentiel (index) ('[' ']')
-  : couleur de la ligne de l'échantillon.
-  : paramètres des axes X et Y (pour plus de précisions, voir Axes primaires et secondaires page 46)



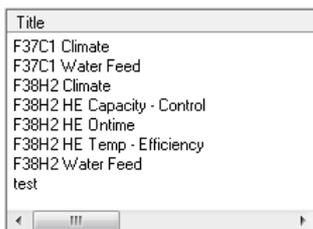
Un maximum de 10 données est affiché dans la légende.

8.3 Afficher un graphique

Pour afficher un graphique :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Graphiques*.
2. Sélectionnez la section d'entreprise ou l'équipement pour lequel vous souhaitez afficher un graphique.

3. Sélectionnez le titre du graphique que vous souhaitez afficher.

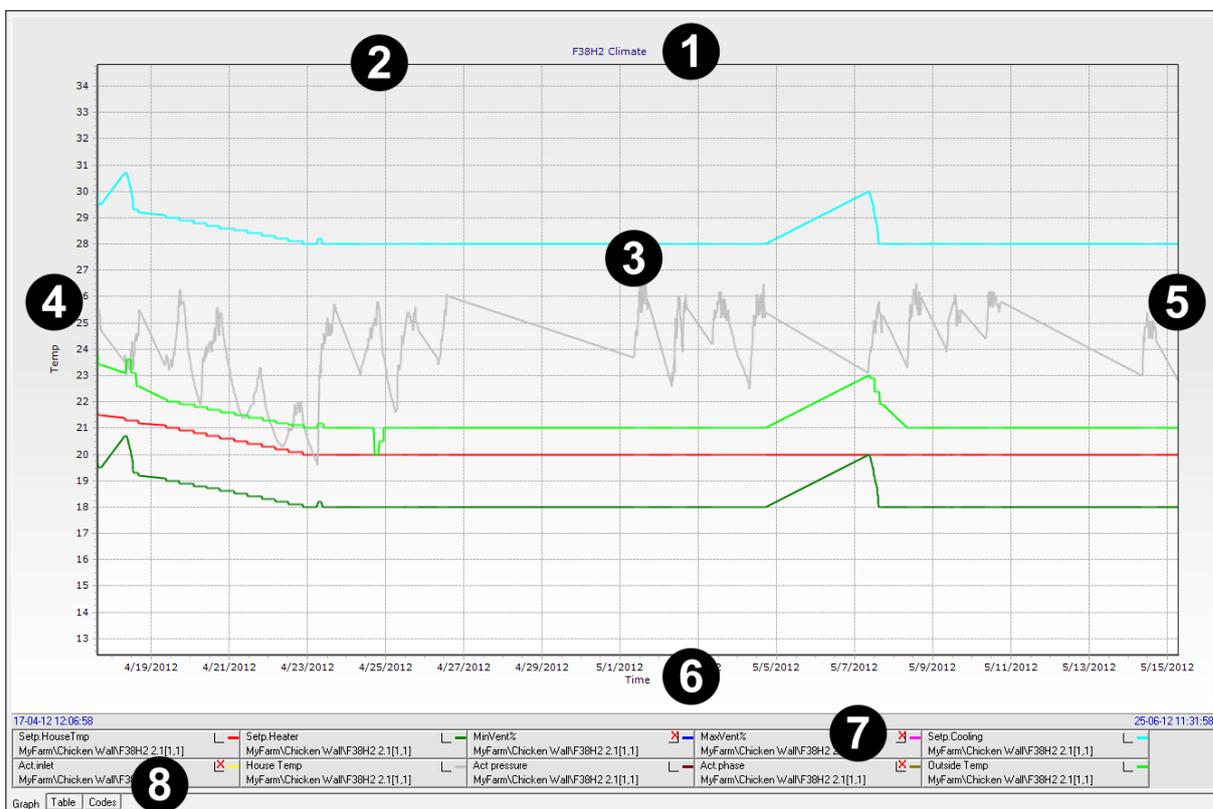


Le graphique correspondant à la section d'entreprise ou à l'équipement sélectionné apparaît dans l'espace de travail.

-  Les graphiques sont affichés uniquement pour le niveau sélectionné, par exemple, tous les graphiques de la stalle ou de l'unité d'ordinateur sélectionnée.
-  Lorsque vous affichez un graphique, les informations actives sont extraites et affichées dans le graphique. Cela n'est possible que si les informations graphiques de la section d'entreprise ou de l'équipement sélectionné sont disponibles.

Apparence du graphique

Un graphique est constitué des éléments suivants :



1. Titre du graphique : titre du graphique.
2. Axe X secondaire : période couverte par le graphique.
3. Graphique : affichage graphique des données de l'échantillon (sous forme de lignes de couleur).
4. Axe Y primaire : échelle du graphique, telle que la température, le poids ou un nombre.
5. Axe Y secondaire : échelle du graphique, telle que la température, le poids ou un nombre.
6. Axe X primaire : période couverte par le graphique.
7. Légende : informations sur l'échantillon affiché (pour plus de précisions, voir Apparence de la légende page 47).

8. Onglets :

- **Graphique** : affichage graphique des données de l'échantillon.
- **Tableau** : affichage tabulaire des données de l'échantillon.
- **Codes** : définition des paramètres d'affichage graphique et tabulaire des données.

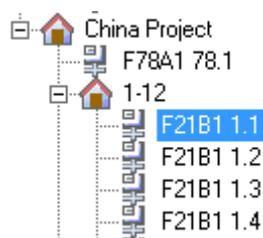
8.3.2 Navigation parmi les différents niveaux d'un graphique



Les stalles comprennent un ou plusieurs compartiments. Dans une stalle à plusieurs compartiments, les données recueillies par l'ordinateur sont appelées Données de compartiment. Par exemple, il peut s'agir du nombre d'animaux et de la quantité d'aliments. La plupart des données diffèrent d'un compartiment à l'autre. Cependant, cette stalle comprend également des données communes telles que la date et l'heure. Ces données sont enregistrées une fois pour toutes dans l'ordinateur et non dans chaque compartiment.

Si vous sélectionnez Données de compartiment lors de la création d'un échantillon, les données de tous les compartiments sont incluses. Si vous sélectionnez Données communes lors de la création d'un échantillon, seules les données du premier compartiment sont incluses.

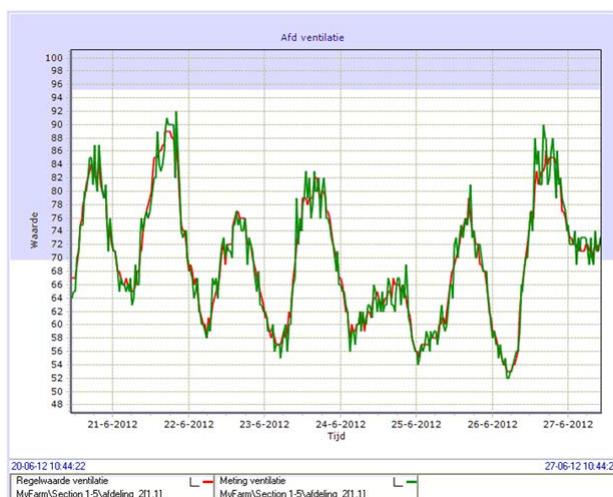
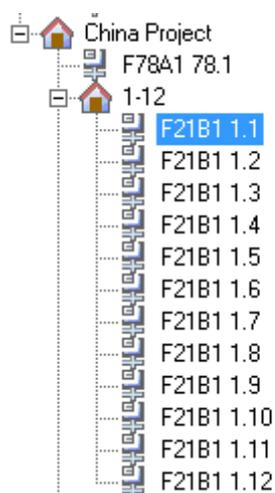
Dans les graphiques, les données communes n'apparaissent que pour le premier compartiment.



L'affichage d'un graphique dépend des données sélectionnées et du niveau d'affichage de la Structure d'entreprise ou de la Structure des équipements. Il existe trois possibilités pour l'affichage d'un graphique.

**Exemple 1**

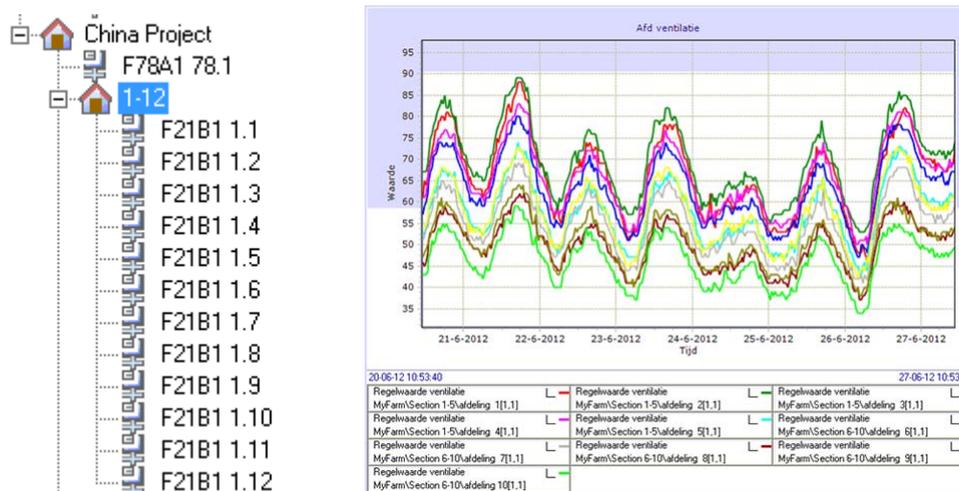
Vous demandez un graphique du compartiment 1 de l'ordinateur F21. Seules les données de ce compartiment figurent dans le graphique affiché. Les deux séries de valeurs différentes de cet ordinateur sont représentées dans le graphique par deux lignes.





Exemple 2

Vous demandez un graphique de la section d'entreprise 1-12. Seules les données de tous les compartiments sous-jacents figurent dans le graphique affiché.

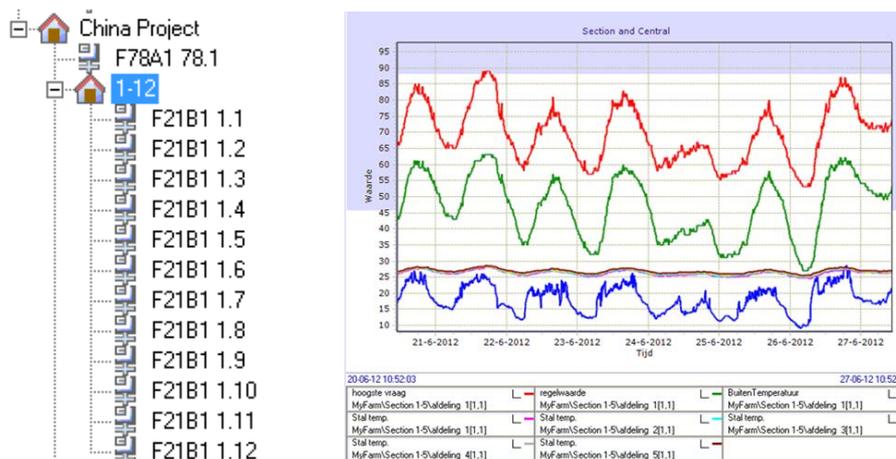


Exemple 3

Vous créez un graphique pour la section d'entreprise 1-12, où des données de compartiment et des données communes sont disponibles.

- Compartiments 1-3 Données communes
- Compartiments 4-12 Données de compartiment

Le graphique montre les données communes et les données de compartiment.



8.4 Exploiter un graphique

Le programme offre un certain nombre de fonctions pour l'analyse des graphiques. Ce paragraphe traite des fonctions suivantes :

- Masquer des informations du graphique
- Modifier des informations sur l'axe X et l'axe Y
- Mettre en surbrillance des informations du graphique
- Afficher des informations du graphique à partir d'une certaine date/heure
- Zoom avant et arrière
- Déplacer un graphique

8.4.1 Masquer des informations dans un graphique

Vous pouvez masquer certaines informations afin qu'un graphique ne soit pas trop encombré. Pour masquer des informations d'un graphique :

1. Ouvrez le graphique (voir Afficher un graphique page 47).

Sous l'onglet **Codes**, sélectionnez les informations qui vous intéressent. Toutes les informations pouvant être représentées graphiquement sont affichées dans cette vue (également sur les autres ordinateurs).



1. Cliquez sur le bouton **Enregistrer**. La sélection est alors enregistrée et appliquée automatiquement lorsque vous réaffichez le graphique.



Si vous sélectionnez des codes sans les enregistrer, il s'affichent temporairement. Si vous sélectionnez des codes puis que vous cliquez sur **Enregistrer**, les codes sont enregistrés de façon permanente. Les codes sélectionnés s'affichent dans tous les graphiques que vous créez.



Les codes figurant sous l'onglet **Codes** dépendent de l'endroit où vous vous trouvez dans la fenêtre Structure d'entreprise ou Structure des équipements.



Vous pouvez également masquer des informations d'un graphique en double-cliquant dessus dans la légende. Nota bene : dans ce cas, les données sont masquées temporairement. La prochaine fois que vous afficherez le graphique, ces informations réapparaîtront. Dans la légende, une information masquée est indiquée par .

8.4.2 Mettre en surbrillance des informations du graphique

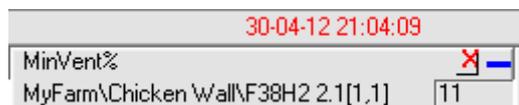
Pour mettre en surbrillance des informations du graphique :

1. Ouvrez le graphique (voir Afficher un graphique page 47).
2. Sous l'onglet **Graphique**, placez le curseur sur la ligne à mettre en surbrillance. Les autres lignes apparaissent en grisé.

8.4.3 Affichage d'informations du graphique à partir d'une certaine date/heure

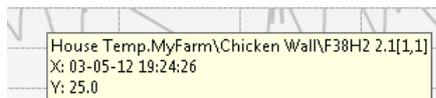
Pour afficher des informations du graphique à partir d'une certaine date/heure :

1. Ouvrez le graphique (voir Afficher un graphique page 47).
2. Sous l'onglet **Graphique**, cliquez sur le **Curseur de graphique à bascule** . Un trait vertical noir apparaît sur le graphique.
3. Faites-le glisser vers la gauche ou vers la droite pour changer de date/heure de création des données. A mesure que vous déplacez le trait, les valeurs de la légende changent.





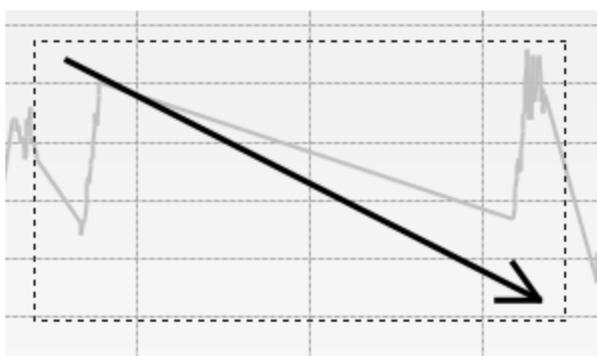
Pour afficher des informations du graphique pour une certaine date/heure, vous pouvez également placer le curseur de la souris sur une ligne. Au bout d'une seconde, une info-bulle affiche les valeurs correspondantes.



8.4.4 Zoom avant et arrière

Pour mieux voir les informations du graphique, vous pouvez zoomer sur la partie correspondante.

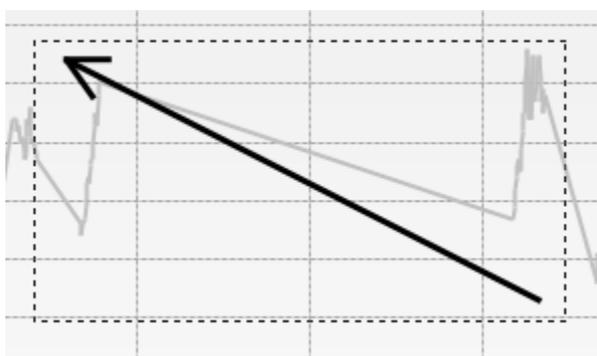
1. Ouvrez le graphique (voir Afficher un graphique page 47).
2. Cliquez à un endroit quelconque du graphique.
3. Faites glisser le curseur en diagonale (du haut à gauche vers le bas à droite). Cela agrandit la zone de sélection.



Pour faire un zoom arrière :

1. Cliquez à un endroit quelconque du graphique.
2. Faites glisser le curseur en diagonale (du bas à droite vers le haut à gauche) ou cliquez sur le bouton Vue normale

normale 



8.4.5 Déplacer un graphique

Si vous zoomez sur une certaine partie du graphique, vous pouvez le déplacer à partir de ce point.

1. Ouvrez le graphique (voir Afficher un graphique page 47) puis zoomez sur la partie qui vous intéresse.
2. Maintenez le bouton droit de la souris enfoncé.
3. Tirez le graphique vers la gauche ou vers la droite.

8.4.6 Masquer la légende

Vous pouvez agrandir l'espace d'affichage du graphique en masquant la légende.

1. Ouvrez le graphique (voir Afficher un graphique page 47).
2. Cliquez sur le bouton **Légende**  pour masquer la légende.
3. Pour la réafficher, cliquez de nouveau sur **Légende** .

8.5 Combiner et comparer des graphiques

Vous pouvez combiner deux graphiques pour les comparer.



Vous avez demandé une représentation graphique des données de l'unité d'ordinateur F38.10. Seules les informations (code) concernant cette unité seront affichées. Cependant, les échantillons comprennent également des données provenant d'autres unités d'ordinateur, telles que la F38.11. Cette unité d'ordinateur relève d'un autre ordinateur. Vous pouvez activer les codes de la F38B2.11.3. Les lignes correspondantes s'ajoutent alors au tableau. Vous pouvez ainsi comparer les unités F38.10 et F38.11.

1. Ouvrez l'onglet **Codes**.
2. Sélectionnez les données du graphique. Cet onglet réunit toutes les données possibles du graphique (également, le cas échéant, d'autres ordinateurs).

| | |
|-------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Act.pressure.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Act.inlet.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Act.phase.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input type="checkbox"/> | Act.vent.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | House Temp.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | MaxVent%.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | MinVent%.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Outside Temp.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input type="checkbox"/> | RH house.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Setp.Cooling.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Setp.Heater.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Setp.HouseTmp.MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1[1,1] |

3. Cliquez sur le bouton **Enregistrer**. La sélection est alors enregistrée et appliquée automatiquement la prochaine fois que consulterez le tableau.

8.6 Enregistrer les graphiques sous forme d'images ou de tableaux

Vous pouvez enregistrer un graphique sous forme d'image ou de tableau. Cela vous permet, par exemple, de communiquer les données par e-mail, de les importer dans un autre programme ou de les utiliser dans une présentation.



Si vous enregistrez un graphique en tant qu'image, il est enregistré tel qu'il apparaît dans le programme. Par exemple, si vous avez fait un zoom avant, c'est la zone concernée qui est enregistrée.



Si vous enregistrez un graphique dans un tableau (fichier CSV), vous pouvez l'importer dans de nombreux autres programmes, tels que Microsoft Excel.

Pour enregistrer un graphique :

1. Ouvrez le graphique présentant les données qui vous intéressent.
2. Cliquez sur le bouton *Exporter le graphique* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. Choisissez le format d'exportation puis cliquez sur *OK*.
4. Sélectionnez le dossier où vous souhaitez enregistrer le graphique puis saisissez le nom du fichier.
5. Cliquez sur *Enregistrer* pour enregistrer le graphique.

8.7 Importer et exporter des définitions d'échantillon et de graphique

F-Central FarmManager permet d'exporter et d'importer des définitions d'échantillon (titre et code d'identification), ainsi que des définitions de graphique. Cela s'applique aux tâches d'enregistrement et aux graphiques dans le menu *Tâches - Données enregistrées* et *Unités d'ordinateur - Graphiques*.

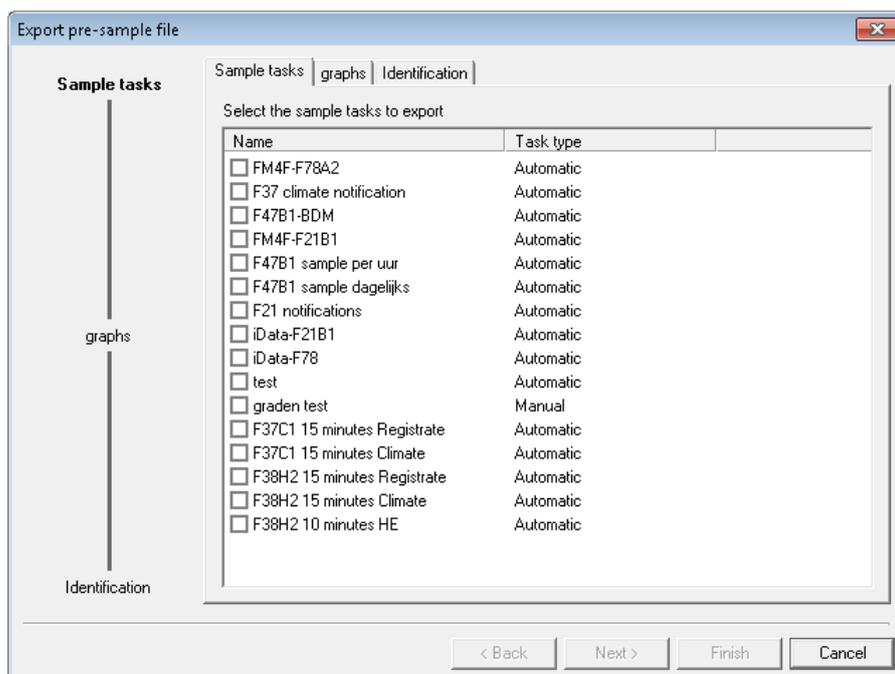


Les valeurs obtenues pendant la tâche d'enregistrement ne sont pas importées ou exportées.

Exportation

Pour exporter des échantillons et des graphiques :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Graphiques*.
2. Cliquez sur le bouton *Exporter fichier de pré-enregistrement* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. Sélectionnez les tâches d'enregistrement que vous souhaitez exporter puis cliquez sur *Suivant*.
4. Sélectionnez les graphiques que vous souhaitez exporter puis cliquez sur *Suivant*.
5. Cliquez sur le bouton  puis sélectionnez le dossier où vous souhaitez enregistrer le fichier et saisissez le nom du fichier. Enregistrez le fichier de préférence dans le dossier <drive>\Data\Fancom\FarmManager\PreSample, où <drive> désigne le poste de travail où F-Central FarmManager est installé.
6. Cliquez sur *Enregistrer* pour enregistrer le fichier.

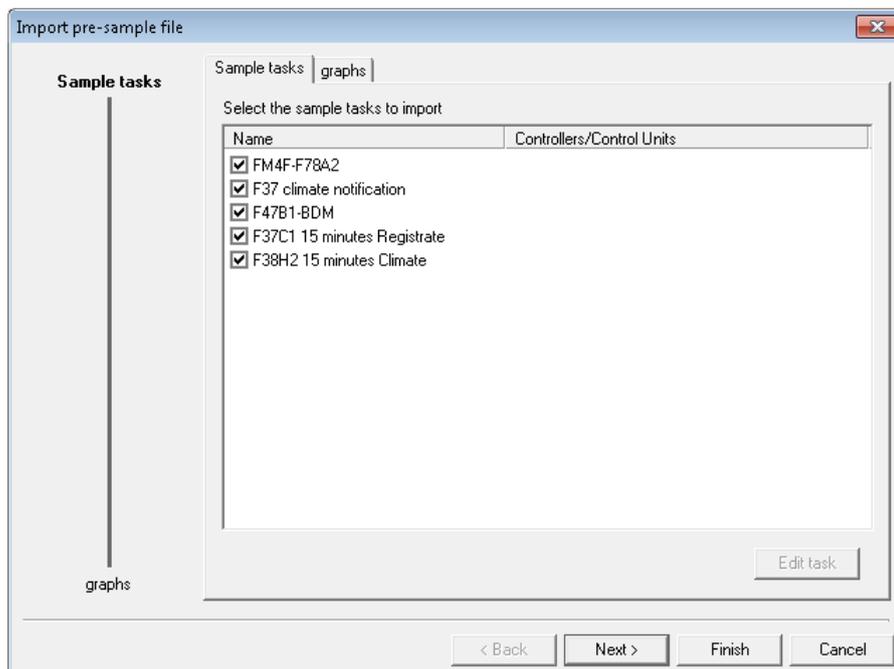


Il est préférable d'inclure le nom de l'ordinateur dans le nom du fichier pour le retrouver plus facilement.

Importer des échantillons et des graphiques

Pour importer des échantillons et des graphiques :

1. Enregistrez le fichier à importer dans le dossier <drive>\Data\Fancom\FarmManager\PreSample, où <drive> désigne le poste de travail où F-Central FarmManager est installé.
2. Dans F-Central FarmManager, sélectionnez *Unités d'ordinateur* puis *Graphiques*.
3. Cliquez sur le bouton *Importer fichier de pré-enregistrement* .
4. Sélectionnez le fichier à importer puis cliquez sur Ouvrir. Vous accédez alors à l'écran suivant :



5. Sélectionnez les échantillons que vous souhaitez importer puis cliquez sur *Suivant*.
6. Sélectionnez les graphiques que vous souhaitez importer puis cliquez sur *Terminer*. Le fichier est alors importé dans F-Central FarmManager.

8.8 Supprimer des graphiques



Avant de supprimer un graphique, il peut être judicieux de l'archiver. Vous pouvez ainsi consulter l'historique ultérieurement si nécessaire. Les graphiques archivés ne peuvent plus être modifiés (pour plus de précisions, voir Créer une archive page 70).

Si vous ne souhaitez plus utiliser un graphique, vous pouvez le supprimer. Pour supprimer un graphique :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Graphiques*.
2. Sélectionnez le graphique.
3. Cliquez sur *Supprimer* .

9. Créer et gérer des données personnelles

F-Central FarmManager génère des données fondées sur les informations recueillies sur les ordinateurs connectés. Vous pouvez également créer vous-même des données, par exemple, pour effectuer des calculs qu'il n'est pas possible d'exporter à partir des ordinateurs. On les appelle les touches Plus. Les touches Plus vous permettent d'effectuer un certain nombre d'opérations :

- Saisir vous-même des informations supplémentaires
- Faire faire des calculs
- Comparer les données de divers ordinateurs



Vous souhaitez calculer le coût de la consommation énergétique de votre système de climatisation. L'ordinateur ne consigne que la consommation de gaz par jour. Les touches Plus vous permettent, par exemple, d'ajouter les codes suivants :

- Le prix journalier du gaz par m3 (que vous demandez à votre fournisseur)
- Le calcul du coût (multiplication de la consommation de gaz par le prix journalier)

MyFarm\F38H2 23.1 (F38H2 23.1)

| Gas Usage | | |
|-----------------------|-------|----|
| Gas consumption today | 60 | m3 |
| Price / m3 | 0.42 | \$ |
| Gas costs | 25.20 | \$ |

9.1 Créer des données personnelles

La création de données personnelles comprend deux étapes :

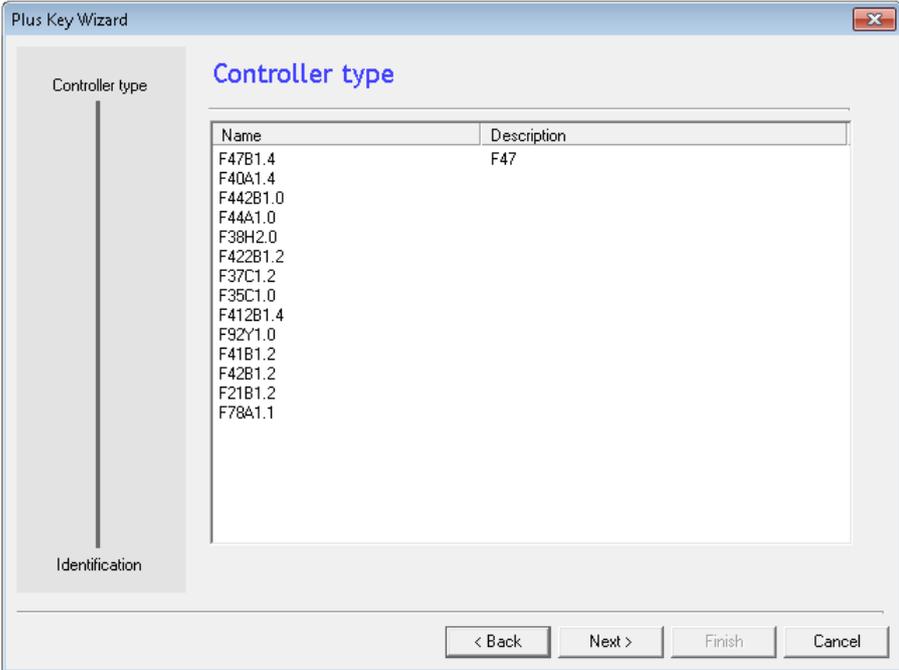
1. Création d'une touche Plus. La touche Plus apparaît dans un menu de ordinateur .
2. Sélection de données Plus. Cela vous permet de déterminer les informations à afficher.

Création d'une touche Plus.



Les touches Plus sont créées pour tous les ordinateurs.

1. Accédez à *Système* puis sélectionnez *Données Plus*.
2. Cliquez sur *Nouvelle touche Plus* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



The screenshot shows a window titled "Plus Key Wizard" with a "Controller type" section. On the left, there is a vertical line labeled "Identification". The main area is a table with two columns: "Name" and "Description". The table contains the following data:

| Name | Description |
|----------|-------------|
| F47B1.4 | F47 |
| F40A1.4 | |
| F442B1.0 | |
| F44A1.0 | |
| F38H2.0 | |
| F422B1.2 | |
| F37C1.2 | |
| F35C1.0 | |
| F412B1.4 | |
| F92Y1.0 | |
| F41B1.2 | |
| F42B1.2 | |
| F21B1.2 | |
| F78A1.1 | |

At the bottom of the window, there are four buttons: "< Back", "Next >", "Finish", and "Cancel".

3. Sélectionnez l'ordinateur pour lequel vous souhaitez créer les données Plus puis cliquez sur *Suivant*.
4. Saisissez le nom de la touche Plus puis cliquez sur le bouton *Terminer*. La nouvelle touche Plus apparaît dans la fenêtre Touches Plus.

Sélection de données Plus.



Les données Plus sont enregistrées uniquement dans F-Central FarmManager, mais pas sur les ordinateurs.

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Données Plus*.
2. Dans la fenêtre Touches Plus, sélectionnez celle pour laquelle vous souhaitez choisir des données Plus.
3. Cliquez sur *Nouvelles données Plus* . Vous accédez alors à l'écran suivant :

4. Dans le champ *Identification*, saisissez le nom des données Plus.
5. Sélectionnez le type des données Plus :
 - *Données simples* : spécifiez les données que vous pouvez saisir vous-même, telles que la valeur, l'heure ou la date. Voir Ajout de données simples "Ajout de données simples." page 59.
 - *Formule* : formule permettant d'effectuer un calcul. Voir Ajout d'une formule page 60.
 - *Informations sur le processus* : élément existant d'un ordinateur. Voir Ajout d'informations sur le processus "Ajouter des informations sur le processus" page 61.

9.1.2 Ajout de données simples.

Si vous avez sélectionné Données simples comme type de données Plus, la fenêtre ci-dessous apparaît :

1. Saisissez les données simples :
 - *Type d'information* : saisissez les informations demandées (*Numérique / Heure / Date*).
 - *Unité* : spécifiez l'unité, par exemple, Euro ou Kilogramme.
 - *Décimales* : sélectionnez le nombre de décimales (cette option n'est disponible que si vous avez sélectionné le type *Numérique*).
2. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer les données Plus.

9.1.3 Ajout d'une formule



Une fois enregistrées, les formules ne peuvent plus être modifiées.

Si vous avez sélectionné Données simples comme *formule*, la fenêtre ci-dessous apparaît :

| ID | Text | Type |
|----|------------|--------------|
| #1 | Feed total | Process Data |
| #2 | Feed Price | Simple data |

1. Cliquez sur le bouton *Ajouter*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

2. Sélectionnez alors la formule que vous souhaitez ajouter.
 - *Informations sur le processus* : valeur communiquée par un ordinateur.
 - *Données Plus* : valeur de données Plus créées par l'utilisateur
3. Cliquez sur *OK*.
4. Sélectionnez la valeur qui vous intéresse puis cliquez sur *Terminer*. Répétez les étapes 1 et 4 si vous souhaitez ajouter plusieurs formules.
5. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer les données Plus.
6. Saisissez la formule :
 - *Formule* : saisissez la formule à l'aide des caractères suivants :

| Calcul | Caractère | Exemple | Résultat |
|-------------------|-----------|---------|----------|
| Ajouter | + | 5+2 | 7 |
| Soustraire | - | 5-2 | 3 |
| Multiplier | * | 5*2 | 10 |
| Diviser | / | 5/2 | 2.5 |
| Mise en exposant | ^ | 5^2 | 25 |
| Division du reste | % | 5%2 | 1 |

- *Unité* : spécifiez l'unité, par exemple, Euro ou Kilogramme.
- *Décimales* : spécifiez le nombre de décimales de la formule.



Division du reste : la formule % détermine le reste d'une division. La division proprement dite est effectuée. Le résultat est arrondi au nombre entier le plus proche. Ce calcul produit un reste.



Division du reste : $5/2 = 2.5$

En arrondissant le résultat (2.5), le reste est de 1. Calcul du reste de $5\%2 = 1$

9.1.4 Ajouter des informations sur le processus

Si vous avez sélectionné *Informations sur le processus* comme type de données Plus, la fenêtre ci-dessous apparaît :

Process Data

Process Data Select

1. Cliquez sur le bouton *Sélectionner*.
2. Sélectionnez les informations sur le processus communiquées par l'ordinateur puis cliquez sur *Terminer*.
3. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer les données Plus.

9.2 Tri de données personnelles

Après avoir créé des données et des listes de données Plus, vous pouvez les trier. Cela peut servir, par exemple, à les présenter dans un ordre logique.

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Données Plus*.
2. Sélectionnez la touche Plus ou les données Plus que vous souhaitez trier.
3. Cliquez sur le bouton *Données Plus vers le bas*  ou *Touche Plus vers le haut*  pour déplacer la touche Plus.
4. Cliquez sur *Données Plus vers le bas*  ou sur *Données Plus vers le haut*  pour déplacer les données Plus.

9.3 Affichage de données personnelles



L'utilisation des touches Plus est identique au pilotage de l'ordinateur. Pour plus de précisions, voir Pilotage des ordinateurs "Piloter les ordinateurs" page 23.

Les touches Plus sont ajoutées au menu d'un ordinateur.

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Commande*.
2. Sélectionnez l'ordinateur pour lequel vous avez créé des touches Plus.
3. Sélectionnez la touche Plus. Le résultat apparaît dans l'espace de travail

Farm Structure

- MyFarm
 - New Section
 - F92Y1 7.1
 - Chicken Wall
 - New Camera 1
 - F35C1 35.1
 - F37C1 37.1
 - F38H2 2.1**
 - F40A1 40.1
 - F41B1 41.1
 - F412B1 50.1
 - F412B1 51.1
 - F42B1 42.1
 - F422B1 52.1
 - F422B1 53.1
 - F44A1 54.1
 - F442B1 56.1
 - F442B1 57.1
 - F47B1 47.1
 - China Project
 - F78A1 78.1
 - 1-12
 - F21B1 1.1
 - F21B1 1.2
 - F21B1 1.3
 - F21B1 1.4
 - F21B1 1.5

MyFarm\Chicken Wall\F38H2 2.1 (F38H2 2.1)

Stal 1 Overzicht F38

| | | | |
|--|--|--------------|-----------|
| 25.2 °C | | 7 25.1 °C | 8 25.1 °C |
| MT-FASE 99400 m3 99 % | | 5 25.1 °C | 6 25.1 °C |
| 100 % | | 3 25.1 °C | 4 25.1 °C |
| | | 1 25.1 °C | 2 25.1 °C |
| 0 Pa | | 100 % | |
| | | 101 % | |
| Dagnr. 24 Apr 2012 65 | | 5000 | |

Overzicht F38

- Overzicht F38
- Installateur
- Alarmoverzicht
- Birddata
- Dosatron
- Tunnelsteps
- No.waterlines
- Heat Exchange
- Heat Exchange Instal

9.4 Modification de touches Plus



Seul le nom d'une touche Plus peut être changé.

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Données Plus*.
2. Sélectionnez l'ordinateur dans la fenêtre Structure d'entreprise.
3. Sélectionnez la touche Plus que vous souhaitez renommer dans la fenêtre Touches Plus.
4. Cliquez sur *Modifier une touche Plus* .
5. Cliquez sur l'onglet *Identification* puis changez le nom.
6. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer la modification.

9.5 Modification de données Plus

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Données Plus*.
2. Sélectionnez l'ordinateur dans la fenêtre Structure d'entreprise.
3. Sélectionnez les touches Plus (côté gauche de l'espace de travail) que vous souhaitez modifier dans la fenêtre Touches Plus.
4. Sélectionnez les données Plus que vous souhaitez modifier dans la fenêtre Données Plus.
5. Cliquez sur *Modifier des données Plus* .
6. Effectuez les modifications puis cliquez sur *Terminer* pour les enregistrer.

9.6 Suppression de touches et de données Plus

Si vous ne souhaitez plus utiliser une touche ou des données Plus, vous pouvez les supprimer. Pour supprimer une touche ou des données Plus :

1. Accédez à *Systeme* puis sélectionnez *Données Plus*.
2. Sélectionnez la touche ou les données Plus.
3. Cliquez sur *Supprimer* .

10. Créer et gérer des notifications par e-mail

F-Central FarmManager vous permet d'envoyer des notifications sur les tâches de sauvegarde, les tâches d'enregistrement et les alarmes à une ou plusieurs adresses électroniques. Dès qu'une alarme retentit dans votre exploitation, vous et, le cas échéant, d'autres destinataires recevez un e-mail. Sachant que vous êtes automatiquement informé de certains états, vous disposez toujours d'un contrôle complet sur votre exploitation. Il ne vous est donc pas nécessaire d'être toujours présent dans les stalles ou devant votre ordinateur pour connaître la situation dans votre exploitation. Pour configurer les notifications par e-mail, procédez comme suit :

1. Paramétrez le serveur.
2. Ajoutez les contacts/destinataires.
3. Définissez les horaires.
4. Paramétrez les notifications.

10.1 Paramétrez le serveur.

1. Ouvrez le menu *Système* puis sélectionnez *Notifications*.
2. Saisissez les paramètres du serveur. Votre fournisseur d'accès Internet peut vous communiquer les paramètres de votre serveur.

| | |
|---|--------------------------|
| Server Outgoing Mail | <input type="text"/> |
| Outgoing E-Mail(SMTP) Port | <input type="text"/> |
| Username | <input type="text"/> |
| Password | <input type="password"/> |
| <input type="checkbox"/> Use SSL for security on this SMTP Server | |



Les paramètres serveur de Gmail et Hotmail sont les suivants.

| | Gmail | Hotmail |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Serveur de courrier sortant | smtp.gmail.com | smtp.live.com |
| Port de messagerie sortant (SMTP) | 587 | 587 |
| Nom d'utilisateur | Votre nom d'utilisateur | Votre nom d'utilisateur |
| Mot de passe | Votre mot de passe | Votre mot de passe |
| Pour ce serveur SMTP, choisissez le protocole de sécurité SSL. | Décocher | Décocher |

3. Cliquez sur *Appliquer* pour enregistrer la configuration du serveur.

10.2 Ajoutez les contacts/destinataires.

1. Ouvrez le menu *Système* puis sélectionnez *Notifications*.

2. Cliquez sur *Ajouter un destinataire* . Vous pouvez ajouter les coordonnées d'un nouveau contact dans l'espace de travail :

| | |
|------------------------|----------------------|
| Name | <input type="text"/> |
| E-Mail Address: | <input type="text"/> |
| Description: | <input type="text"/> |

- *Nom* : nom du nouveau destinataire.
 - *Adresse e-mail* : adresse électronique du nouveau destinataire.
 - *Description* : description du nouveau destinataire (poste, par exemple).
3. Cliquez sur *Appliquer* pour enregistrer le nouveau destinataire.



Pour envoyer un e-mail de test au nouveau destinataire, cliquez sur *Envoyer un e-mail de test*.

10.3 Définissez les horaires.



Vous pouvez synchroniser les horaires des notifications avec ceux des tâches d'enregistrement. Les deux horaires doivent coïncider, sinon aucune notification ne sera envoyée.

1. Ouvrez le menu *Système* puis sélectionnez *Notifications*.

2. Cliquez sur *Ajouter un horaire* . Vous pouvez ajouter un nouvel horaire dans l'espace de travail comme suit :

| | | |
|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Monday | Time Schedule Name: | <input type="text" value="Working hours"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Tuesday | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wednesday | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Thursday | Start Time: | <input type="text" value="8:00 AM"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Friday | End Time: | <input type="text" value="5:00 PM"/> |
| <input type="checkbox"/> Saturday | | |
| <input type="checkbox"/> Sunday | <input type="checkbox"/> Last All Day | |

- *Désignation de l'horaire* : désignation du nouvel horaire.
- *Données* : jours de la semaine où l'horaire est actif.
- *Heure de départ* : heure de début du nouvel horaire.
- *Heure finale* : heure de fin du nouvel horaire.
- *Toute la journée* : sélectionnez cette option si l'horaire doit être actif toute la journée.

10.4 Paramétrez les notifications.



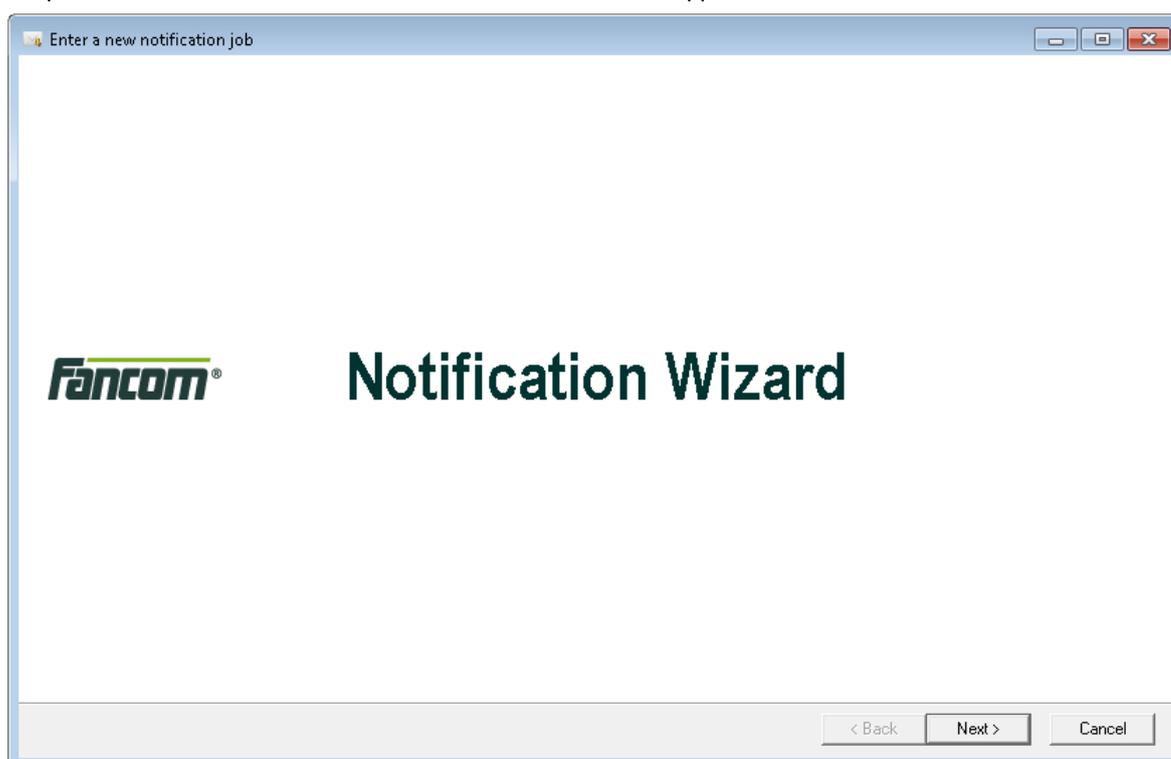
Si vous souhaitez associer une notification à des tâches d'enregistrement, vous devez commencer par en créer un (voir Créer et gérer des échantillons "Créer et gérer des tâches d'enregistrement" page 30).



Il n'est pas possible de recevoir une notification pour chaque compartiment. Si vous sélectionnez un compartiment sur un ordinateur, vous recevez des notifications de tous les compartiments associés à celui-ci.

Ce paragraphe traite de l'association de notifications pour les sauvegardes, les échantillons et les alarmes. La section ci-dessous traite des six premières étapes. Elles sont identiques pour toutes les notifications. Les paragraphes qui suivent expliquent d'autres étapes, qui sont propres à chaque type de notification. Pour associer une notification :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Notifications*.
2. Cliquez sur *Nouvelle notification* . L'assistant Notification apparaît.



3. Cliquez sur le bouton *Suivant*.
4. Sélectionnez un ou plusieurs destinataires puis cliquez sur *Suivant*.
5. Sélectionnez un ou plusieurs horaires puis cliquez sur *Suivant*.
6. Sélectionnez les informations que vous souhaitez associer aux notifications :
 - *Données enregistrées* : passez à Créer une notification de tâche d'enregistrement "Créer une notification de tâche d'enregistrement." page 67.
 - *Sauvegardes* : passez à Créer une notification de sauvegarde "Créer une notification pour les sauvegardes" page 67.
 - *Alarmes* : passez à Créer une notification d'alarme page 68.

10.4.1 Créez une notification de tâche d'enregistrement.



Lorsqu'une notification a été associée aux tâches d'enregistrement, vous recevez un e-mail à chaque tâche d'enregistrement.



Fancom conseille de procéder chaque jour à quelques tâches d'enregistrement, par exemple, de générer une vue du jour 1. Il se peut que vous ne receviez pas d'e-mail de notification si le nombre d'échantillons est supérieur à 10.

Poursuivez la procédure de paramétrage des notifications "Paramétrez les notifications." page 65 comme suit :

1. Cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

2. Sélectionnez la tâche d'enregistrement pour lequel vous souhaitez recevoir des notifications (tâche d'enregistrement séparée pour les notifications) puis sélectionnez les options suivantes (facultatif) :
 - *Envoyer une notification uniquement en cas d'échec* : vous ne recevez une notification par e-mail qu'en cas d'échec de la tâche d'enregistrement.
 - *Ajouter un fichier CSV en pièce jointe* : les résultats de la tâche d'enregistrement vous sont envoyés dans une pièce jointe (fichier CSV).
 - *Ajouter le résultat à la notification* : les résultats de la tâche d'enregistrement vous sont communiqués dans le corps du message. Si vous ne sélectionnez pas cette option, l'état de la tâche d'enregistrement apparaît la ligne Objet du message.
3. Cliquez sur *Suivant* puis saisissez le nom de la notification.
4. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer la notification.

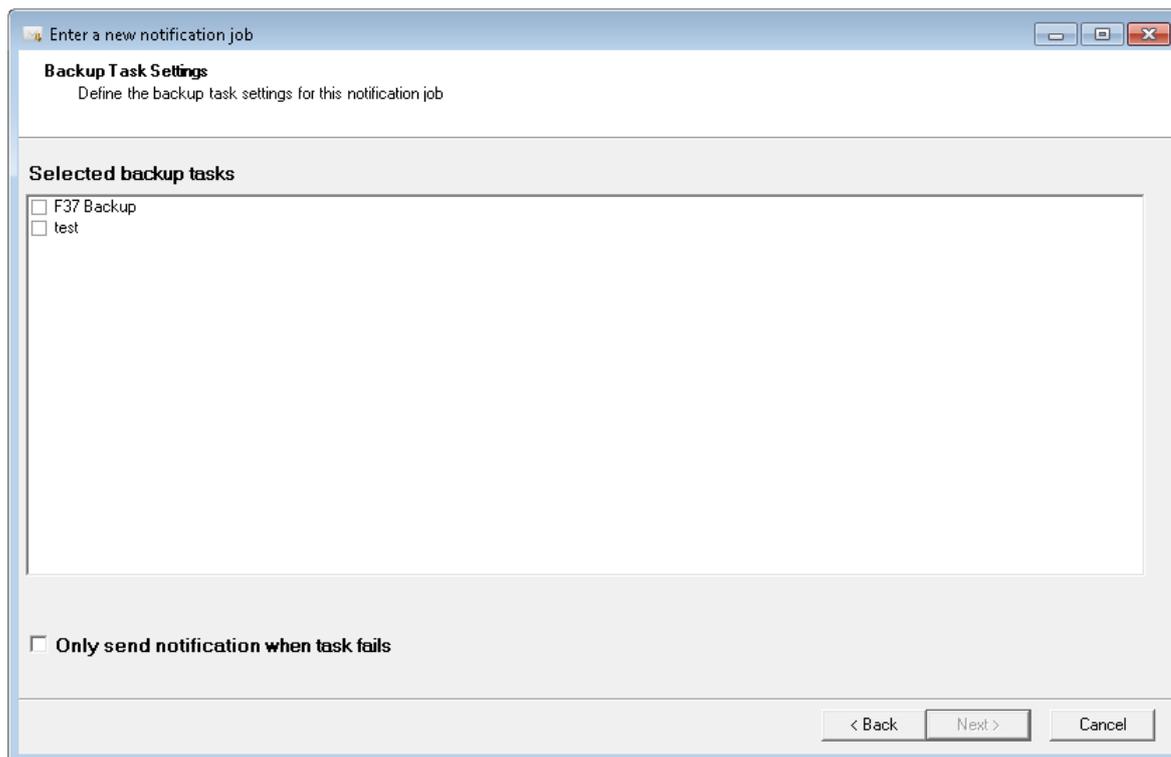


Si vous ne sélectionnez aucune option à l'étape 2, vous recevez une notification aussi bien lorsqu'une tâche échoue que lorsqu'elle aboutit

10.4.2 Créer une notification pour les sauvegardes

Poursuivez la procédure de paramétrage des notifications "Paramétrez les notifications." page 65 comme suit :

1. Cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :

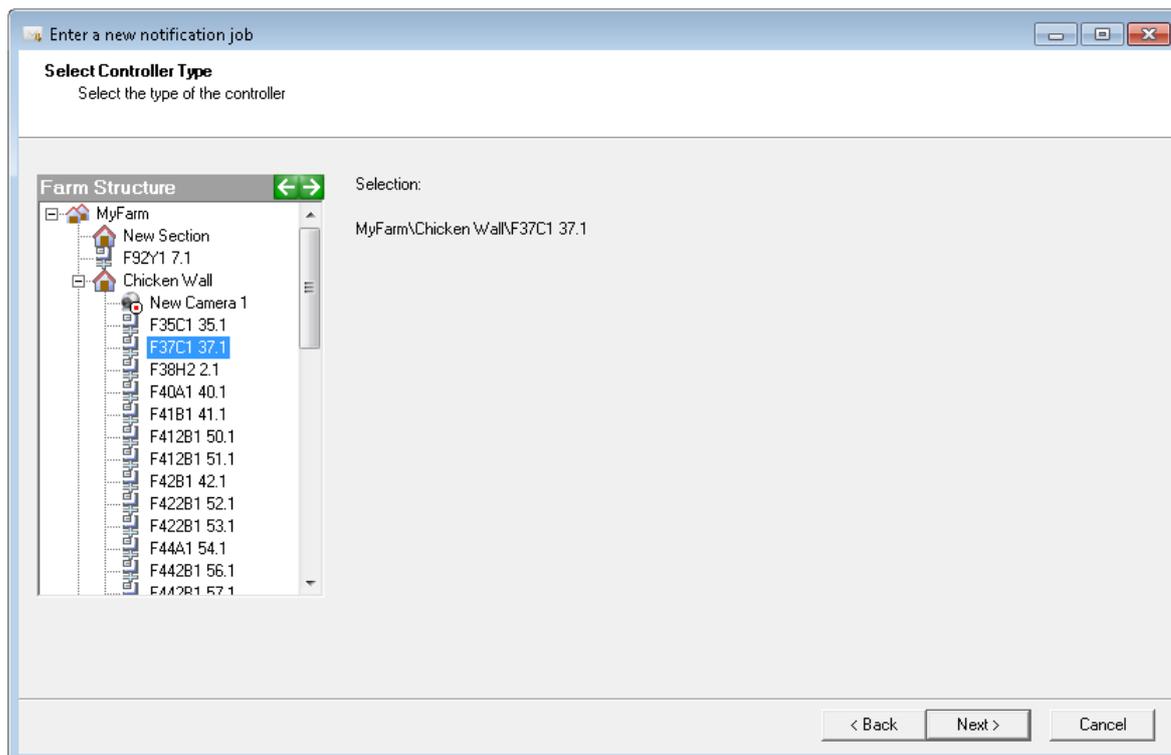


2. Sélectionnez la sauvegarde pour laquelle vous souhaitez recevoir des notifications puis sélectionnez l'une des options suivantes (facultatif) :
 - *Envoyer une notification uniquement en cas d'échec* : vous ne recevez une notification par e-mail qu'en cas d'échec de la tâche d'enregistrement. Si vous ne sélectionnez pas cette option, vous recevrez systématiquement une notification (même en cas d'échec).
3. Cliquez sur *Suivant* puis saisissez le nom de la notification.
4. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer la notification.

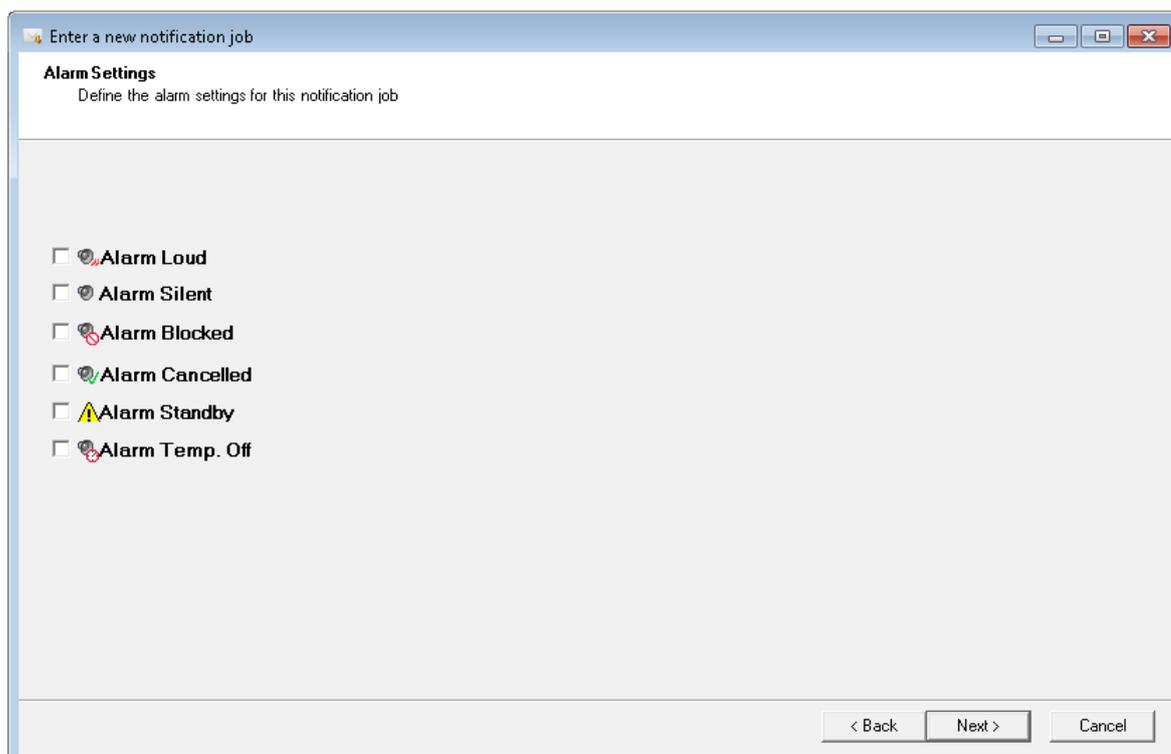
10.4.3 Créer une notification d'alarme

Poursuivez la procédure de paramétrage des notifications "Paramétrez les notifications." page 65 comme suit :

1. Cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



2. Sélectionnez l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur pour lequel ou laquelle vous souhaitez recevoir des notifications puis cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. Sélectionnez un ou plusieurs types d'alarme pour lesquels vous souhaitez recevoir des notifications.
4. Cliquez sur *Suivant* puis saisissez le nom de la notification.
5. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer la notification.

11. Créer et manipuler des archives

Dans F-Central FarmManager, une archive est un double des données de votre exploitation. Cette archive vous permet ainsi d'enregistrer un instantané de la situation dans F-Central FarmManager pour une date/heure donnée. Elle permet également de comparer la situation actuelle à l'historique. Vous bénéficiez ainsi d'une meilleure connaissance des informations dont vous disposez.



Attention : une archive n'est pas une sauvegarde ! Dans une archive, seules les informations d'une certaine date sont enregistrées ; une sauvegarde renferme toutes les informations concernant un ordinateur. Pour en savoir plus sur les sauvegardes, reportez-vous à la section Sauvegardes "Créer et gérer des sauvegardes" page 74.



Vous créez une archive à la fin d'une ronde. Ainsi, au bout de trois rondes, vous disposez des archives des rondes 1, 2 et 3. Chaque archive contient un instantané de F-Central FarmManager pour les rondes/heures correspondantes. Si vous ouvrez l'archive de la ronde un, vous pouvez consulter les informations qu'elle renferme. Vous pouvez ainsi comparer, par exemple, les graphiques actuels avec les graphiques archivés.



Le département de service de Fancom peut vous demander de créer une archive. Fancom peut utiliser vos archives pour connaître rapidement la situation dans votre exploitation et les causes des problèmes éventuels.

11.1 Créer une archive



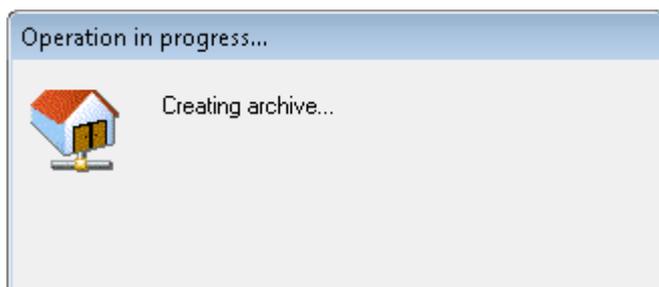
Fancom préconise de créer des archives à intervalles réguliers, par exemple, à la fin d'une ronde. Vous avez ainsi la certitude de pouvoir consulter des données historiques.

Une archive renferme toujours l'intégralité de la base de données du programme. En outre, vous pouvez archiver d'autres fichiers. Pour créer une archive :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Archives*.

2. Cliquez sur *Nouvelle archive* . Vous accédez alors à l'écran suivant :

3. Saisissez le nom de l'archive puis sélectionnez les informations supplémentaires à y inclure.
 - *Ajouter historique d'alarmes* : toutes les alarmes qui ont été notifiées (c'est-à-dire tous les fichiers déjà exportés et présents dans la base de données F-Central FarmManager).
 - *Ajouter les données enregistrées* : fichiers CSV exportés à partir des échantillons (fichiers déjà exportés et présents dans la base de données F-Central FarmManager).
 - *Ajouter résumés* : fichiers de vue (fichiers qui ne sont pas encore inclus dans la base de données F-Central FarmManager).
 - *Ajouter les données Plus* : Données Plus créées par l'utilisateur (fichiers déjà exportés et présents dans la base de données F-Central FarmManager).
4. Cliquez sur le bouton **Terminer**. L'archive est alors créée. Les fichiers d'archive sont enregistrés sur le disque dur de votre ordinateur. Par défaut, le programme enregistre ces fichiers dans le dossier 'lecteur>\Data\Fancom\FarmManager\Archive', où <drive> désigne le poste de travail où F-Central FarmManager est installé.



Le nom du fichier est créé automatiquement. Ce nom fait référence au nom de l'archive.

11.2 Ouvrir et utiliser des archives



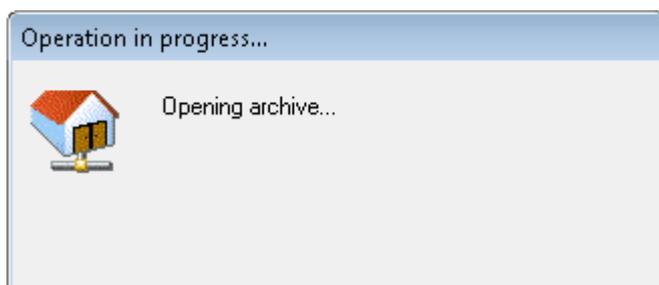
Lorsque vous ouvrez une archive, elle doit avoir été créée dans la même version de F-Central FarmManager. Si vous souhaitez ouvrir une archive dans une version précédente de F-Central FarmManager, vous devez d'abord la convertir (voir Archive Converter Tool page 92).



Vous ne pouvez ouvrir qu'une archive à la fois.

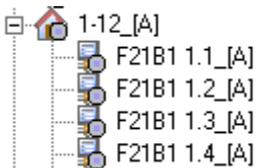
Pour ouvrir une archive :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Archives*.
2. Cliquez sur *Structure d'entreprise* . La fenêtre Structure d'entreprise apparaît :
3. Sélectionnez l'emplacement où vous souhaitez ouvrir l'archive. Si vous sélectionnez le niveau supérieur, vous verrez toutes les archives créées dans l'espace de travail.
4. Sélectionnez alors l'archive que vous souhaitez ouvrir.
5. Cliquez sur *Ouvrir une archive* . L'archive s'ouvre.



 Une archive ouverte est ajoutée dans les fenêtres Structure d'entreprise et Structure des équipements. Elle a les caractéristiques suivantes :

- La désignation `_[A]` indique les ordinateurs archivés.
- Un pictogramme précède les ordinateurs archivés .



 Toutes les fonctions de consultation d'une archive sont identiques aux fonctions de consultation de la situation actuelle. Vous pouvez sélectionner des fichiers d'archive uniquement dans les fenêtres Structure d'entreprise et Structure des équipements.

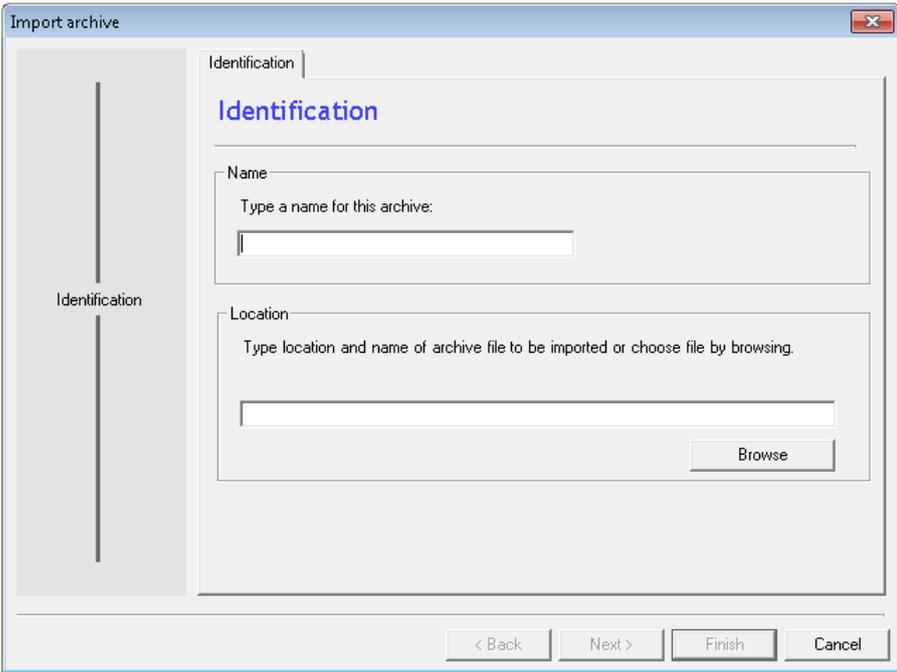
 Aucun élément d'une archive n'est modifiable.

11.3 Importer une archive

Pour importer des archives créées sur un autre ordinateur avec F-Central FarmManager :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Archives*.

2. Cliquez sur *Importer archive* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. Saisissez le nom de l'archive.
4. Cliquez sur le bouton *Passer en revue* pour accéder au dossier contenant l'archive à importer.
5. Cliquez sur le bouton *Terminer*. L'archive est alors importée.
6. Le fichier d'archive importé est copié dans un dossier d'archivage standard de votre disque dur : `<drive>\Data\Fancom\FarmManager\Archive`, où `<drive>` désigne le poste de travail où F-Central FarmManager est installé.

11.4 Fermer des archives

Lorsque vous avez fini de consulter une archive, vous pouvez la refermer. Les informations associées ne sont plus affichées dans F-Central FarmManager, mais restent disponibles. Pour fermer une archive :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Archives*.
2. Sélectionnez l'une des unités d'ordinateur dans l'archive ouverte.
3. Cliquez sur *Fermer archive* . L'archive est fermée.

11.5 Supprimer des archives



Si vous supprimez une archive, vous ne pouvez plus consulter les informations associées dans F-Central FarmManager.

Si vous ne souhaitez plus utiliser une archive, vous pouvez la supprimer. Pour supprimer une archive :

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Archives*.
2. Sélectionnez l'archive.
3. Cliquez sur *Supprimer* .

12. Créer et gérer des sauvegardes

F-Central FarmManager permet de faire une sauvegarde des informations des ordinateurs. Vous pouvez ainsi remplacer les informations d'un ordinateur qui ne sont plus à jour par celles d'un autre. Pour créer une sauvegarde, il suffit généralement de disposer de certaines informations provenant d'un ordinateur ou d'une unité d'ordinateur. Il n'est pas nécessaire de faire appel aux fonctions avancées (voir Créer une sauvegarde "Programmer une sauvegarde" page 17). Ce chapitre traite de la création de sauvegardes avancées.



Vous décidez également vous-même des informations que vous souhaitez modifier sur votre ordinateur. Au bout de quelques secondes, vous constatez que les informations modifiées ne sont pas entièrement correctes. Dans ce cas, vous pouvez remplacer la sauvegarde par la version précédente des informations, afin de continuer à travailler avec l'ancienne configuration.



Fancom conseille de configurer systématiquement des sauvegardes. Vous avez ainsi la certitude qu'elles sont effectuées, même si vous n'en prenez pas vous-même l'initiative.



Concernant l'heure de début de la sauvegarde, choisissez de préférence un moment où peu d'opérations sont effectuées dans la stalle, par exemple, hors des heures de distribution des aliments.

12.1 Créer une sauvegarde avancée

Lorsque vous créez une sauvegarde, vous disposez également de paramètres avancés. Vous pouvez ainsi sélectionner les sources et les unités d'ordinateur. Cette option vous permet, par exemple, d'utiliser un certain nombre de ordinateurs ou d'unités d'ordinateur d'un type particulier, mais pas tous.

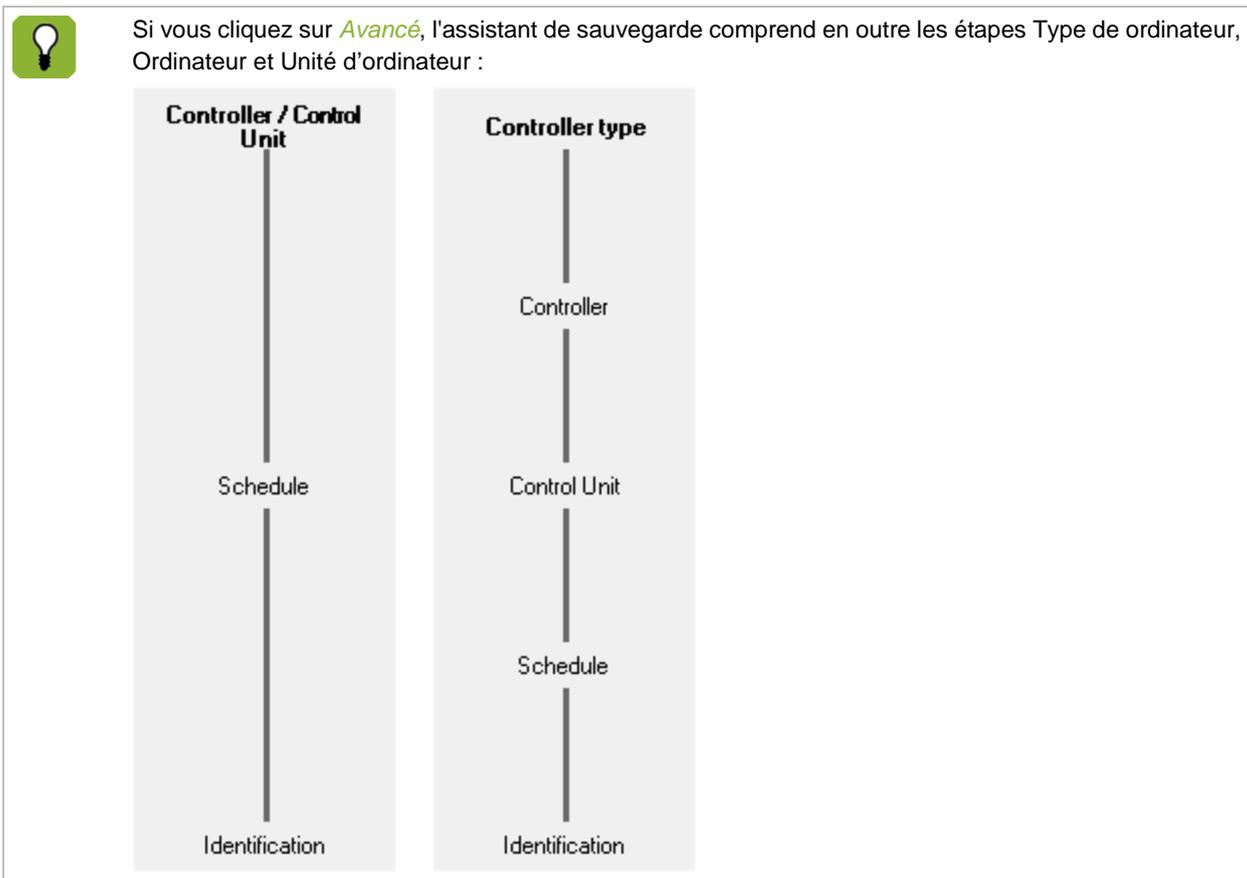
Ouvrir l'assistant de sauvegarde

L'assistant de sauvegarde vous donne accès aux paramètres avancés. Procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Sauvegardes*.

2. Cliquez sur *Nouvelle tâche d'enregistrement* . Vous accédez alors à l'écran suivant :

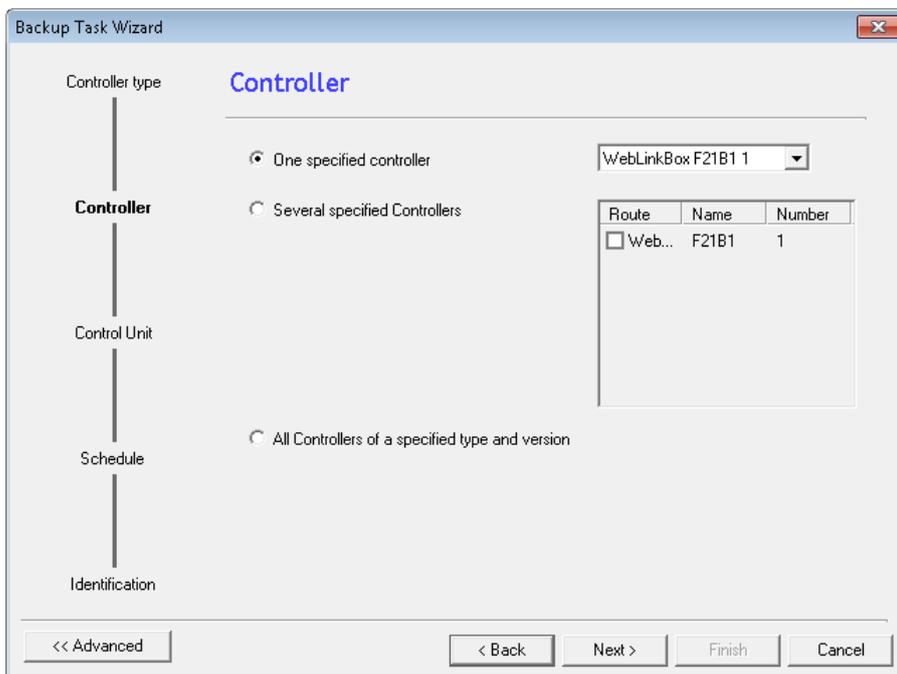
3. Cliquez sur le bouton *Avancé*. Vous pouvez alors définir les paramètres de sauvegarde avancés.



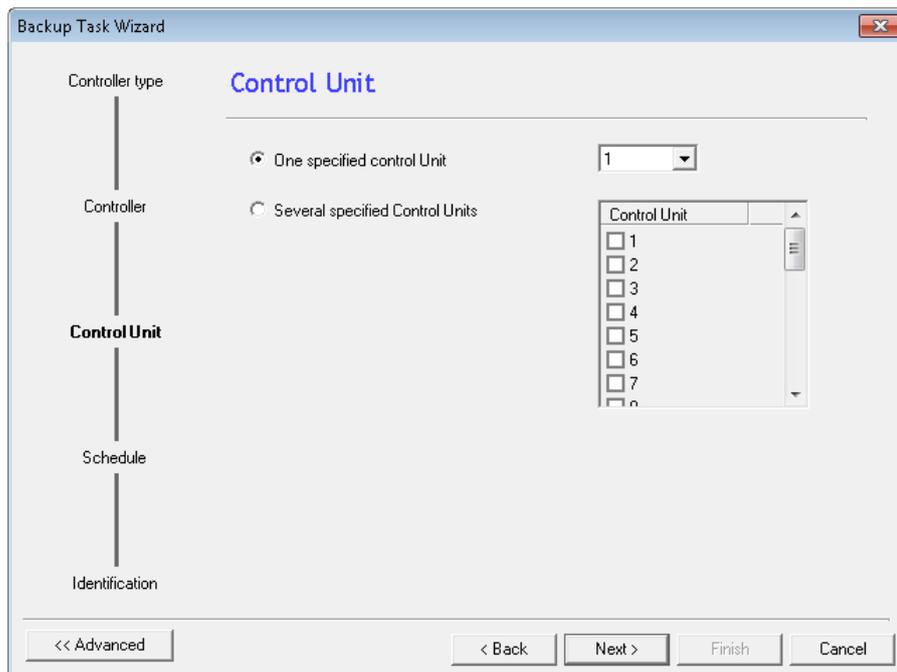
12.1.2 Sélectionner les ordinateurs et les unités d'ordinateur

Pour sélectionner les sources et les unités d'ordinateur :

1. Ouvrez l'assistant de sauvegarde puis cliquez sur *Avancé* pour accéder aux paramètres avancés.
2. Sélectionnez l'ordinateur dont vous souhaitez effectuer une sauvegarde puis cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



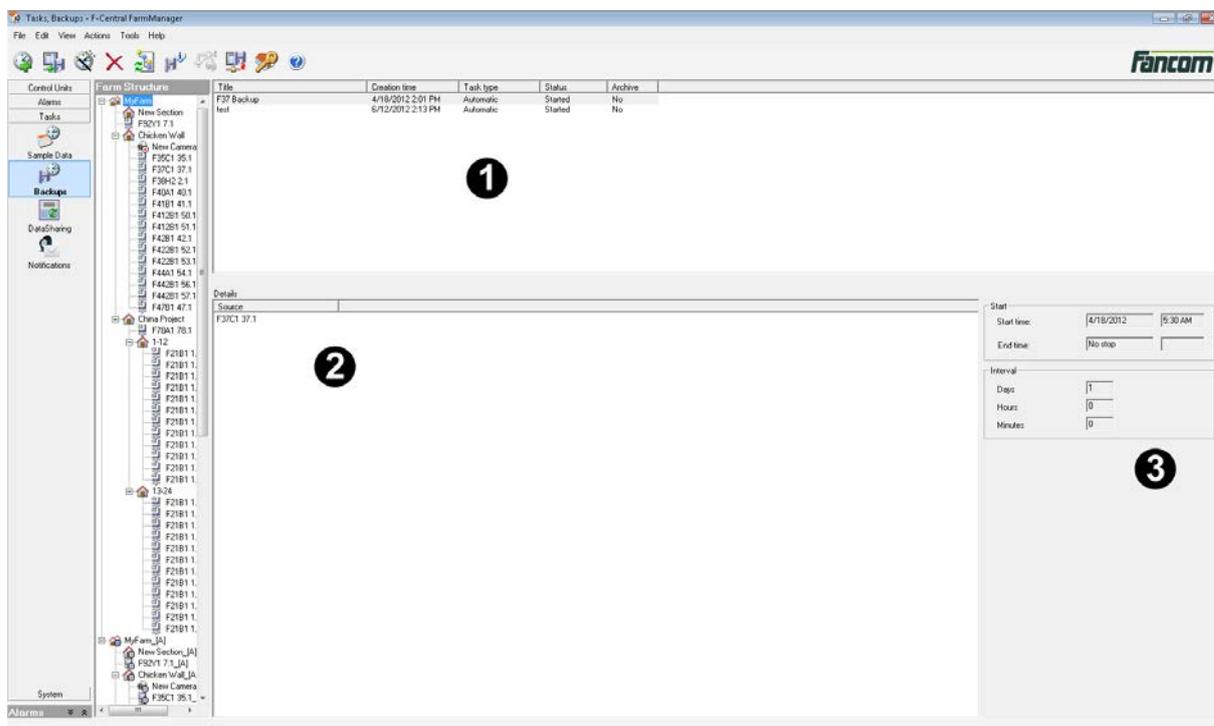
3. Sélectionnez le ou les ordinateurs qui vous intéressent.
 - *Un ordinateur spécifié* : sélectionnez un ordinateur dans la liste déroulante.
 - *Plusieurs ordinateurs spécifiés* : sélectionnez un ou plusieurs ordinateurs dans la liste.
 - *Tous les ordinateurs d'un certain type et version* : tous les ordinateurs sont sélectionnés.
4. Cliquez sur *Suivant*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



5. Sélectionnez les unités d'ordinateur :
 - *Une unité d'ordinateur spécifiée* : sélectionnez une unité d'ordinateur dans la liste déroulante.
 - *Plusieurs unités d'ordinateur spécifiées* : sélectionnez une ou plusieurs unités d'ordinateur dans la liste déroulante.
6. Cliquez sur *Suivant*. Spécifiez l'horaire.
7. Cliquez sur *Suivant*. Saisissez le titre de la sauvegarde.
8. Cliquez sur *Terminer*. La sauvegarde est enregistrée.

12.2 Afficher des sauvegardes

Vous pouvez afficher les informations relatives à chaque sauvegarde en sélectionnant *Tâches* puis *Sauvegardes*. Les fenêtres Structure d'entreprise ou Structure des équipements vous permettent de déterminer les tâches à afficher. Sélectionnez Mon exploitation pour afficher toutes les sauvegardes. Dans l'espace de travail apparaissent les éléments suivants :



1. Vue des sauvegardes créées pour chaque partie de l'exploitation, avec des informations générales sur chaque sauvegarde.
2. Détails de la sauvegarde sélectionnée.
3. Programmation de la sauvegarde sélectionnée.

12.2.1 Afficher le résumé des sauvegardes créées

Pour chaque sauvegarde, les informations suivantes sont affichées :

| Title | Creation time | Task type | Status | Archive |
|------------|-------------------|-----------|---------|---------|
| F37 Backup | 4/18/2012 2:01 PM | Automatic | Started | No |
| test | 6/12/2012 2:13 PM | Automatic | Started | No |

- *Titre* : titre de la sauvegarde.
- *Temps de création* : date et heure de création de la sauvegarde.
- *Type de tâche* : type de sauvegarde.
 - *Automatique* : la sauvegarde est effectuée à intervalles réguliers.
 - *Manuelle* : vous devez effectuer la sauvegarde manuellement.
- *Etat* : état actuel des sauvegardes.
 - *Pas encore démarré* : la sauvegarde n'a pas encore démarré.
 - *Démarré* : la sauvegarde a démarré.
 - *Prêt* : plus aucune tâche d'enregistrement n'est effectuée.
- *Archives* : l'exportation ou la sauvegarde provient d'une archive (*Oui/Non*).

12.2.2 Afficher les détails de la sauvegarde sélectionnée

Lorsque vous sélectionnez une sauvegarde, le détail de celle-ci apparaît en bas à gauche de l'espace de travail. Dans la colonne Source apparaît l'ordinateur dont la sauvegarde a été effectuée

| Details | |
|------------|--|
| Source | |
| F37C1 37.1 | |

12.2.3 Afficher les paramètres de la sauvegarde sélectionnée

Lorsque vous sélectionnez une sauvegarde, les horaires correspondants apparaissent en bas à droite de l'espace de travail.

| Start | | | |
|-------------|--|--------------------------------------|--|
| Start time: | <input type="text" value="4/18/2012"/> | <input type="text" value="5:30 AM"/> | |
| End time: | <input type="text" value="No stop"/> | <input type="text"/> | |

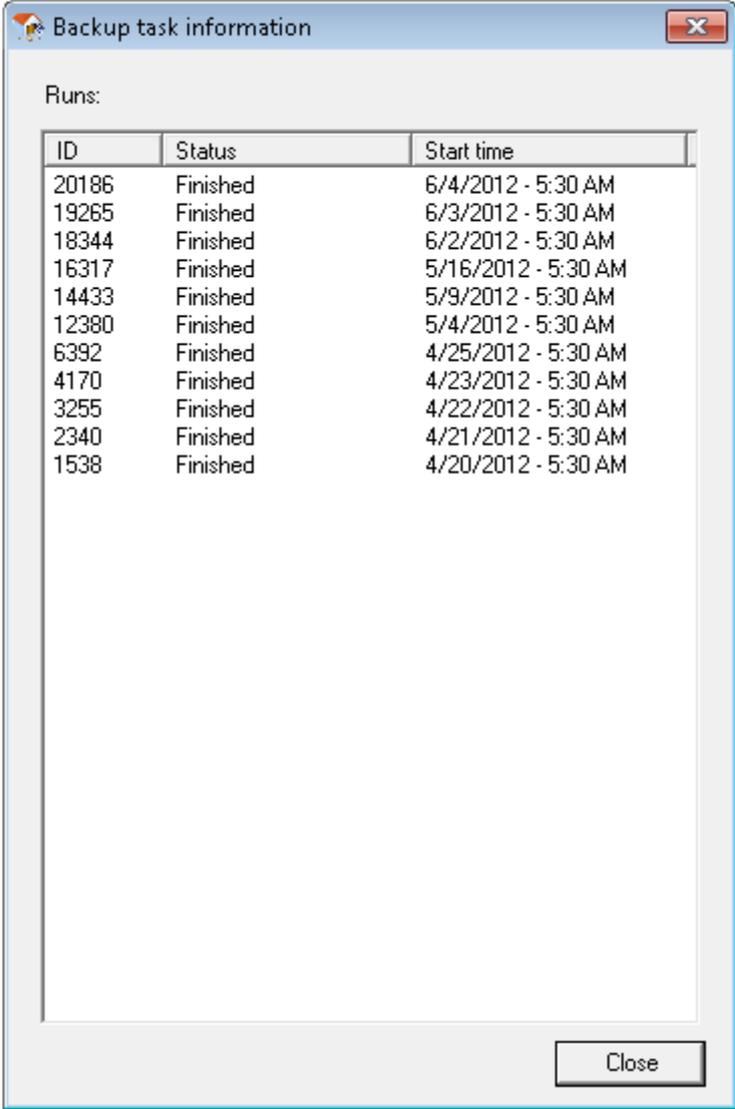
| Interval | |
|----------|--------------------------------|
| Days | <input type="text" value="1"/> |
| Hours | <input type="text" value="0"/> |
| Minutes | <input type="text" value="0"/> |

12.3 Afficher l'historique de la sauvegarde sélectionnée

Un historique est enregistré pour chaque sauvegarde. Pour consulter l'historique d'une sauvegarde :

1. Sélectionnez une sauvegarde.

2. Cliquez sur *Information tâche de sauvegarde* . L'historique suivant s'affiche alors :



| ID | Status | Start time |
|-------|----------|---------------------|
| 20186 | Finished | 6/4/2012 - 5:30 AM |
| 19265 | Finished | 6/3/2012 - 5:30 AM |
| 18344 | Finished | 6/2/2012 - 5:30 AM |
| 16317 | Finished | 5/16/2012 - 5:30 AM |
| 14433 | Finished | 5/9/2012 - 5:30 AM |
| 12380 | Finished | 5/4/2012 - 5:30 AM |
| 6392 | Finished | 4/25/2012 - 5:30 AM |
| 4170 | Finished | 4/23/2012 - 5:30 AM |
| 3255 | Finished | 4/22/2012 - 5:30 AM |
| 2340 | Finished | 4/21/2012 - 5:30 AM |
| 1538 | Finished | 4/20/2012 - 5:30 AM |



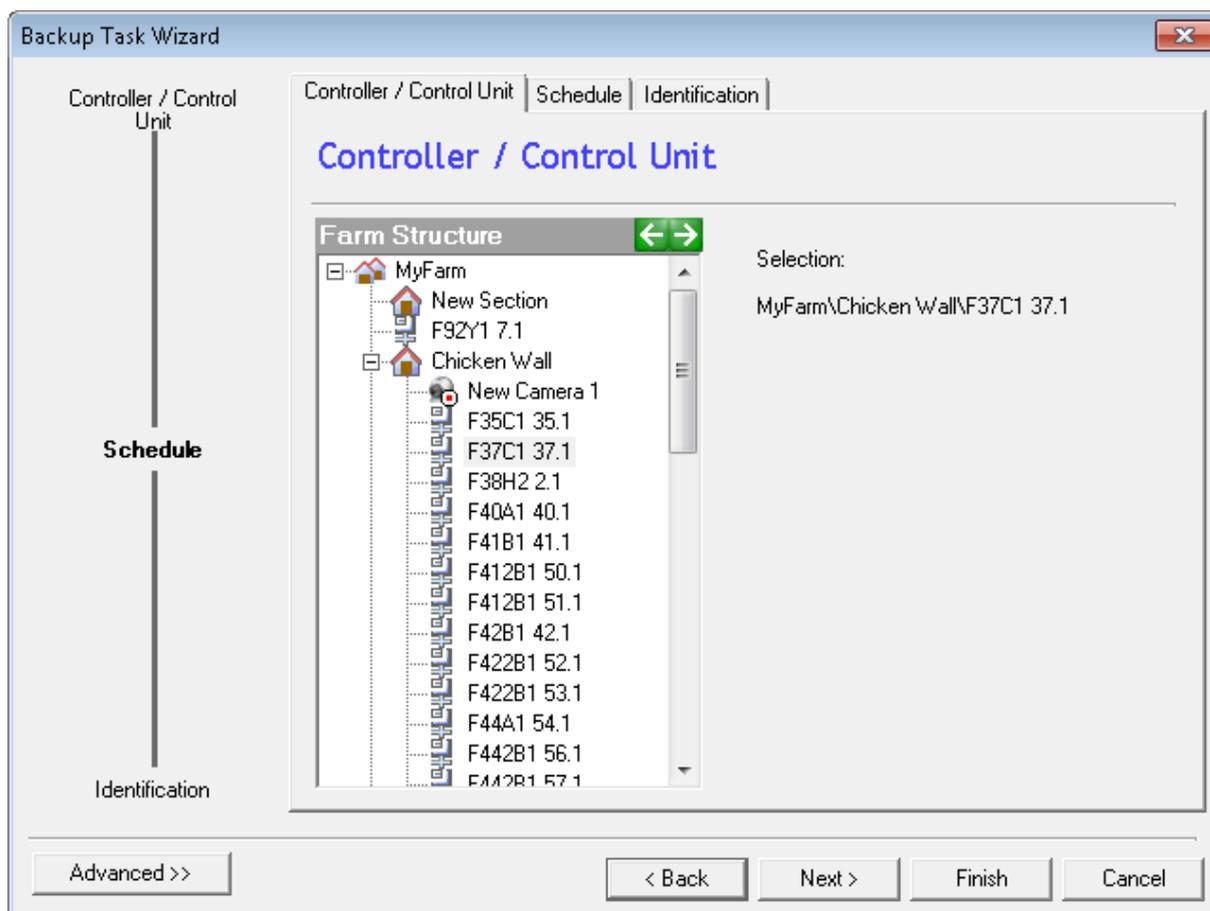
L'écran est mis à jour automatiquement. Les informations relatives à la nouvelle tâche d'enregistrement viennent ainsi s'ajouter automatiquement dans cette fenêtre.

12.4 Modifier des sauvegardes

Pour modifier une sauvegarde :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Sauvegardes*.
2. Sélectionnez la sauvegarde.

3. Cliquez sur le bouton *Modifier tâche* . L'assistant Sauvegarde apparaît :

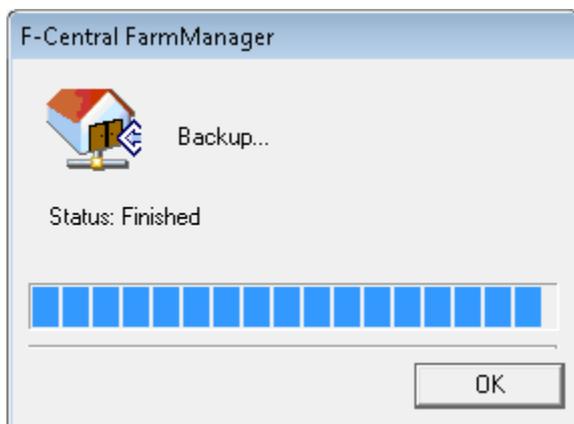


4. Modifiez les données.
5. Cliquez sur *Terminer* pour enregistrer les modifications.

12.5 Démarrer une sauvegarde manuellement

Pour démarrer la sauvegarde manuellement :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Sauvegardes*.
2. Sélectionnez la sauvegarde.
3. Cliquez sur *Sauvegarder maintenant*  puis saisissez le nom de votre choix. Le programme effectue la sauvegarde. Une fois la sauvegarde terminée, vous accédez à l'écran suivant :



12.6 Restaurer des sauvegardes



L'heure de restauration d'une sauvegarde doit être choisie avec soin. Toute tâche en cours d'exécution sur l'unité d'ordinateur concernée sera abandonnée immédiatement et remplacée par celle de la sauvegarde. Cela risque de perturber le bon fonctionnement de l'exploitation. Après avoir restauré la sauvegarde, l'unité d'ordinateur redémarre. C'est alors la configuration restaurée qui est appliquée.



La restauration d'une sauvegarde ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



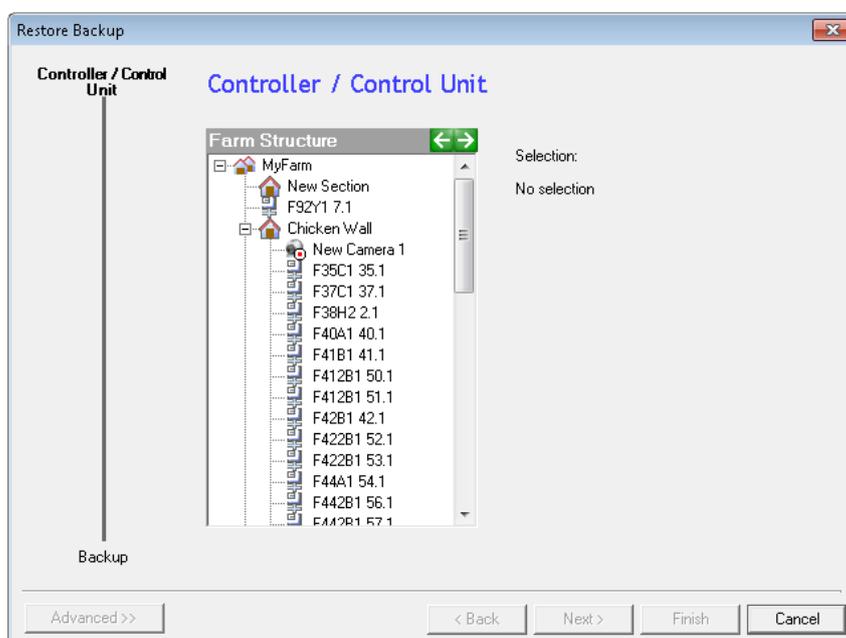
Lorsque vous restaurez une sauvegarde, la configuration actuelle d'un ordinateur ou d'une unité d'ordinateur est écrasée par la configuration sauvegardée.



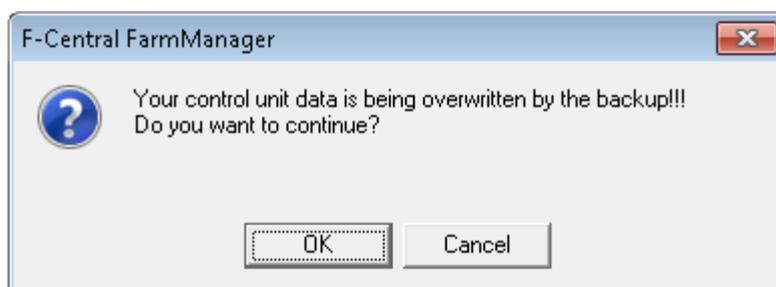
Il est possible de restaurer une seule sauvegarde par compartiment.

Pour restaurer une sauvegarde :

- Ouvrez le menu *Tâches* puis *Sauvegardes*.
- Cliquez sur *Restaurer Sauvegarde* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



- Sélectionnez l'ordinateur ou l'unité d'ordinateur dont vous souhaitez restaurer la sauvegarde puis cliquez sur *Suivant*.
- Cliquez sur le bouton *Rechercher le fichier* pour accéder au dossier contenant le fichier de sauvegarde. Cliquez ensuite sur *Ouvrir*.
- Cliquez sur le bouton *Terminer*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



- En cliquant sur *OK*, vous confirmez que vous souhaitez restaurer la sauvegarde. La sauvegarde est alors restaurée.

12.7 Tâches auxiliaires



La suppression de sauvegardes doit être effectuée avec prudence.

Si vous ne souhaitez plus utiliser une sauvegarde, vous pouvez la supprimer. Pour supprimer une sauvegarde :

1. Ouvrez le menu *Tâches* puis *Sauvegardes*.
2. Sélectionnez la sauvegarde.
3. Cliquez sur *Supprimer* .

13. Afficher les alarmes

F-Central FarmManager vous permet d'afficher les alarmes en cours et le journal des alarmes. Lorsque des alarmes se déclenchent, elles s'affichent dans une fenêtre qui est toujours au premier plan. Toutes les alarmes sont consignées dans un journal.

13.1 Afficher les alarmes en cours

Lorsque des alarmes se déclenchent, elles s'affichent dans la fenêtre *Alarmes*. Cette fenêtre apparaît toujours au premier plan, dans l'angle inférieur gauche de l'écran :

| Alarm | Description | Location in Farm Structure | Control Unit | Time stamp |
|-------|-------------|----------------------------|--------------|------------|
|-------|-------------|----------------------------|--------------|------------|

Le résumé fournit les informations suivantes sur une alarme en cours.

- *Alarme* : état actuel de l'alarme.
- *Description* : explication de l'alarme.
- *Position en structure d'entreprise* : emplacement de l'alarme dans la Structure d'entreprise.
- *Unité d'ordinateur* : nom de l'unité d'ordinateur sur laquelle l'alarme s'est déclenchée.
- *Heure* : heure de début de l'alarme.

Vous pouvez zoomer en avant et en arrière sur la vue Alarme au moyen des touches fléchées ⏮ ⏭

Si vous double-cliquez sur une alarme, la fenêtre correspondante s'ouvre sur l'ordinateur, et vous pouvez prendre immédiatement les mesures nécessaires.

Si vous placez le curseur sur l'alarme, des informations sur celle-ci s'affichent dans une info-bulle.

13.2 Afficher le journal des alarmes

Toutes les alarmes sont consignées dans un journal. Pour consulter le journal des alarmes :

1. Ouvrez le menu *Alarmes* puis sélectionnez *Log*.
2. Sélectionnez le journal de l'ordinateur ou de l'unité d'ordinateur que vous souhaitez consulter. Le journal affiché dans l'espace de travail varie selon que vous êtes dans la fenêtre Structure d'entreprise ou Structure des équipements : Les informations consignées dans le journal s'affichent dans l'espace de travail :

| Farm Structure | Time stamp | Location in Farm Structure | Control Unit | Description | Old status | New status |
|----------------|---------------------|----------------------------|--------------|---------------|------------|------------|
| MyFarm | 23-05-2012 08:13:07 | MyFarm\Chicken Wall\F4... | F442B1 56.1 | Hen101 GEE... | Standby | Silent |
| New Section | 23-05-2012 08:13:05 | MyFarm\Chicken Wall\F4... | F442B1 57.1 | Hen101 GEE... | Standby | Silent |
| F92Y1 7.1 | 22-05-2012 13:56:05 | MyFarm\F92Y1 7.1 | F92Y1 7.1 | ALARM UIT... | Blocked | Loud |
| Chicken Wall | 22-05-2012 13:56:03 | MyFarm\F92Y1 7.1 | F92Y1 7.1 | ALARM UIT... | Loud | Blocked |
| New Camera 1 | 22-05-2012 13:55:29 | MyFarm\Chicken Wall\F4... | F442B1 56.1 | | Silent | Standby |
| F35C1 35.1 | 22-05-2012 13:55:28 | MyFarm\Chicken Wall\F4... | F442B1 57.1 | | Silent | Standby |
| F37C1 37.1 | 22-05-2012 13:54:43 | MyFarm\Chicken Wall\F4... | F442B1 56.1 | Hen101 GEE... | Loud | Silent |
| | 22-05-2012 13:54:42 | MyFarm\Chicken Wall\F4... | F442B1 57.1 | Hen101 GEE... | Loud | Silent |

- *Heure* : heure à laquelle l'alarme a retenti.
- *Position en structure d'entreprise* : emplacement de l'alarme dans la Structure d'entreprise.
- *Unité d'ordinateur* : nom de l'unité d'ordinateur sur laquelle l'alarme s'est déclenchée.
- *Description* : explication de l'alarme.
- *Situation précédent* : état le plus récent de l'alarme avant son déclenchement ou avant son changement d'état.
- *Nouvel état* : nouvel état de l'alarme.

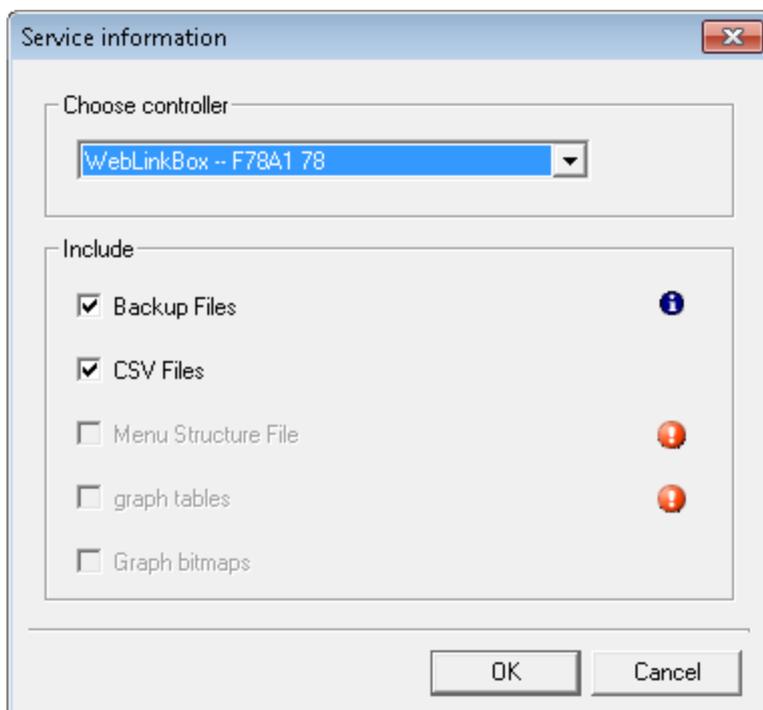
A chaque fois que l'état d'une alarme change, ce changement est ajouté à l'historique, quel que soit le type de modification.

14. Autres options

14.1 Créer un fichier d'information de service

Si vous rencontrez un problème avec F-Central FarmManager, votre distributeur ou Fancom peut vous demander de créer un fichier d'information de service. Il s'agit d'un fichier où figurent des informations sur votre ordinateur, créé pour l'aider à résoudre le problème. Pour créer un fichier d'information de service :

1. Sélectionnez l'ordinateur dont vous souhaitez enregistrer la configuration.
2. Dans la barre de menus, sélectionnez *Actions* puis *Créer un fichier d'information de service*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



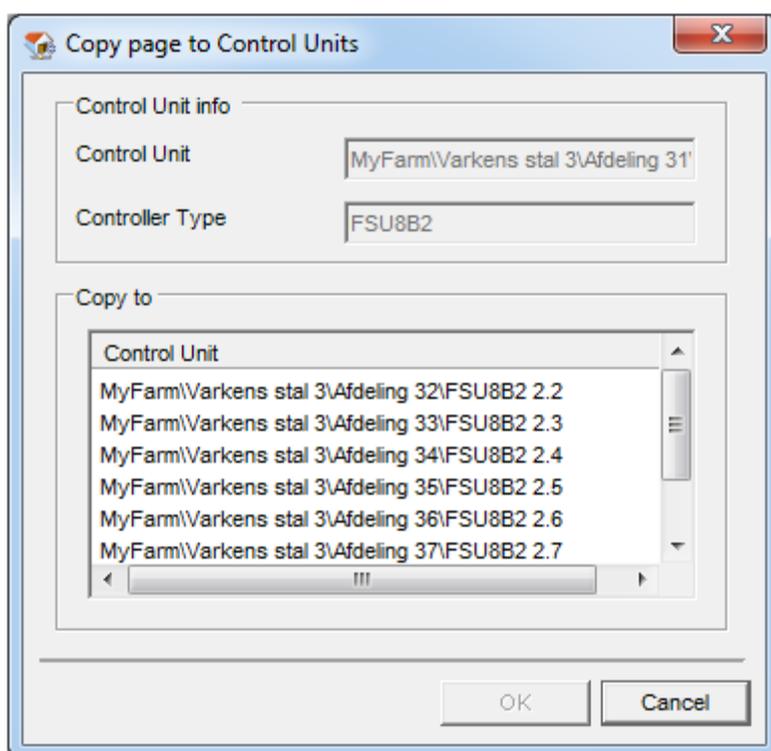
3. Sélectionnez un ou plusieurs fichiers à inclure.
4. Cliquez sur *OK*. Le programme collecte alors toutes les informations sélectionnées.
5. Spécifiez le nom du fichier puis enregistrez-le.

14.2 Copier des pages et des index

Si vous actualisez la configuration d'une FSU ou d'une unité d'ordinateur 700, vous pouvez la copier sur d'autres pages de la même FSU ou unité d'ordinateur 700. Pour copier une page ou un index :

Copier les pages sur d'autres unités d'ordinateur

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Opérations*.
2. Sélectionnez la page de l'unité d'ordinateur qui a été mise à jour.
3. Cliquez sur *Copier la page aux unités d'ordinateur* . Vous accédez alors à l'écran suivant :

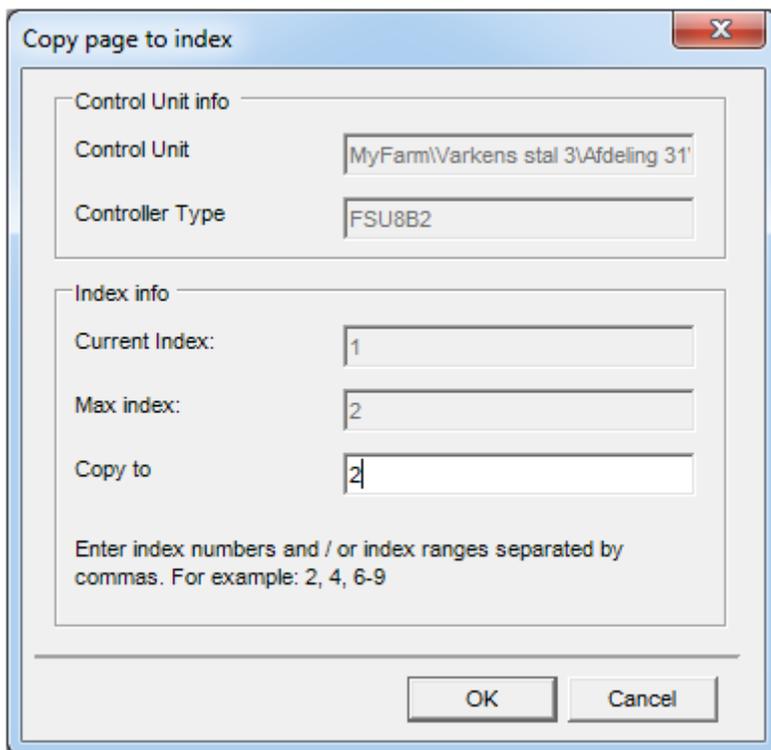


4. Sélectionnez la ou les unités d'ordinateurs sur lesquelles vous souhaitez copier la page.
5. Cliquez sur *OK*. La configuration est alors copiée.

Copier un index sur une unité d'ordinateur

1. Dans le menu *Unités d'ordinateur*, sélectionnez *Opérations*.
2. Sélectionnez l'index de l'unité d'ordinateur qui a été mis à jour.

3. Cliquez sur *Copier l'index sur l'unité d'ordinateur* . Vous accédez alors à l'écran suivant :



Copy page to index

Control Unit info

Control Unit: MyFarm\Varkens stal 3\Afdeling 31

Controller Type: FSU8B2

Index info

Current Index: 1

Max index: 2

Copy to: 2

Enter index numbers and / or index ranges separated by commas. For example: 2, 4, 6-9

OK Cancel

4. Spécifiez l'index que vous souhaitez copier dans l'index actuel.
5. Cliquez sur *OK*. La configuration est alors copiée.

14.3 Partager des données



Le partage de données ne doit être effectué que par un technicien spécialisé. Pour ce faire, contactez votre distributeur ou Fancom.

Le partage de données permet de lire les valeurs d'un ordinateur sur un autre. Pour partager des données, sélectionnez *Tâches* puis *Partage de données*.

15. Programmes auxiliaires

Pendant l'installation de F-Central FarmManager, sept programmes auxiliaires sont également installés. La plupart sont conçus pour résoudre les problèmes éventuels. Si vous rencontrez un problème avec F-Central FarmManager, votre distributeur ou Fancom peut vous demander d'utiliser l'un de ces programmes. Les programmes suivants sont installés :

- Service Monitor
- Analysis Tool
- Archive Converter Tool
- Archive Recovery Tool
- Communication Tool
- Text File Manager
- Farm Sketcher (ne sert pas à la résolution des problèmes ; pour plus de précisions, reportez-vous au manuel de l'utilisateur Farm Sketcher).

Après avoir installé F-Central FarmManager, vous pouvez ouvrir ces programmes en sélectionnant successivement *Démarrer*, *Programmes*, *Fancom* et *FarmManager*.

15.1 Service Monitor

Le programme Service Moniteur donne une vue d'ensemble de l'état actuel de tous les services F-Central FarmManager. Dès qu'un service est inopérant, ce programme émet un avertissement. Tous les services sont alors redémarrés dans l'ordre adéquat.



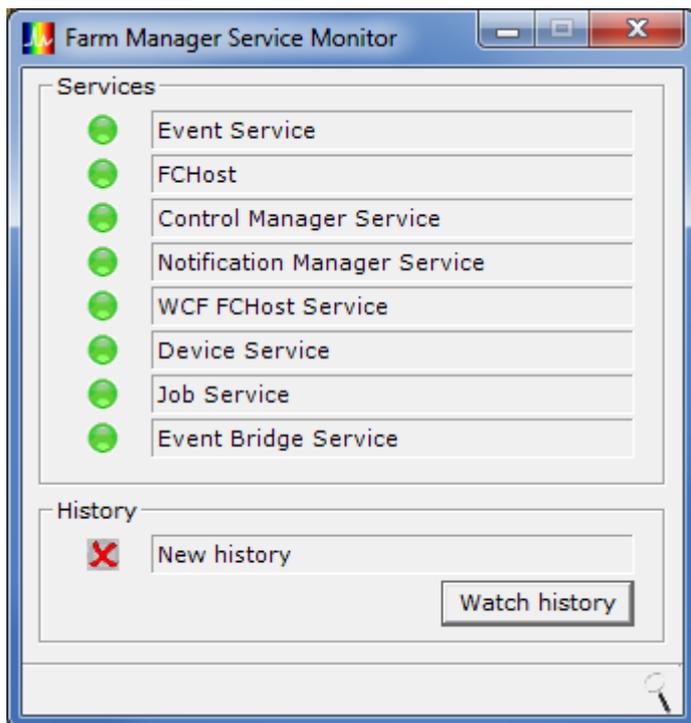
Les services F-Central FarmManager démarrent automatiquement lorsque vous allumez votre ordinateur. Service Monitor ne démarre que lorsque vous avez ouvert une session sur votre ordinateur.



Après l'installation de F-Central FarmManager, Farm Manager Service Monitor apparaît  dans la barre des tâches.

Afficher les états actuels

1. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur *Farm Manager Service Monitor* .
2. Sélectionnez *Restaurer*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



Si un service présente un dysfonctionnement, l'icône *Farm Manager Service Monitor*  de la barre des tâches prend l'aspect suivant : 

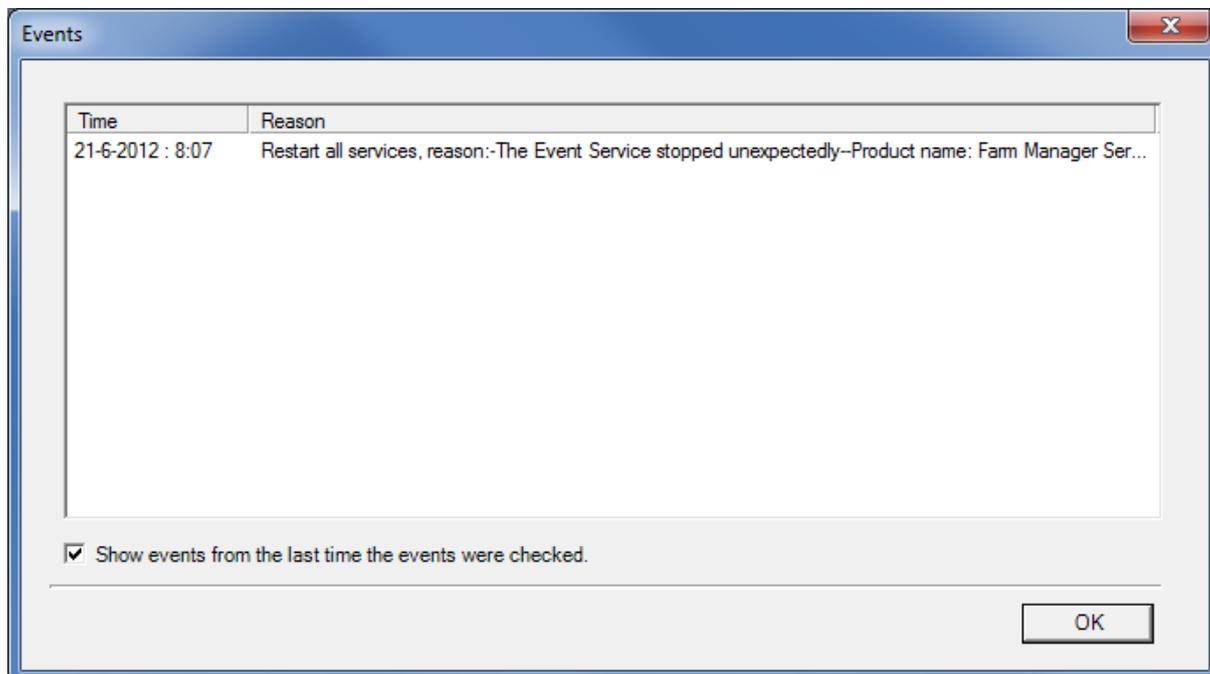


Le programme Service Monitor surveille l'état des services toutes les minutes.

Afficher l'historique

Service Monitor tient un journal de tous les changements d'état des services. Pour consulter ce journal :

1. Avec le bouton droit de la souris, cliquez sur *Farm Manager Service Monitor* .
2. Sélectionnez *Restaurer*.
3. Cliquez sur *Consulter l'historique*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



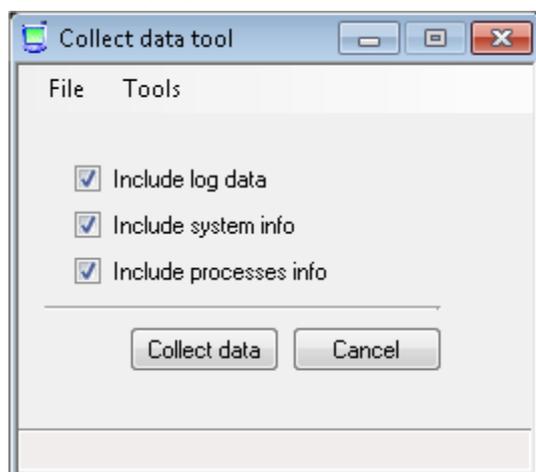
15.2 Analysis Tool

Le programme Analysis Tool vous permet de collecter facilement des données sur l'ordinateur où F-Central FarmManager est installé. Vous pouvez également importer et analyser les données collectées.

Collecter des données

Pour collecter des données :

1. Démarrez le programme Analysis Tool. Vous accédez alors à l'écran suivant :

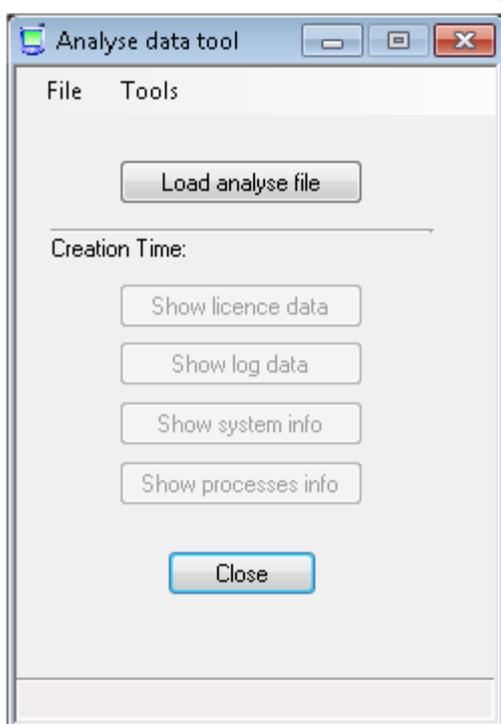


2. Choisissez les données à collecter.
 - *Inclure les données du journal* : journaux Windows.
 - *Inclure les informations système* : informations sur le système d'exploitation et la configuration matérielle de votre ordinateur.
 - *Inclure les informations sur les processus* : vue des processus en cours d'exécution sur votre ordinateur (Gestionnaire des tâches).
3. Cliquez sur *Collecter des données*.
4. Saisissez le nom du fichier puis cliquez sur *Enregistrer*. Le programme collecte alors les données sélectionnées.

Importer et analyser des données

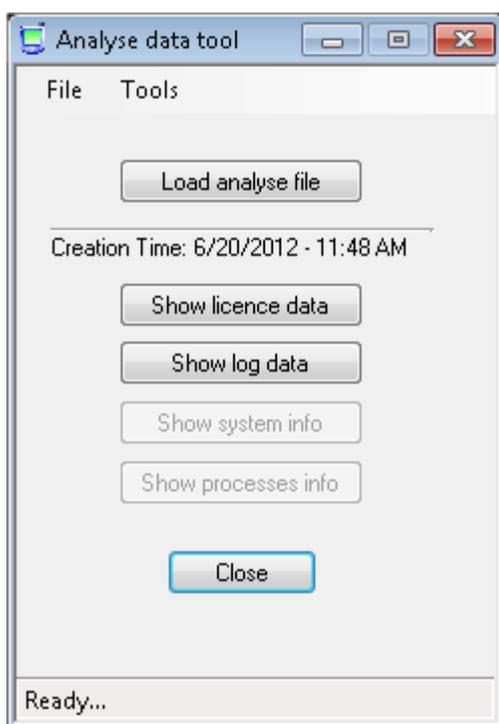
Pour importer des données :

1. Démarrez le programme Analysis Tool.
2. Dans le menu *Outils*, sélectionnez *Outil d'analyse des données*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. Cliquez sur le bouton *Charger le fichier d'analyse* puis sélectionnez le fichier à importer.

4. Cliquez sur *Ouvrir*. Le programme importe alors le fichier sélectionné. Lorsque l'importation est terminée, les éléments suivants s'affichent :

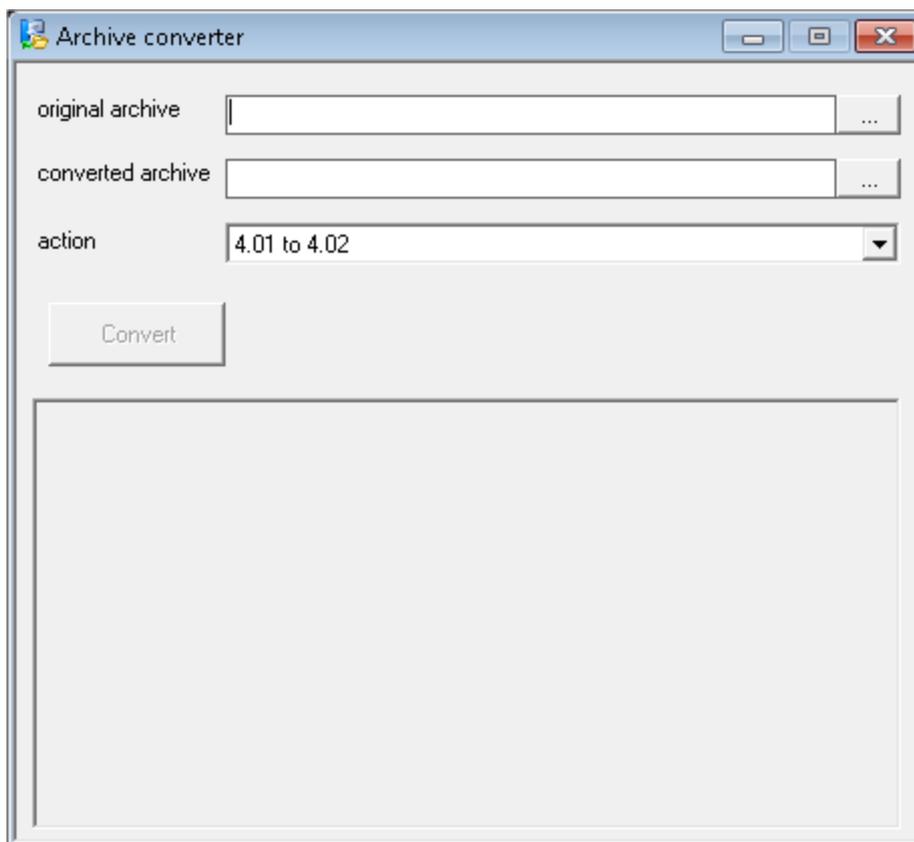


5. Cliquez sur le bouton correspondant pour analyser les données :
- *Afficher la licence* : informations sur la licence F-Central FarmManager.
 - *Afficher le journal* : informations sur Windows.
 - *Afficher les informations système* : informations sur l'ordinateur.
 - *Afficher les processus* : informations sur les processus en cours d'exécution sur l'ordinateur.

15.3 Archive Converter Tool

Le programme Archive Converter Tool vous permet de convertir une archive vers une version plus récente. Pour convertir une archive :

1. Démarrez le programme Archive Converter Tool. Vous accédez alors à l'écran suivant :



2. Cliquez sur le bouton en dessous du champ *Archive originale* puis sélectionnez le fichier à convertir.
3. Cliquez sur *Ouvrir*.
4. Cliquez sur le bouton en regard du champ *Archive convertie* puis saisissez le nom du fichier de conversion à créer.
5. Cliquez sur *Enregistrer*.
6. Sélectionnez la méthode de conversion en regard du champ *Action*. Le premier numéro est le numéro de version de l'ancienne archive. Le second numéro est le numéro de version de la nouvelle archive.



Pour trouver le numéro de l'ancienne version de l'archive, ouvrez le dossier '`<drive>\Data\Fancom\FarmManager\Archive`', où `<drive>` désigne le poste de travail où F-Central FarmManager est installé. Ce dossier contient un fichier .zip (archive) du dossier Info. Ce dossier contient un fichier .fai où figure le numéro de la version.

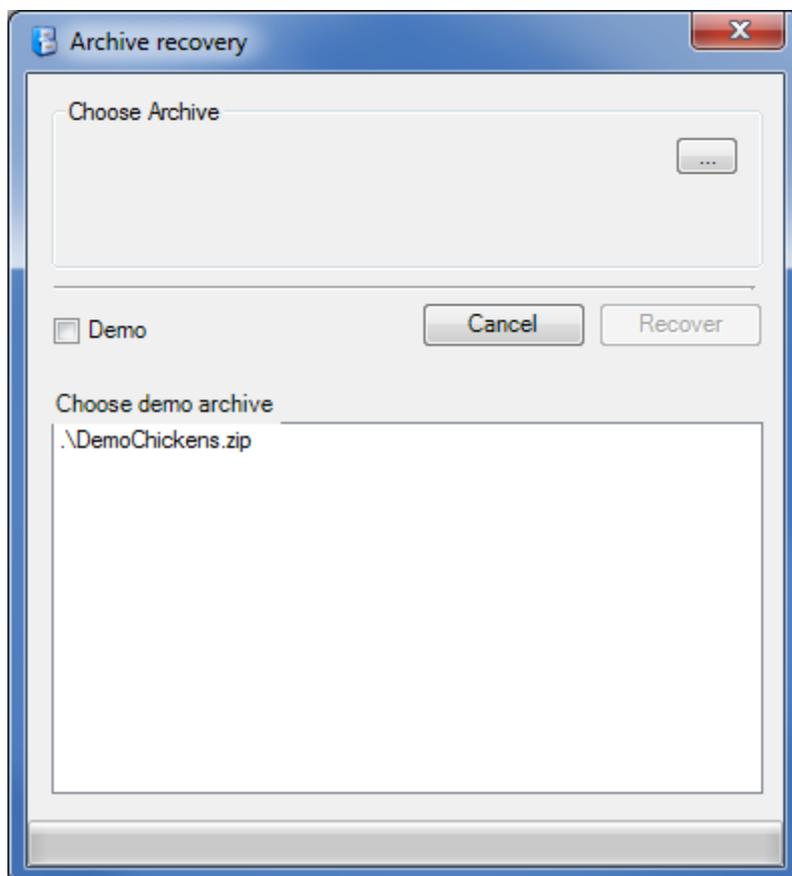
15.4 Archive Recovery Tool



Le programme Archive Recovery Tool doit être utilisé avec précaution. Si vous écrasez les données actuelles, vous ne pourrez plus les restaurer.

Le programme Archive Recovery Tool vous permet de remplacer les données actuelles de F-Central FarmManager par celles d'une archive. Pour remplacer les données actuelles :

1. Démarrez le programme Archive Recovery Tool. Vous accédez alors à l'écran suivant :



2. Cliquez sur le bouton en regard du champ *Choisir une archive* [...] puis sélectionnez le fichier à importer.
3. Cliquez sur *Ouvrir*.
4. Cliquez sur le bouton *Restaurer* pour écraser les données actuelles par celles de l'archive.



Si le même dossier contient des archives de démonstration, l'option *Choisir une archive de démonstration* donne accès aux archives qu'il est possible d'importer.



Sélectionnez *Démo* si vous souhaitez seulement utiliser une archive F-Central FarmManager à des fins de démonstration.



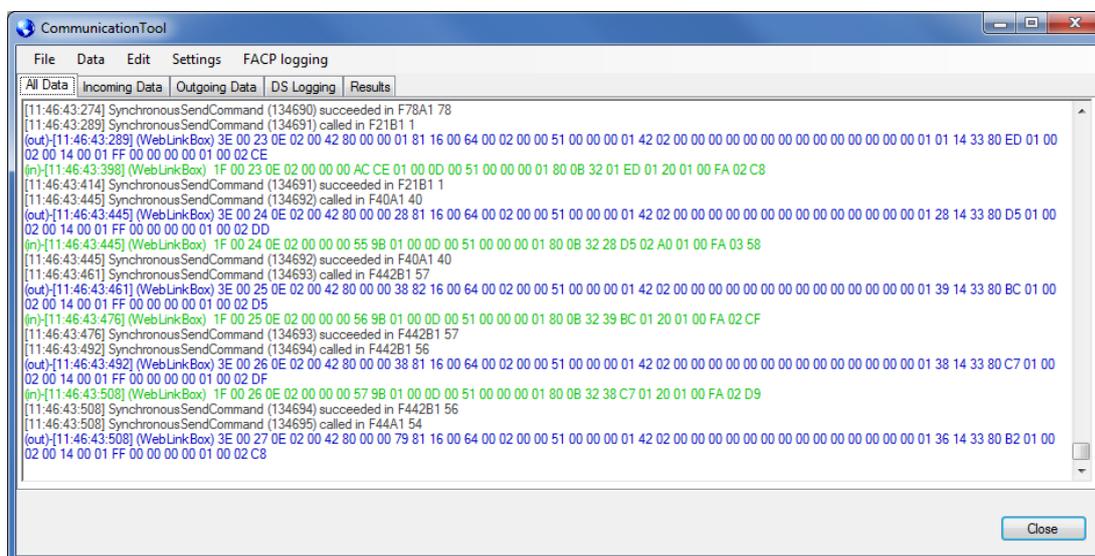
Le programme Archive Recovery Tool est utile pour transférer toutes les données F-Central FarmManager sur un autre ordinateur avec F-Central FarmManager, par exemple, à la suite d'une panne.

15.5 Communication Tool



Ce programme ne doit pas être démarré sans une bonne raison ! Il produit un volume élevé de données pour lesquelles vous devez d'abord définir des paramètres.

Le programme Communication Tool vous permet d'afficher toutes les communications provenant de F-Central FarmManager.



L'écran de démarrage du logging comporte les onglets suivants :

- **Toutes les données** : vue de toutes les communications entrantes et sortantes.
- **Données entrantes** : vue de toutes les communications entrantes (de WebLinkbox vers F-Central FarmManager).
- **Données sortantes** : vue de toutes les communications sortantes (de F-Central FarmManager vers WebLinkBox).
- **Journalisation DS** : vue complète des communications entrantes et sortantes.
- **Résultats** : résumé des communications. Indique le nombre de messages envoyés (envoyés), le nombre de messages reçus sans réponse (échec), le nombre de messages envoyés deux fois (renvoyés) et le nombre de messages ayant reçu une réponse.

Définir le nombre maximum de lignes de communication

Lorsque le programme Communication Tool démarre, il génère un volume élevé de données. Pour le limiter, vous pouvez spécifier un nombre maximum de lignes :

1. Démarrez le programme Communication Tool.
2. Dans la barre de menus, cliquez sur **Paramètres** puis sélectionnez :
 - **Nombre maximum de messages sortants** : nombre maximum de lignes pour l'onglet **Données sortantes**.
 - **Nombre maximum de messages entrants** : nombre maximum de lignes pour l'onglet **Données entrantes**.
 - **Nombre maximum de messages de débogage** : nombre maximum de lignes pour l'onglet **Journalisation DS**.
 - **Nombre maximum de messages** : nombre maximum de lignes pour l'onglet **Toutes les données**.
3. Spécifiez la valeur maximum pour l'option sélectionnée.

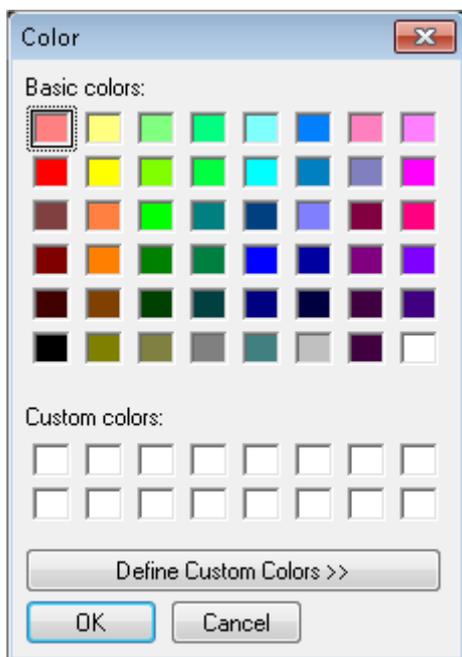


Si vous spécifiez un maximum de 2000 lignes, toutes les lignes au-delà de 2000 seront effacées.

Affectation de codes de couleur aux communications

Le programme permet d'attribuer des codes de couleur aux communications entrantes et sortantes. Vous pouvez ainsi distinguer les différents types de message dans les résumés. Pour attribuer des codes de couleur :

1. Démarrez le programme Communication Tool.
2. Dans la barre de menus, cliquez sur *Paramètres* puis sélectionnez :
 - *Couleur des données sortantes* : couleur des communications sortantes.
 - *Couleur des données entrantes* : couleur des communications entrantes.
 - *Couleur de débogage* : couleur des notifications.
3. Faites votre sélection dans la palette de couleur.



Effacer des lignes de communication

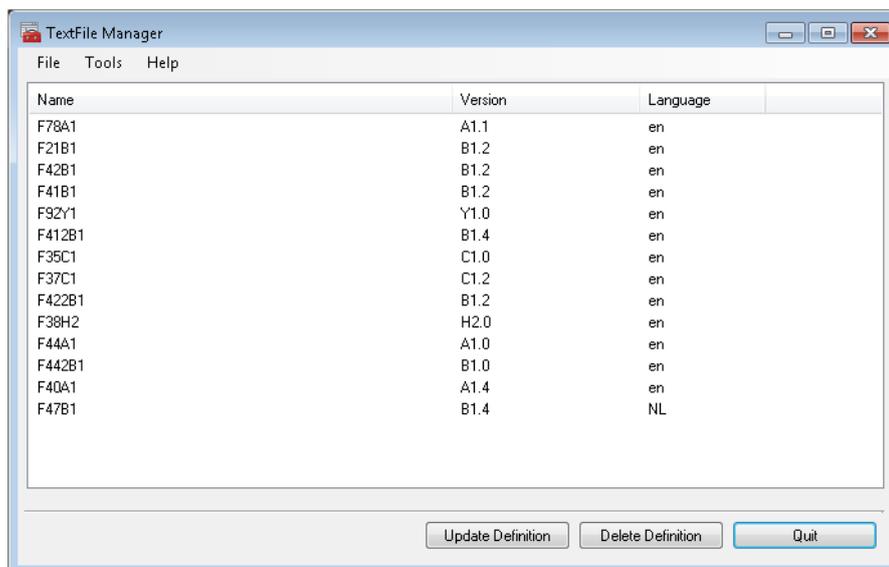
Au bout d'un certain temps, vous pouvez effacer toutes les lignes de communication pour reprendre à partir de zéro. Pour effacer toutes les lignes de communication et tous les onglets :

1. Démarrez le programme Communication Tool.
2. Dans la barre de menus, cliquez sur *Edition* puis sur *Effacer le volet*.

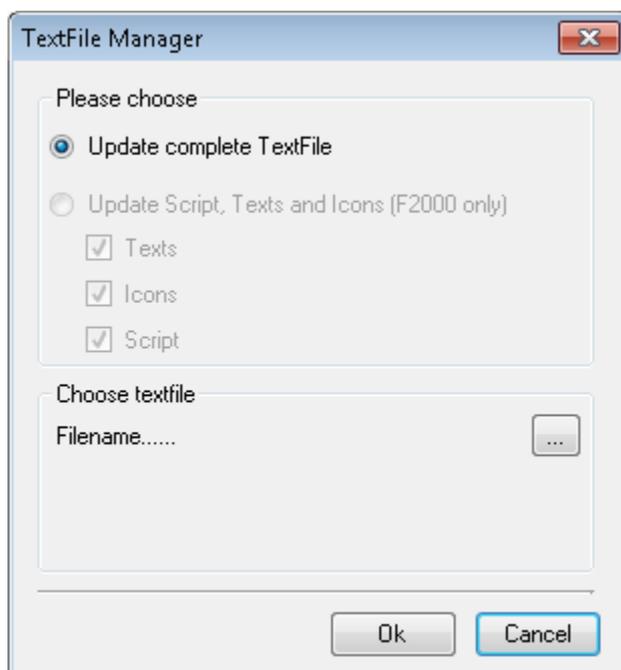
15.6 Text File Manager

Text File Manager permet d'actualiser les ordinateurs. Par exemple, si vous souhaitez passer à une nouvelle version de votre ordinateur, ce programme vous permet d'actualiser la base de données. Pour actualiser les ordinateurs :

1. Démarrez le programme Text File Manager. Les ordinateurs présents s'affichent :



2. Sélectionnez le type de ordinateur que vous souhaitez mettre à jour puis cliquez sur *Actualiser la définition*. Vous accédez alors à l'écran suivant :



3. En regard du champ *Choisir un fichier texte*, cliquez sur le bouton  puis sélectionnez le nouveau fichier texte.
4. Cliquez sur *Ouvrir*.
5. Cliquez sur *OK* pour mettre l'ordinateur à jour.



Lorsque vous avez mis à jour un type de ordinateur, tous les ordinateurs du même type sont mis à jour automatiquement. Toutefois, le nom de l'ordinateur ne change pas automatiquement. Pour savoir comment le renommer, reportez-vous à la section Ajouter des ordinateurs page 11.

Suppression du fichier texte d'un ordinateur



Fancom conseille de supprimer d'abord l'ordinateur via F-Central FarmManager puis seulement ensuite d'utiliser le programme Text File Manager.

Pour supprimer le fichier texte d'un ordinateur :

1. Démarrez le programme Text File Manager.
2. Sélectionnez l'ordinateur que vous souhaitez supprimer puis cliquez sur le bouton *Supprimer une définition*.
3. Cliquez sur *OK* pour supprimer le fichier texte.

16. Index

A

| | |
|------------------------------------|----|
| Alarm | |
| Adding history to an archive | 70 |
| Current overview | 84 |
| Log | 84 |
| Notification..... | 69 |
| Status | 84 |
| Analysis Tool..... | 90 |
| Archive | |
| Adding | |
| Alarm history | 70 |
| Overviews | 70 |
| Plus-info | 70 |
| Sample information | 70 |
| Closing | 73 |
| Creating..... | 70 |
| Importing | 72 |
| Opening..... | 71 |
| Removing | 73 |
| Archive Converter Tool | 93 |
| Archive Recovery Tool..... | 94 |

C

| | |
|-----------------------------------|----|
| Camera | |
| Changing cameras' properties..... | 16 |
| Linking cameras | 16 |
| Changing..... | 7 |
| Combined graph | 53 |
| Communication Tool | 95 |
| Controller | |
| Activation..... | 12 |
| Adding automatically | 11 |
| Adding manually..... | 11 |
| Changing properties | 11 |
| Deactivating..... | 12 |
| Operation..... | 23 |
| Removing | 12 |
| Create a device structure | 9 |
| Creating a farm structure | 13 |

| | |
|------------------------|----|
| CSV files | |
| Graph definition..... | 55 |
| Sample definition..... | 55 |

E

| | |
|------------------------------------|----|
| E-mail notification | |
| Adjusting settings | |
| Recipients | 65 |
| Server settings..... | 64 |
| Time schedules..... | 65 |
| Contents | |
| Alarms..... | 69 |
| Backup tasks | 68 |
| Sample tasks | 67 |
| Creating | 64 |
| Opening the wizard | 66 |
| Exporting | |
| Graph definition..... | 55 |
| Sample definition..... | 55 |
| Exporting a sample definition..... | 55 |

F

| | |
|--|----|
| Farm section | |
| Adding..... | 14 |
| Adding a start screen | 15 |
| Current overview | 26 |
| Farm-specific overview | 27 |
| Overview in table form | 27 |
| Removing..... | 15 |
| Sorting..... | 14 |
| Summary as a curve | 27 |
| Summary as a graphic stall display | 27 |
| F-Central FarmManager | |
| Close..... | 7 |
| Column layout | 6 |
| Full screen..... | 7 |
| Print..... | 7 |
| Screen layout | 5 |
| Status..... | 8 |

| | |
|--|--------|
| Formula..... | 60 |
| Full screen | 7 |
| G | |
| Graph | |
| Combining..... | 53 |
| Comparing..... | 53 |
| Create a simple graph..... | 22 |
| Creating an advanced graph..... | 44 |
| Data | |
| Hiding data..... | 51 |
| Highlighting | 51 |
| Viewing | 51 |
| Dragging..... | 52 |
| Exporting | 55 |
| Full screen..... | 53 |
| Importing | 55 |
| Layout | 47 |
| Legend | 47 |
| Hiding..... | 53 |
| Layout | 47 |
| Opening..... | 47 |
| Operation..... | 50 |
| Primary and secondary axis | 46 |
| Removing..... | 56 |
| Save as image..... | 54 |
| Saving | 54 |
| Viewing..... | 47 |
| X-axis | 46 |
| Y-axis | 46 |
| Zooming in and zooming out..... | 52 |
| Graph definition..... | 55 |
| H | |
| History | |
| Backup task..... | 78 |
| Sample information | 40 |
| I | |
| Importing | |
| Archive..... | 72 |
| Graph..... | 55 |
| Sample information | 55 |
| Interval | |
| Backup task..... | 17 |
| Notification | 65 |
| Sample task | 19 |
| L | |
| Legend..... | 47 |
| Hiding..... | 53 |
| Layout | 47 |
| X-axis | 46 |
| Y-axis | 46 |
| Logging in | 6 |
| Changing..... | 80 |
| Creating a simple sample backup task..... | 17 |
| Creating an advanced backup task..... | 74 |
| Select control computers and control units | 75 |
| History..... | 78 |
| Notification | 68 |
| Opening | 77 |
| Opening the wizard | 74 |
| Overview | 77 |
| Replacing..... | 82, 83 |
| Schedule | 17 |
| Starting manually | 81 |
| Viewing | 77 |
| Logging out..... | 6 |
| O | |
| Operation | |
| Browsing | 25 |
| Changing values | 24 |
| Control computer..... | 23 |

| | | | |
|--|----|--|----|
| Entering values..... | 24 | Viewing | 62 |
| Graph | 50 | Plus key | |
| Navigating through the various levels..... | 27 | Changing..... | 63 |
| Shortcuts | 25 | Creating | 58 |
| Overview | | Removing..... | 63 |
| Adding to an archive..... | 70 | Sorting..... | 62 |
| Backup tasks | 77 | Print | 7 |
| Current alarm summary..... | 84 | Process information | 61 |
| Current farm structure | 26 | R | |
| Farm section as a curve | 27 | Route | |
| Farm section as a graphical stall display..... | 27 | Adding a route..... | 9 |
| Farm section farm-specific | 27 | Adding automatically | 9 |
| Farm section in table form | 27 | Changing properties..... | 9 |
| Sample tasks..... | 38 | Removing..... | 12 |
| P | | Simulated adding | 9 |
| Personal data | | S | |
| Adding | | Sample information | |
| Formula..... | 60 | Adding to an archive | 70 |
| Process information | 61 | Changing a name..... | 42 |
| Simple data | 60 | Exporting | 35 |
| Creating..... | 58 | Sample task | |
| Removing | 63 | Changing..... | 41 |
| Sorting..... | 62 | Creating a simple sample task | 19 |
| Viewing..... | 62 | Creating an advanced sample task | 30 |
| Plus data | | Export sample data..... | 35 |
| Adding | | Select multiple sequential numbers. | 34 |
| Formula..... | 60 | Select sources and control units..... | 32 |
| Process information | 61 | History..... | 40 |
| Simple data | 60 | Notification | 67 |
| Adding to an archive..... | 70 | Opening the wizard | 30 |
| Changing..... | 63 | Overview | 38 |
| Creating..... | 58 | Removing..... | 42 |
| Removing | 63 | Schedule | 19 |
| Selecting | 58 | Starting manually | 42 |
| Sorting..... | 62 | Viewing | 37 |
| | | Service information file | 85 |

| | |
|------------------------------|----|
| Service monitor | 88 |
| Supporting programs | |
| Analysis Tool | 90 |
| Archive Converter Tool | 93 |
| Archive Recovery Tool | 94 |
| Communication Tool | 95 |
| Service monitor | 88 |
| Text File Manager | 97 |

T

| | |
|-------------------------|----|
| Text File Manager | 97 |
|-------------------------|----|

W

| | |
|-------------------|----|
| Wizard | |
| Backup task | 17 |
| Graph | 22 |
| Sample task | 19 |